

Conditions d'utilisation des contenus du Conservatoire numérique

1- [Le Conservatoire numérique](#) communément appelé [le Cnum](#) constitue une base de données, produite par le Conservatoire national des arts et métiers et protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle. La conception graphique du présent site a été réalisée par Eclydre (www.eclydre.fr).

2- Les contenus accessibles sur le site du Cnum sont majoritairement des reproductions numériques d'œuvres tombées dans le domaine public, provenant des collections patrimoniales imprimées du Cnam.

Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n° 78-753 du 17 juillet 1978 :

- la réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur ; la mention de source doit être maintenue ([Cnum - Conservatoire numérique des Arts et Métiers - https://cnum.cnam.fr](#))
- la réutilisation commerciale de ces contenus doit faire l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

3- Certains documents sont soumis à un régime de réutilisation particulier :

- les reproductions de documents protégés par le droit d'auteur, uniquement consultables dans l'enceinte de la bibliothèque centrale du Cnam. Ces reproductions ne peuvent être réutilisées, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

4- Pour obtenir la reproduction numérique d'un document du Cnum en haute définition, contacter [cnum\(at\)cnam.fr](mailto:cnum(at)cnam.fr)

5- L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

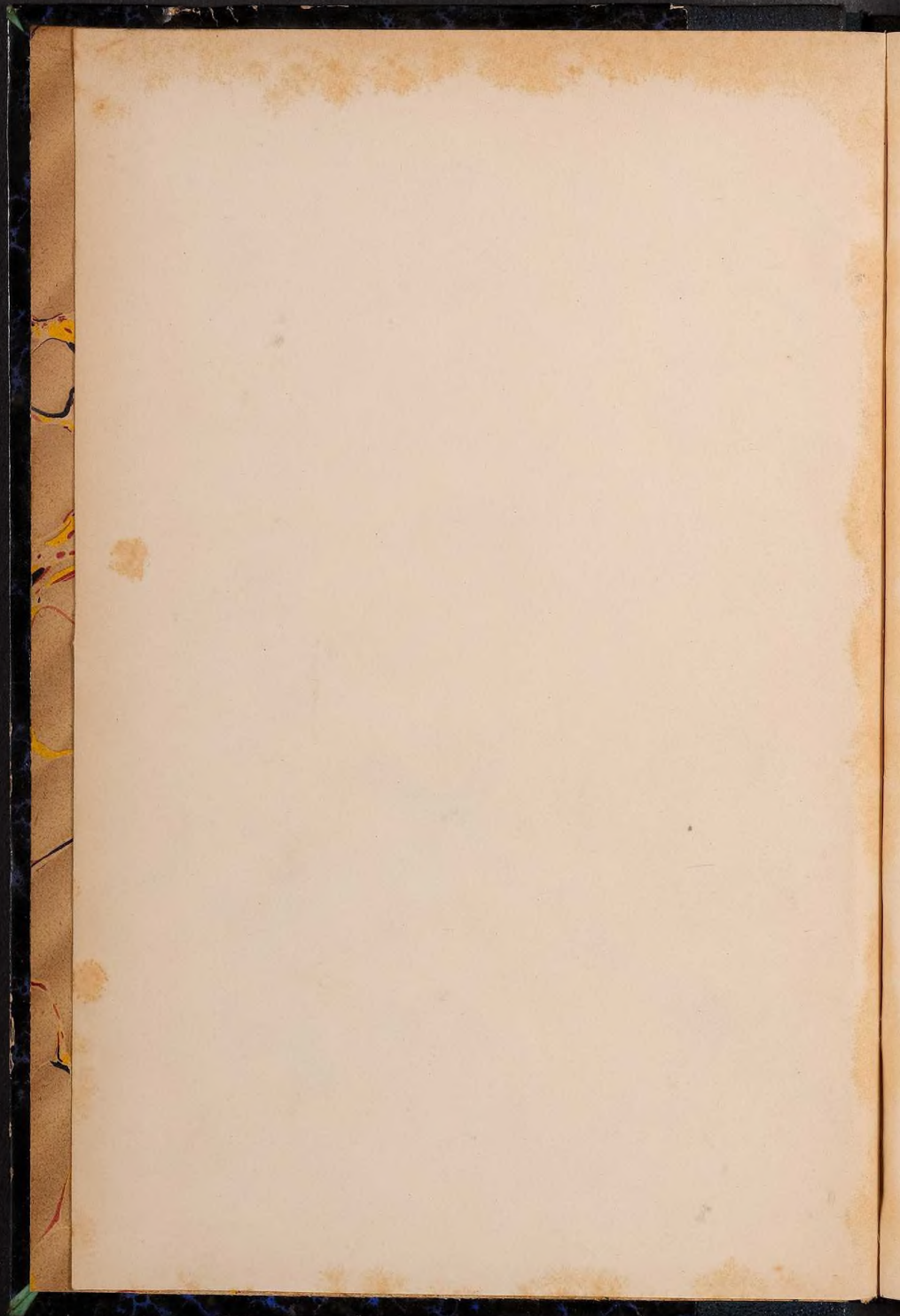
6- Les présentes conditions d'utilisation des contenus du Cnum sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

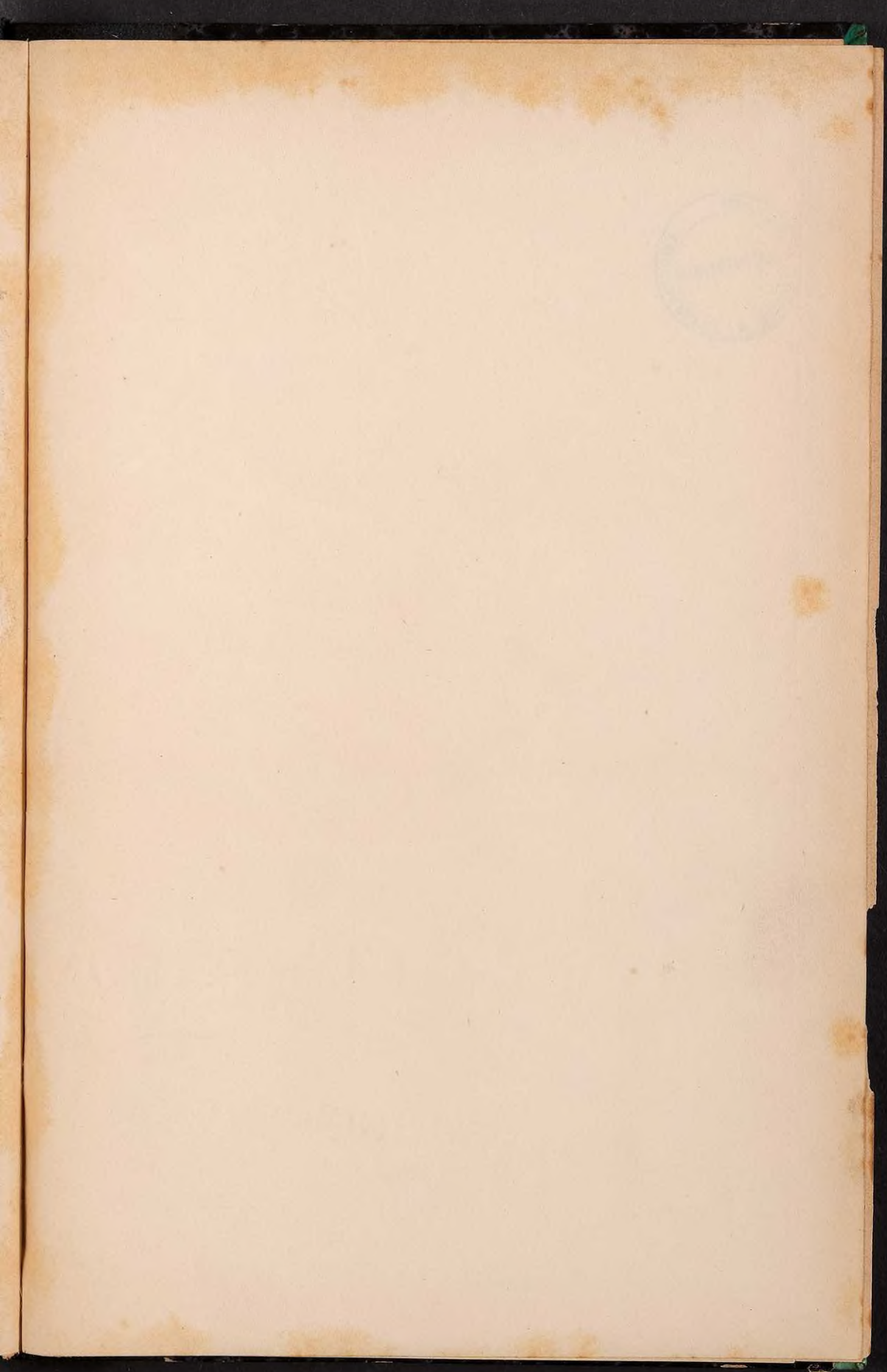
NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE

Auteur(s)	Roux, Jean-Paul (18..-19..)
Titre	Catalogue officiel de l'exposition de brasserie et des industries qui s'y rattachent : malterie, brasserie, houblons, mécanique spéciale, laboratoires, écoles...
Adresse	Paris (Palais de l'industrie) : [éditeur inconnu], 1891
Collation	1 vol. (229-[3]-[26] p., 1 pl. dépl.) : ill. ; 25 cm
Nombre de vues	265
Cote	CNAM-BIB 8 Xae 373
Sujet(s)	Bière Brasserie -- 19e siècle Catalogues d'exposition
Thématique(s)	Généralités scientifiques et vulgarisation
Typologie	Ouvrage
Langue	Français
Date de mise en ligne	19/03/2026
Date de génération du PDF	19/03/2026
Recherche plein texte	Disponible
Notice complète	https://www.sudoc.fr/271942312
Permalien	https://cnum.cnam.fr/redir?8XAE373

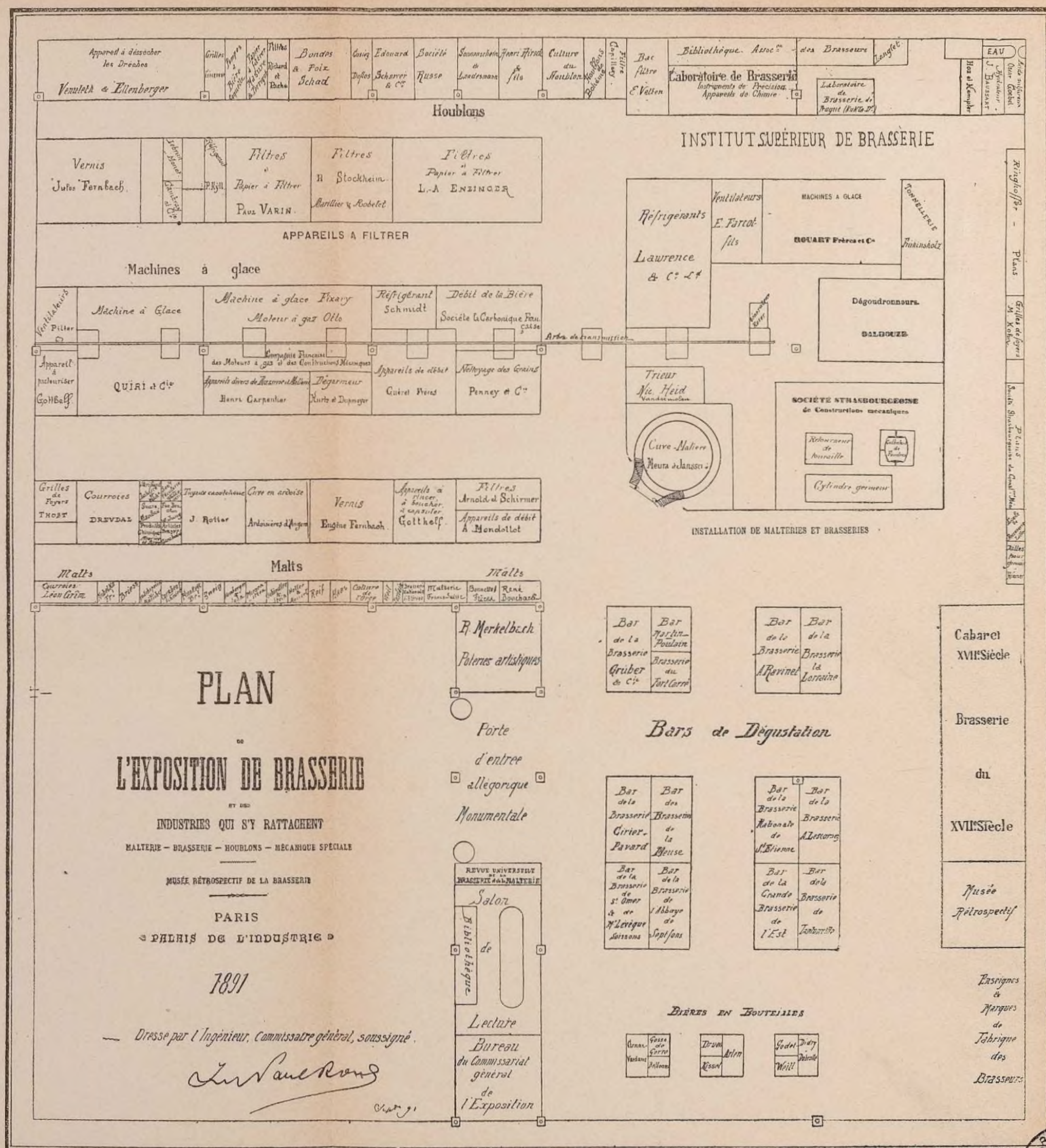












4e Loe 1 80 573 8° Xae 373

Catalogue Officiel

DE

L'EXPOSITION DE BRASSERIE

ET DES

INDUSTRIES QUI S'Y RATTACHENT

MALTERIE — BRASSERIE — HOUBLONS — MÉCANIQUE SPÉCIALE
LABORATOIRES — ÉCOLES

MUSÉE RÉTROSPECTIF DE LA BRASSERIE

PLAN DE L'INSTALLATION GÉNÉRALE ET QUATRE GRAVURES

Rédigé et mis en ordre par M. Jean-Paul ROUX

Chevalier de l'ordre du Mérite Agricole

Commissaire général de l'Exposition

Directeur de la REVUE UNIVERSELLE DE LA BRASSERIE ET DE LA MALTERIE

Prix : 2 Francs 50

PARIS

❖ PALAIS DE L'INDUSTRIE ❖

1891



I

DOCUMENTS OFFICIELS

EXPOSITION DE BRASSERIE

ET DES

INDUSTRIES QUI S'Y RATTACHENT

MALTERIE — BRASSERIE — HOUBLONS — MÉCANIQUE SPÉCIALE
LABORATOIRES — ÉCOLES

MUSÉE RÉTROSPECTIF DE LA BRASSERIE

Comité supérieur de Patronage et d'Organisation

PRÉSIDENT

Velten (E.), officier de la Légion d'honneur, président des Brasseries de la Méditerranée, membre du jury des récompenses à l'Exposition universelle de 1889 et du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1867, Marseille.

VICE-PRÉSIDENTS

Tourtel (E.), chevalier de la Légion d'honneur, administrateur de la Brasserie de Tantonville, membre du jury des récompenses à l'Exposition universelle de 1889 et du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1887, Tantonville (Meurthe-et-Moselle).

Bouchart (R.), malteur, médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, Saint-Amand-les-Eaux (Nord).

SECRÉTAIRE

Hirsch, houblons, médaille d'argent à l'Exposition universelle de 1889, membre du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1887, Paris.

MEMBRES

- Bertrand-Oser**, administrateur de la Grande Brasserie de l'Est, médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, membre du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1887, Maxéville (Meurthe-et-Moselle).
- Blanquet (P.)**, chevalier du Mérite agricole, administrateur de la Brasserie et Malterie de Saint-Omer, 2 médailles d'or à l'Exposition universelle de 1889, Saint-Omer (Pas-de-Calais).
- Bonnette (G.)**, de la maison Bonnette frères, malteurs, à Troyes (Aube).
- Cirier-Pavard**, officier d'académie, brasseur, membre du jury des récompenses à l'Exposition universelle de 1889, membre du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1887, Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise).
- Corman-Vandame**, brasseur, médaille d'argent à l'Exposition universelle de 1889, Lille (Nord).
- Frühinsholz (A.)**, chevalier de la Légion d'honneur, fabricant de tonnelerie, Nancy (Meurthe-et-Moselle).
- Gruber et C^{ie}**, brasseurs, médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, Melun (Seine-et-Marne).
- Kreiss (A.)**, administrateur-directeur des Brasseries de *la Meuse* (ancienne maison Ehrhardt frères), médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, Sèvres (Seine-et-Oise).
- Lévêque (O.)**, brasseur, médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, Soissons (Aisne).
- Ravinet (A.)**, brasseur, médaille d'or à l'Exposition universelle de 1889, Dunkerque (Nord).

COMMISSAIRE GÉNÉRAL

- Jean-Paul Roux**, chevalier du Mérite agricole, directeur de la *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie*, membre du jury des récompenses à l'Exposition universelle de 1889, membre du comité de patronage de l'Exposition des bières de 1887, Paris.
- ~~~~~

EXPOSITION DE BRASSERIE DE 1891

ET DES INDUSTRIES QUI S'Y RATTACHENT

ANNEXE A

L'EXPOSITION DU TRAVAIL

SOUS LE HAUT PATRONAGE

de M. le Ministre du Commerce et de l'Industrie
de M. le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts
et de M. le Ministre des Travaux publics.

~~~~~  
Léon DUCRET, \*, ☉, *Directeur de l'Exposition du travail.*  
~~~~~

PALAIS DE L'INDUSTRIE, A PARIS

JUILLET A NOVEMBRE 1891

CIRCULAIRE DU COMITÉ DE PATRONAGE

Paris, le

mars 1891.

M

Nous avons l'honneur de vous informer que, pour répondre au vœu exprimé par un grand nombre de brasseurs, il a été décidé qu'une Exposition des Bières, Malts, Houblons et appareils de Brasserie serait ouverte, au mois de juillet prochain, au Palais de l'Industrie à Paris,

Vous n'ignorez pas que, pour vaincre la concurrence que nous font les bières étrangères, il est nécessaire d'attirer de temps à autre l'attention du public sur les produits de la Brasserie française et de le mettre à même d'apprécier les progrès constants qui ont été réalisés dans cette branche de l'Industrie nationale.

Cette Exposition aura précisément pour but de faire ressortir les mérites particuliers des différentes sortes de bière et de permettre aux consom-

mateurs de toutes les classes de juger leurs divers types, suivant les exigences économiques spéciales auxquelles ils répondent. Les bières populaires de grande consommation auront donc leur place à l'Exposition aussi bien que les bières dites de luxe.

En outre, toutes les branches de l'Industrie touchant à la fabrication de la bière seront représentées à cette Exposition : appareils de brasserie, tonnellerie, malts, houblons, etc., etc.

De juillet à novembre seront organisés, dans le Palais de l'Industrie, des *Conférences scientifiques*, un *Congrès général des brasseurs*, des *Visites spéciales d'Études*, enfin des fêtes, banquets et diverses attractions qui auront pour résultat de populariser l'industrie de la bière.

Le grand succès obtenu par l'Exposition de Brasserie en 1887 et la Section des Bières de l'Exposition universelle de 1889 sera, sans aucun doute, dépassé cette année, car nous avons mis à profit l'expérience que nous avons acquise dans les expositions précédentes.

Pour attirer à cette Exposition, non seulement des visiteurs appartenant à l'Industrie de la Brasserie, mais encore un grand nombre d'étrangers, nous l'avons fait coïncider avec l'Exposition du Travail, dont elle sera une annexe.

Cette Exposition est placée sous le haut patronage de Messieurs les Ministres du Commerce, de l'Instruction publique, des Travaux publics.

Nous avons l'honneur, M _____, de vous inviter à prendre part à l'Exposition de Brasserie, et vous adressons ci-joint une demande d'admission que nous vous prions de renvoyer après l'avoir remplie.

Nous attirons spécialement votre attention sur la modicité du prix de revient des installations, et vous reconnaîtrez facilement que les bénéfices et avantages que vous pourrez retirer en exposant, vous seront une large compensation des légers sacrifices imposés par une exposition.

Les Compagnies de Chemin de fer reconnaissant le but d'intérêt général de l'Exposition accordent un rabais de 50 0/0 sur le prix de transport des marchandises, appareils et produits destinés à être exposés.

Veillez agréer, M _____, l'assurance de notre considération distinguée.

Le Comité de patronage et d'organisation.

ANNEXE N° 1

DÉCRET DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Constituant en Entrepôt réel des Douanes, les locaux du Palais de l'Industrie, affectés à l'Exposition du Travail et à l'annexe de l'Exposition de Brasserie.

Le Président de la République française,
Vu l'article 34 de la loi du 17 décembre 1814;
Vu l'article 4 de la loi du 5 juillet 1836;

Sur le rapport du ministre du commerce, de l'industrie et des colonies, et d'après l'avis conforme du ministre des finances,

Décète :

ARTICLE PREMIER. — Les locaux du Palais de l'Industrie affectés à l'*Exposition du travail* qui s'ouvrira du 1^{er} juillet au 30 novembre 1891 seront constitués en entrepôt réel des douanes.

ART. 2. — Les objets destinés à l'Exposition du travail seront expédiés directement sur le Palais de l'Industrie sous le régime du transit international ou du transit ordinaire par tous les bureaux ouverts à ces transits.

ART. 3. — Le ministre du commerce, de l'industrie et des colonies et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au *Bulletin des lois*.

Fait à Paris, le 9 février 1891.

CARNOT.

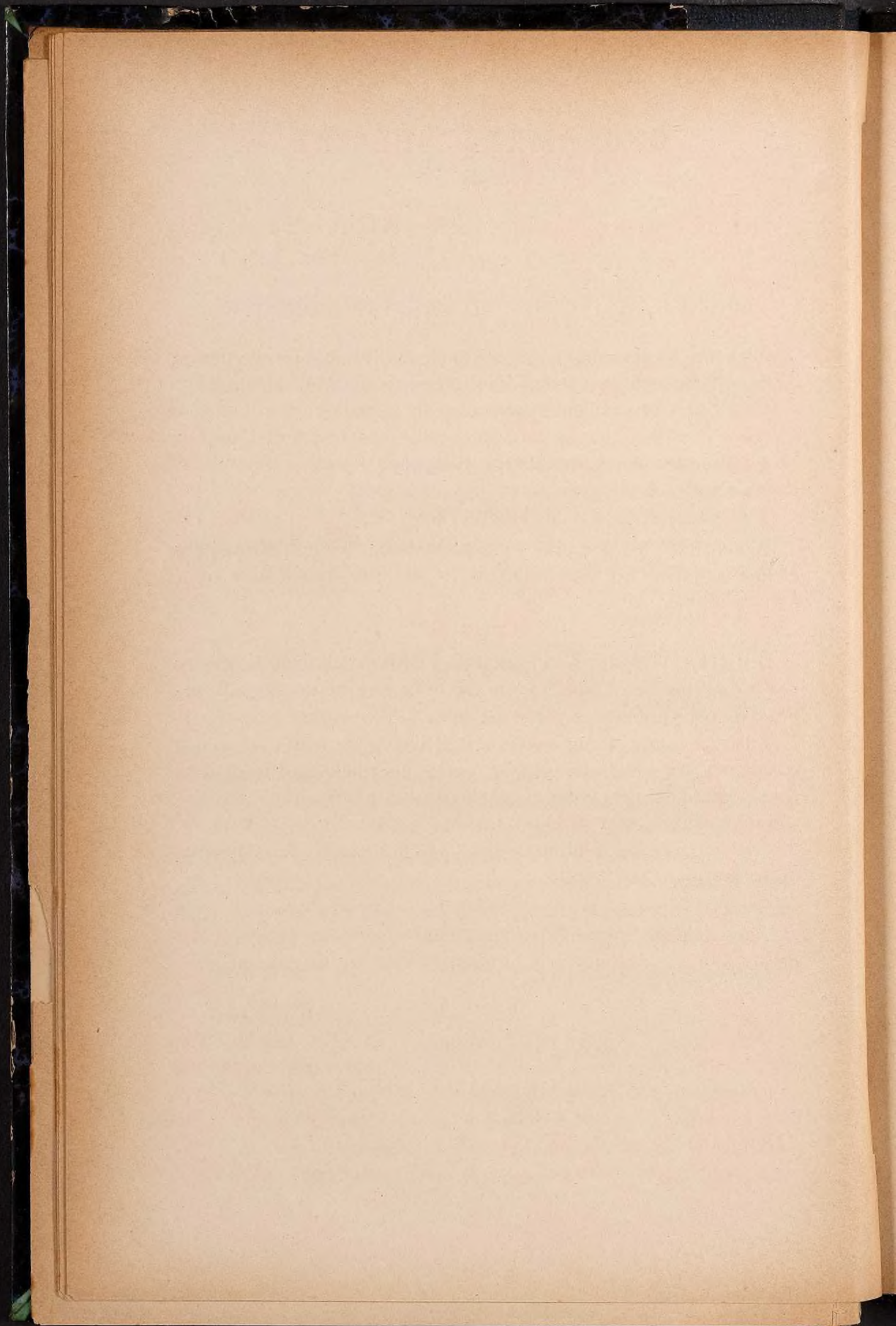
Par le Président de la République :

Le ministre du commerce, de l'industrie et des colonies,

JULES ROCHE.

Le ministre des finances,

ROUVIER.



RÈGLEMENT SPÉCIAL

DE

L'EXPOSITION DE BRASSERIE

ARTICLE PREMIER.

Une Exposition de brasserie annexe à l'Exposition du travail se tiendra, à Paris, au Palais de l'Industrie, du 23 juillet au 23 novembre 1891, sous le haut patronage de monsieur le ministre du commerce et de l'industrie, de monsieur le ministre de l'instruction publique et des beaux-arts, et de monsieur le ministre des travaux publics.

ARTICLE 2.

Les bières, les matières premières, le matériel de fabrication, et tout ce qui se rattache à l'industrie de la brasserie sont admis à l'exposition.

ARTICLE 3.

Un *Comité supérieur de patronage et d'organisation* composé des sommités de l'industrie de la brasserie et de la malterie, ainsi que des industries annexes, de la culture et du commerce de houblon, etc., aura pour mission, à titre consultatif et honorifique, de donner son avis sur toutes les questions relatives à l'organisation de l'exposition, notamment de se prononcer sur l'admission des exposants et leur installation, de préparer les travaux du jury des récompenses, d'étudier enfin tout ce qui se relie à l'exposition de brasserie.

ARTICLE 4.

Un *commissariat spécial* centralisera les services, et sera chargé de l'exécution des décisions du comité supérieur de patronage.

ARTICLE 5.

En outre de l'examen des questions que soulève une exposition qui a pour but principal de faire ressortir l'importance industrielle de la brasserie, le *comité supérieur de patronage* aura encore à fixer les dates, à examiner les projets de programme et de règlement qui lui seront soumis et relatifs :

1° Aux *concours et essais* spéciaux d'appareils et d'instruments

qui auront lieu dans l'enceinte de l'exposition ou dans une brasserie de Paris ;

2° Aux *conférences* à organiser dans le Palais de l'Industrie ;

3° Aux *congrès de brasseurs, de malteurs et de planteurs de houblon* ;

4° Aux *visites d'études* dans l'exposition et dans les établissements scientifiques et industriels de Paris et des environs.

Enfin, le comité aura l'initiative des fêtes, banquets, etc., de tout enfin ce qu'il jugerait utile pour le succès de l'œuvre commune.

ARTICLE 6.

Les exposants sont soumis en principe au *Règlement général de l'Exposition du travail*.

Le présent règlement n'a pour but que de le compléter dans certaines parties spéciales.

Le règlement général sera remis à tout exposant qui en fera la demande ; un exemplaire est déposé au commissariat spécial.

ARTICLE 7.

Les demandes d'admission doivent parvenir au *commissariat spécial* de l'exposition, à Paris, avant le 15 avril 1891.

ARTICLE 8.

Les *droits d'exposition* peuvent être compris dans les frais généraux d'exposition qui incombent aux exposants, conformément à la méthode suivie par les Comités d'installation de l'Exposition universelle de 1889, d'après un tarif uniforme.

Les bars de dégustation, les installations sur gradins, le plancher des machines, sont établis d'après un plan général par les soins du commissariat de l'Exposition, pour la facilité des exposants, la bonne harmonie des sections et dans un but d'installation méthodique et économique.

Les exposants n'ont qu'à envoyer leurs produits, sans nouveaux frais ni d'intermédiaires, ni d'agences.

ARTICLE 9.

Des *expositions collectives* pourront être organisées par les syndicats industriels agricoles ou par les soins du commissariat spécial.

Les droits à percevoir pour les collectivités seront fixés ultérieurement.

ARTICLE 10.

Le gaz et l'eau sont fournis aux exposants par les compagnies de la ville de Paris, aux conditions ordinaires de leurs polices.

ARTICLE 11.

Les exposants qui désirent mettre des machines en mouvement devront le déclarer sur leur demande d'admission en spécifiant la force et la vitesse dont ils ont besoin. *La force motrice leur est concédée gratuitement*, si son emploi ne dépasse pas la moyenne d'un demi-cheval pour 4 mètres superficiels d'emplacement. Elle est prise sur l'arbre de couche de transmission générale.

ARTICLE 12.

Les produits doivent être envoyés franco au Palais de l'Industrie, à Paris.

Les Compagnies de chemin de fers accordent un rabais de 50 0/0 sur le prix de transport des produits, appareils, etc., envoyés à l'exposition.

ARTICLE 13.

Aux termes du décret rendu en date du 9 février 1891 (pièce annexe n° 1) les locaux du Palais de l'Industrie sont constitués en entrepôt réel des douanes; en conséquence, les produits exposés sont affranchis des droits et des visites de l'octroi de Paris ainsi que de la douane française.

Les bières et marchandises qui seraient mises en consommation devraient, dans ce cas, acquitter les droits.

RÉCOMPENSES

ARTICLE 14.

Il sera institué un jury pour décerner des récompenses aux exposants et aux collaborateurs.

ARTICLE 15.

Les récompenses sont représentées par des Diplômes d'hon-

neur, de médailles d'or, de vermeil, d'argent, de bronze, de mentions honorables, de collaborateurs.

ARTICLE 16.

Un rapport général des travaux du jury des récompenses sera publié après la clôture de l'Exposition.

ARTICLE 17.

Un diplôme commémoratif de l'Exposition de brasserie de 1891 sera remis à chaque exposant par les soins du Commissariat.

ARTICLE 18.

Des diplômes de collaborateurs seront décernés aux maîtres brasseurs, ouvriers et collaborateurs de tous genres appartenant à l'industrie de la brasserie.

Pour participer à ces récompenses, il faut que les concurrents remettent au commissariat, dans le mois qui suivra l'ouverture de l'exposition, un mémoire détaillé sur leurs états de service, leur savoir-faire, les droits qu'ils croient avoir à l'obtention d'une récompense ; ce document devra être apostillé par le chef de la brasserie ou de la maison à laquelle ils appartiennent.

ARTICLE 19.

Des règlements particuliers seront ultérieurement arrêtés pour les concours de *bières*, d'*orges*, de *malts*, de *houblons*, d'*instruments* et *appareils* de brasserie.

ARTICLE 20.

La date et le programme des congrès des brasseurs, des malteurs et des planteurs de houblon seront arrêtés par le comité de patronage et d'organisation, d'accord avec les associations et les syndicats.

Des démarches seront faites auprès des grandes Compagnies de chemins de fer afin d'obtenir une réduction sur le prix des places en faveur des membres du congrès.

Pour jouir de cette faveur, il suffira de se faire inscrire à une date qui sera fixée ultérieurement.

RÈGLEMENT DU JURY

ARTICLE PREMIER.

Des récompenses seront décernées aux Exposants.

Elles consistent en :

- Diplômes d'honneur ;
- de médaille d'or ;
- — de vermeil ;
- — d'argent ;
- — de bronze ;
- de mention honorable ;
- de collaborateurs.

ARTICLE 2.

La désignation des lauréats est faite par un Jury, divisé en :
Jury de section et Jury supérieur.

ARTICLE 3.

Les sections sont formées par le Comité de patronage qui détermine, d'après leur importance, le nombre des jurés pour chacune d'elles. Ces jurés sont nommés : moitié par les Exposants, moitié par l'Administration.

ARTICLE 4.

Le Bureau de chaque section comprend : un Président, un Vice-Président, un Secrétaire-Rapporteur, élus par les jurés de la section.

ARTICLE 5.

Les décisions des Jurys de sections, en cas de réclamations, sont soumises au Jury supérieur.

ARTICLE 6.

Le Jury supérieur est composé des bureaux des Jurys de sections. Les Président, Vice-Présidents et Secrétaires sont élus par les membres du Jury supérieur.

ARTICLE 7.

En cas de non-acceptation d'un ou plusieurs jurés, de démis-

sion, d'empêchement quelconque, la section pourvoira à leur remplacement.

ARTICLE 8.

Nul Expositant ne peut se soustraire au jugement du Jury.

ARTICLE 9.

Seront déclarés « Hors Concours » les seuls Expositants qui feront partie du Jury, ou qui auront été appelés à donner leur avis en qualité d'experts.

ARTICLE 10.

Les Expositants ne peuvent soumettre à l'examen du Jury que les produits désignés par le certificat d'admission. Lorsque ces objets seront susceptibles d'être rattachés à plusieurs sections, l'Expositant choisira celle par laquelle il désire les faire examiner. On ne peut décerner deux récompenses pour le même produit.

ARTICLE 11.

Les diplômes de collaborateurs sont d'une égale valeur. Le Jury supérieur en détermine le nombre. Ils ne peuvent être accordés que sur la proposition d'Expositants hors concours ou récompensés.

ARTICLE 12.

Toutes les récompenses seront motivées dans les rapports des sections. Comme l'Administration se propose de publier ces rapports, les Secrétaires donneront également un résumé des appréciations générales du Jury sur l'industrie examinée par la section.

ARTICLE 13.

L'Administration n'interviendra d'aucune façon dans les délibérations du Jury, elle lui laisse toute la responsabilité de ses décisions.

ARTICLE 14.

Une médaille, exécutée par l'Administration, sera mise à la disposition des Expositants qui désireraient l'acquérir.

ARTICLE 15.

La distribution solennelle des récompenses aura lieu à la clôture de l'Exposition.

SYSTÈME DE CLASSIFICATION SPÉCIALE

DE

L'EXPOSITION DE BRASSERIE

1^{re} CLASSE

I. Matières premières : Grains et sucres.

- 1^{re} section. Orges, escourgeons.
2^e — Froment, riz, maïs, avoine.
3^e — Malts divers.
4^e — Sucres, glucoses, colorants.

2^e CLASSE

II. Matières premières : Houblons.

- 5^e section. Houblons de toutes provenances.
6^e — Matériel pour la culture et la préparation du houblon.

3^e CLASSE

Malterie.

- 7^e section. Nettoyage et triage des grains.
8^e — Germination naturelle, mécanique, pneumatique.
9^e — Touraillage de systèmes divers.
10^e — Nettoyage du malt.
11^e — Outillage divers pour la malterie, pelles, brouettes-basculantes, pantoufles.
12^e — Asphaltes, ciment, dalles de Solenhofen.

4^e CLASSE**Brasserie.**

- 13^e section. Concasseurs et moulins.
14^e — Cuves-matière et accessoires.
15^e — Chaudières de cuisson et autres.
16^e — Réfrigérants et bacs refroidissoirs.
17^e — Caves de différents systèmes.
18^e — Froid, machines à glace, installations réfrigérantes, glacières.
19^e — Outillage divers pour la brasserie.
20^e — Installations complètes de brasseries et de malteries.

5^e CLASSE**Appareils généraux pour brasseries et malteries.**

- 21^e section. Moteurs.
22^e — Générateurs et foyers.
23^e — Pompes.
24^e — Électricité, éclairage des caves.
25^e — Ventilateurs.
26^e — Courroies.
27^e — Tuyaux en métal, caoutchouc, boyaux, etc.
28^e — Appareils à peser et à mesurer, compteurs.
29^e — Calorifuges et isolants.
30^e — Chemins de fer portatifs.
31^e — Ustensiles et appareils divers.

6^e CLASSE**Bières.**

- 32^e section. Bières de fermentation haute.
32^e bis — Bières de fermentation spontanée.
33^e — Bières de fermentation basse.

7^e CLASSE**Traitement et expédition de la bière.**34^e section. Filtres.

- 35^e — Clarifiants divers.
- 36^e — Appareils à pasteuriser la bière.
- 37^e — Tonnellerie.
- 38^e — Bondes de divers systèmes.
- 39^e — Poix, vernis, laques.
- 40^e — Dégoudronneurs.
- 41^e — Appareils à nettoyer les tonneaux.
- 42^e — Camions et wagons-glacière.

8^e CLASSE**Débit de la bière.**

- 43^e section. Appareil pour le débit de la bière, pompes, acide carbonique, etc.
- 44^e — Verrerie et poterie.
- 45^e — Bouteilles, bouchons, capsules.
- 46^e — Appareils à rincer, à boucher, à capsuler, etc.
- 47^e — Installations diverses, comptoirs, mobiliers, vitraux.
- 48^e — Caisses automatiques et de contrôle, jetons.
- 49^e — Lithographie, étiquette, tableaux-réclames.

9^e CLASSE**Laboratoire de brasserie.**50^e section. Instruments de précision.

- 51^e — Microscopes.
- 52^e — Appareils de chimie.
- 53^e — Produits chimiques et réactifs.
- 54^e — Appareils à produire la levure pure.

10^e CLASSE**Sous-produits de la brasserie.**

- 55^e section. Levures de fermentation haute.
- 56^e — Levures de fermentation basse.
- 57^e — Filtres et toiles.
- 58^e — Boîtes d'expédition.
- 59^e — Appareils à dessécher les drêches, procédés divers de conservation.
- 60^e — Drêches et radicules.

11^e CLASSE**Enseignement. Statistique. Législation.**

- 61^e section. Histoire du matériel de la brasserie.
- 62^e — Écoles de brasserie.
- 63^e — Ouvrages techniques, journaux et publications périodiques.
- 64^e — Plans de brasseries et de malteries.
- 65^e — Statistiques diverses de l'industrie de la brasserie.
- 66^e — Législation fiscale de différents pays.

12^e CLASSE**Économie sociale et industrielle.**

- 67^e section. Assurance des ouvriers brasseurs, caisses de prévoyance.
 - 68^e — Participation aux bénéfices.
 - 69^e — Hygiène.
 - 70^e — Règlements intérieurs des brasseries.
 - 71^e — Syndicats professionnels.
 - 72^e — Associations coopératives de production et de consommation.
- ~~~~~

RÈGLEMENT

DE LA

SECTION DE DÉGUSTATION DES BIÈRES

ARTICLE UNIQUE

Les exposants brasseurs ont une entière liberté pour offrir leur bière au public consommateur, et faire connaître leur produit dans les meilleures conditions possibles.

L'Administration ne fixe ni le genre ni la capacité des verres, ni le prix, ni le mode de débit et de tirage.

L'installation et la tenue des bars de dégustation doit être digne de l'exposition et du brasseur, l'Administration se réservant le droit d'exclure le personnel qui manquerait aux convenances.

La dégustation des bières par le jury sera faite sous des conditions à déterminer ultérieurement, dans l'intérêt d'une étude et d'une appréciation sérieuse des bières exposées.

CONCOURS ET ESSAIS

Le programme et les conditions du concours et des essais de machines seront arrêtés ultérieurement ; mais dès à présent les concurrents peuvent se faire inscrire.

- | | | |
|---------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 ^{er} concours. | — | Trieurs. |
| 2 ^e | — | Réfrigérants. |
| 3 ^e | — | Machines à glace. |
| 4 ^e | — | Hydrateurs. |
| 5 ^e | — | Appareils de débit. |
| 6 ^e | — | Appareils à soutirer. |
| 7 ^e | — | Appareils à boucher les bouteilles. |
| 8 ^e | — | Filtres. |

Les industriels qui auraient des machines ou des instruments autres que ceux ci-dessus dénommés à présenter aux essais de la commission du jury de l'exposition, devront en informer le commissariat en faisant leur demande d'admission, et dans tous les cas avant l'ouverture de l'exposition.

CONFÉRENCES AU PALAIS DE L'INDUSTRIE

PROGRAMME PROVISOIRE

I. — Conférences pour le public consommateur.

- I. — Historique de la brasserie, son importance économique.
- II. — La bière, au point de vue de l'hygiène et de l'économie domestique.
- III. — La bière de fermentation haute et la bière de fermentation basse, au point de vue du consommateur.

II. — Conférences techniques pour les brasseurs.

- I. — Les écoles de brasserie.
- II. — Utilisation des sous-produits ; radicelles, drêches, levures, bières avariées.
- III. — La fermentation dans le vide (système américain).
- IV. — Les appareils de levure pure.
- V. — Les houblons français et étrangers.
- VI. — Le crédit dans ses rapports avec la brasserie ;
Banque spéciale de la brasserie ;
Crédit aux débiteurs, usages à adopter ; renseignement à se communiquer.
- VII. — L'assurance des brasseries.

VISITES D'ÉTUDES ET EXCURSIONS

PROGRAMME PROVISOIRE

- Visites de démonstration dans l'exposition ;
 - Visites dans les brasseries de Paris et des environs de Paris ;
 - Visites dans les grands établissements scientifiques et industriels, ateliers de construction, usines ;
 - Conservatoire des arts et métiers ;
 - Institut agronomique.
-

CONGRÈS GÉNÉRAL DES BRASSEURS

I. — Section de brasserie.

QUESTIONS TECHNIQUES

Utilisation et emploi du gaz acide carbonique ;

Unification des méthodes d'analyse en brasserie ;

Culture de l'orge. (Congrès de Lille.)

QUESTIONS FISCALES

Étude comparative des différentes lois qui régissent la brasserie dans différents pays ;

Étude d'une nouvelle loi ; projet ;

Les droits de douane et le drawback ;

Les octrois ;
Projet de règlement unique relatif à la bière pour tous les octrois.

QUESTIONS COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES

Le transport de bières par chemins de fer. Tarif. Délais. (Congrès de Toulouse, réunion de Lille.)

Les fûts de brasserie. Règlement et convention entre les brasseurs. (Réunion de Nancy) ;

La capacité des verres de bière pour la consommation. (Congrès de Toulouse.)

II. — Section de malterie.

QUESTIONS TECHNIQUES

Culture de l'orge, les engrais chimiques. (Congrès de Lille) ;

Concours d'orge. Prix ;

Distribution des semences. Encouragements à la culture ;

Unification des méthodes d'analyse d'orge et de malt.

MALTAGE PNEUMATIQUE

Inventions françaises. — Progrès faits en Europe et aux États-Unis. — Les cylindres tournants et les cuves à fond perforé.

QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Droits de douane ;
Transports par chemins de fer.

III. — Section des houblons.

CULTURE

Plants ;

Système de perches ;

Cueillette ;

Séchoirs, soufrage ;

Emballage, presse ;

Conservation du houblon, cylindres.

COMMERCE

Syndicat pour l'encouragement de la culture du houblon ;

Droits de douane ;

Statistique de la production, de la consommation et l'exportation.

II

HISTORIQUE

NOTICE HISTORIQUE

SUR LES

EXPOSITIONS DE BRASSERIE

SOMMAIRE : I. Différence des Expositions de Brasserie en France et à l'Étranger. — II. Les Expositions spéciales et les Expositions universelles. — III. L'Exposition d'Anvers. — IV. L'Exposition de Londres. — V. Les Expositions allemandes. — VI. L'Exposition de Dijon et l'Exposition de Versailles en 1881. — VII. L'Exposition de bière de 1887 à Paris. — VIII. L'Exposition universelle de 1889. — IX. L'influence des Expositions de Brasserie sur l'importation de la bière étrangère. — X. L'Exposition de Brasserie de 1891. — XI. — Son organisation. — XII. La section rétrospective.

I. — Différence des Expositions de Brasserie en France et à l'Étranger.

L'idée d'une Exposition de Brasserie ayant pour but principal de mettre « la bière » en relief, de la faire apprécier par le public est une idée essentiellement française.

Partout ailleurs, en effet, en Belgique, en Angleterre, en Allemagne, en Autriche, les Expositions de Brasserie sont exclusivement des Expositions d'appareils et de matières premières. La bière est reléguée dans un seul et unique buffet, et se trouve ainsi tout à fait à l'arrière-plan. C'est ce qui a lieu tous les ans à Londres, et ce qui s'est fait à Munich, à Stuttgart, à Berlin, à Anvers, etc.

Les Expositions françaises de Brasserie présentent donc ce caractère particulier et original d'offrir un double sujet d'étude : le spécialiste, le technicien, le brasseur étudient les matières premières et les appareils ; le public déguste et compare les bières ; il y a là une double action qui ne peut qu'être très favorable au développement de l'industrie de la brasserie.

Il est à remarquer d'ailleurs que les produits alimentaires prennent de plus en plus de place dans les Expositions ; au début des Expositions, on n'y voyait que des objets d'art, des curiosités, puis des machines, des meubles, des tissus, de la céramique.

On allait voir une Exposition en curieux, comme à un spectacle ; aujourd'hui on y va pour étudier, examiner ce qui est exposé. L'expo-

sant et le visiteur ont chacun d'eux un but pratique bien déterminé, de là le succès grandissant des Expositions.

II. — Les Expositions spéciales et les Expositions universelles.

Mais précisément, par suite de leur succès et de leur développement énorme, les Expositions tendent à se spécialiser, et ce sont les Expositions spéciales qui sont les Expositions pratiques de l'avenir.

Les Expositions universelles deviennent de plus en plus un magnifique spectacle aux proportions grandioses donné par un pays à l'univers entier; et par suite de leurs proportions colossales, l'exposant s'y trouve perdu, annihilé; impossible d'y étudier et de grouper les éléments d'une même industrie. En 1889, pour étudier la brasserie, il fallait aller à la galerie des machines voir les appareils, puis sur le bord de la Seine, au Palais de l'Alimentation, déguster les bières, enfin dans les galeries du quai d'Orsay pour voir les matières premières, orge, houblon, malt.

Les Expositions spéciales présentent donc cet avantage particulier de grouper sur un seul point, facile à parcourir, tout ce qui constitue une industrie; l'exposant est alors sûr de n'être pas confondu dans une multitude d'objets étrangers à sa clientèle.

III. — L'Exposition d'Anvers.

Les Expositions de Brasserie qui ont eu lieu jusqu'ici ont eu un grand succès. Dans aucune industrie plus que dans la brasserie, on ne sent le besoin de se tenir au courant des progrès de la science et des inventions nouvelles.

L'Exposition de Brasserie d'Anvers qui a eu lieu en 1889, organisée par l'Association des brasseurs de la province d'Anvers, secondée par les autres associations de brasseurs du royaume, a eu un succès qui a dépassé toutes les espérances.

IV. — L'Exposition de Londres.

A Londres, il y a tous les ans une Exposition de Brasserie à l'Agricultural Hall, mais qui est plutôt un marché, ainsi qu'on l'appelle du reste; cette *Exhibition and market* ne dure que huit jours et est essentiellement anglaise.

V. — Les Expositions allemandes.

En Allemagne, on organise tous les quatre ans une Exposition de Brasserie, à l'occasion de la réunion générale et du Congrès du *Deutscher Brauerbund*. Pour la tenue de ce congrès et de cette Exposition, il y a un roulement entre les grandes villes de l'Allemagne : en 1876, c'était à Francfort-sur-Mein, en 1880 à Munich, où l'Exposition de brasserie, très belle, remplissait le Palais de cristal ; en 1884, à Berlin, le Congrès des brasseurs fut très réussi, on organisa des fêtes splendides, mais il n'y eut pas d'Exposition ; le comité de Berlin donna pour prétexte que les progrès accomplis depuis l'Exposition de Munich n'étaient pas assez considérables, pour justifier les travaux et les dépenses qu'exige l'organisation d'une Exposition.

En 1888, ce fut Stuttgart qui organisa une Exposition de brasserie à l'occasion du Congrès des brasseurs allemands. Cette Exposition avait le défaut de se tenir dans un édifice trop petit et défavorable au développement des appareils.

La prochaine réunion du *Deutscher Brauerbund* aura lieu en 1892, à Hambourg, mais nous ne savons pas encore s'il y aura une Exposition.

Nous devons faire remarquer aussi qu'en outre de ces grandes Expositions, il y a tous les ans dans différentes villes d'Allemagne, et notamment à Berlin, à l'occasion de la réunion annuelle de l'Association pour l'Institut d'enseignement et d'expériences pour la brasserie, une Exposition spéciale d'appareils particuliers ; ainsi une année ce sont des tourailles, une autre fois des appareils de débit, etc. En 1890 l'Exposition avait pour but, et des expériences ont suivi, de résoudre la question : Est-il plus avantageux de boire la bière dans un verre ou dans une chope en grès ?

Un professeur de Vienne, le Dr W. Schultze, a publié une brochure sur ce sujet intitulée : *Pourquoi la bière ne doit-elle pas être bue dans un verre ?* avec des modèles de verre et de chopes en grès ; la conclusion est qu'il est plus avantageux de boire la bière dans le grès que dans le verre ; certains professeurs de brasserie de Munich sont aussi d'avis qu'il vaut mieux boire la bière dans une chope en grès ; entre autres raisons données c'est que la bière opère une décomposition lente du verre en attaquant le plomb qui entre dans sa fabrication. Une autre raison, et celle-ci est différente, c'est que le public qui boit la bière dans un verre, est plus exigeant pour la limpidité, et alors le brasseur est forcé quelquefois de sacrifier au brillant de la bière, les autres qualités de moelleux et de solidité.

VI. — L'Exposition de Dijon, l'Exposition de Versailles. en 1881.

En France, les Expositions de Brasserie n'ont pas été bien nombreuses jusqu'ici. Il y a eu d'abord l'Exposition de Dijon, qui fut surtout une exposition de houblons; puis en 1881 le *Syndicat des Brasseurs du Nord de la France* organisa une Exposition de Brasserie à l'occasion du concours agricole qui se tenait à Versailles. Cette Exposition, bien qu'un peu élémentaire, obtint un certain succès; il y eut un Congrès de brasseurs très nombreux tenu à Versailles et un grand banquet à Paris.

Organisée par la brasserie du Nord, l'Exposition de Versailles avait surtout des appareils destinés à la brasserie de fermentation haute, et la bière était absolument absente de cette Exposition.

VII. — L'Exposition des Bières de 1887 à Paris.

En 1887, sous le patronage officiel du Ministre de l'Agriculture, une Exposition de Brasserie fut organisée à Paris, dans le but alors, non pas seulement de faire connaître les nouveaux appareils aux brasseurs, mais surtout de faire apprécier la bière française par le public consommateur.

Les bars de dégustation furent installés dans le Pavillon de la ville de Paris aux Champs-Élysées, et les machines dans la galerie sud du Palais de l'Industrie.

Cette Exposition, bien que sous le patronage officiel, fut organisée par les soins et aux frais de l'initiative privée, une association de garantie fut formée, le capital s'éleva à la somme de 50,500 francs.

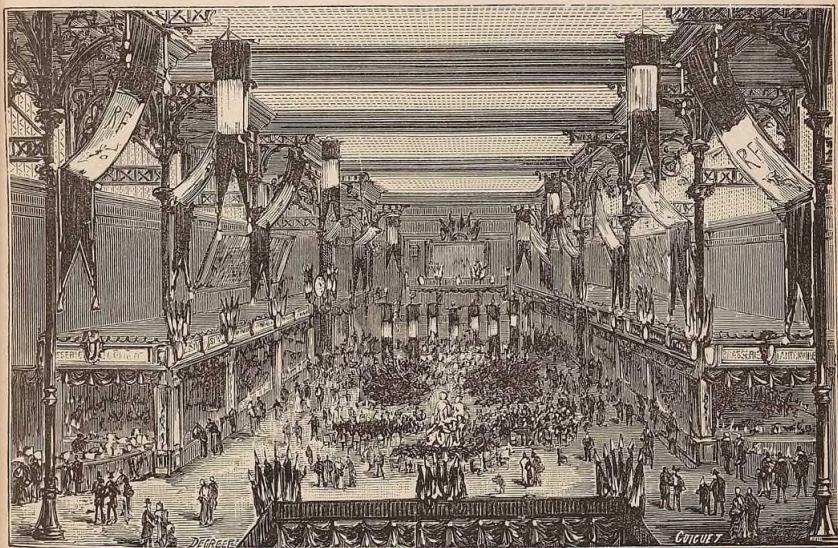
Le Comité de l'Association de garantie était ainsi composé :

MM. Ernest TOURTEL,	<i>président.</i>
PAVARD,	<i>vice-président.</i>
Baron d'ADELSWARD,	<i>membre.</i>
E. BEIRNAERT,	—
E. BERNET,	—
E. BERTRAND-OSER,	—
H. HIRSCH,	—
S. PROPPER,	—
E. VELTEN,	—
Jean-Paul ROUX,	<i>secrétaire.</i>

Le Crédit foncier était le trésorier de l'Association. L'Exposition eut une durée de deux mois environ.

Le Pavillon de la ville de Paris, arrangé avec beaucoup de goût, fut un des endroits de Paris les plus courus pendant la fin de la saison de 1887.

Cette Exposition produisit une impression énorme, et la brasserie française s'en ressentit très favorablement. Le public, qui avait les notions



Vue de l'Exposition des Bières au pavillon de la ville de Paris en 1887.

les plus fausses sur la bière française et sa fabrication, s'éprit de la bière, et on a pu constater une augmentation sensible de la consommation.

VIII. — L'Exposition de 1889.

A l'Exposition de 1889, la brasserie française fit une manifestation grandiose; au Palais de l'Alimentation, et aussi dans les restaurants de l'Exposition, le public put juger que la brasserie française, comme importance de la fabrication, et surtout par la qualité de ses produits était en mesure de rivaliser avec les meilleurs produits de l'étranger.

IX. — L'influence des Expositions de Brasserie sur l'importation de la bière étrangère.

L'élan était donné en faveur de la bière française; le public se portait de plus en plus vers le produit national, comme le prouvent d'ailleurs les documents de douane par la diminution de l'importation étrangère.

L'importation des bières étrangères qui était, il y a neuf ans, en 1882, de 414,703 hectolitres est tombée, en 1890, à 174,415 hectolitres. C'est donc plus de 240,000 hectolitres de bières gagnés en neuf ans !

Encore un effort et la bière étrangère est réduite à une consommation de fantaisie, et la France devient ce qu'elle doit être, un pays exportateur de bière, parce qu'elle est un pays exportateur de la matière première, l'orge et le houblon.

X. — L'Exposition de Brasserie de 1891.

Le mouvement si bien commencé en 1887, continué en 1889, devait être entretenu, et de là vient le projet d'une Exposition de Brasserie en 1891.

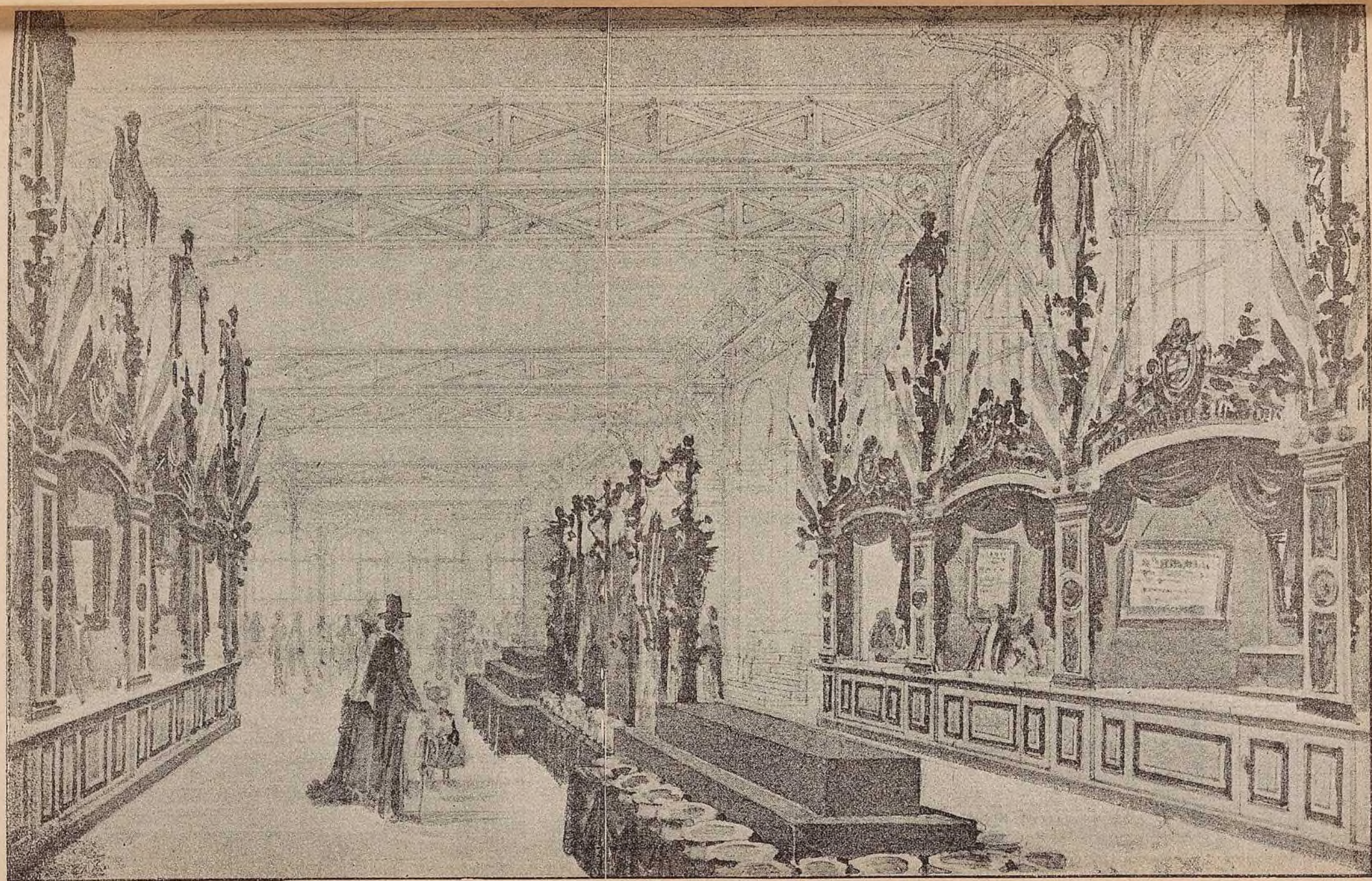
Un comité de patronage et d'organisation fut formé et l'Exposition installée dans le Palais de l'Industrie même avec l'Exposition du Travail dirigée par M. Léon Ducret, dont elle est une des annexes les plus brillantes.

Le voisinage de l'Exposition du travail amène ainsi à l'Exposition de Brasserie un énorme contingent de visiteurs étrangers à cette industrie, qui dégustent la bière, se familiarisent avec sa fabrication, mais qui ne se dérangeraient pas pour aller visiter une Exposition exclusivement technique de Brasserie, et qui ne viendraient pas non plus à l'Exposition pour y boire de la bière qu'ils peuvent trouver dans les cafés de Paris.

XI. — Son organisation.

On a trouvé, en tête du catalogue, les noms des membres du Comité de patronage et d'organisation; il est donc inutile de les reproduire ici.

L'Exposition de 1891 promet d'avoir des résultats encore plus brillants que ses devancières; bien que sans attaches officielles, elle a toutes les sympathies du gouvernement, elle a le patronage, par l'Exposition du travail, de M. le ministre du Commerce et de l'Industrie, de M. le ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, et de M. le ministre des Tra-



Vue des Bars de dégustation de l'Exposition de Brasserie en 1891 .

vaux publics, enfin M. le Ministre de l'Agriculture doit présider à l'inauguration officielle.

La Brasserie étant une industrie essentiellement agricole, par ses matières premières, ses résidus, son produit et ses procédés, les divers services du ministère de l'agriculture et les établissements d'enseignement trouvent à l'Exposition des matières très intéressantes à étudier.

L'Exposition aura aussi, nous l'espérons, une influence des plus favorables pour la création d'une École de Brasserie et d'un Institut supérieur qui dispenseront les industriels français d'être les tributaires de l'étranger pour l'enseignement et les recherches scientifiques.

XII. — La Section rétrospective.

En plus de la dégustation des bières et des expositions de machines et de matières premières, l'Exposition de 1891 a une petite section rétrospective où l'on a rassemblé les documents de la brasserie des siècles derniers. C'est le côté curieux et artistique qu'il ne faut pas oublier autant que faire se peut.

On a écrit depuis longtemps sur la bière comme sur le vin, et il est impossible de rassembler tous les documents intéressants, il a fallu se limiter. On cite des ouvrages faits en latin, par Platocomus, en 1551 ; au ^{xvi} siècle, il a été aussi fait beaucoup d'autres publications ; ou a dû se borner au ^{xvii} siècle.

L'Encyclopédie, de Diderot et d'Alembert, publiée en 1751, contient une description de la fabrication de la bière, accompagnée de cinq grandes planches in-folio, qui a été le premier document sérieux publié sur la brasserie en langue française. Les planches de cet ouvrage sont exposées avec l'inscription : *Une brasserie en 1750*. On trouve aussi exposé l'ouvrage d'Andreas Paupie : *Die Kunst des Bierbrauens* (L'Art de la Brasserie), qui fit une si grande sensation dans la brasserie, publié à Prague, en 1794 seulement. Il est vrai que cet ouvrage avait une valeur scientifique bien autre que la notice de *l'Encyclopédie*.

Il est intéressant de constater comment peu à peu la science entre dans l'industrie, et comment celle-ci a trouvé empiriquement des procédés que la science vient ensuite expliquer. Une série de planches encadrées, que l'on trouve dans le Musée rétrospectif de la Brasserie, indique les diverses transformations du matériel jusqu'à nos jours.

Les anciens pots et les chopes à bière ont également leur place à l'Exposition, car c'est la chope qui marque la fin de toutes les transformations que subit la bière pendant tout le cours de sa fabrication.

La dimension des anciennes chopes aussi bien que le travail artis-



Prop. de M^r Jean-Paul Roux
Paris - juillet 91

Vue de la Brasserie xvii^e siècle transformée en Musée rétrospectif à l'Exposition de Brasserie de 1891.

tique dont elles sont ornées, indique que les anciens avaient un certain amour pour la bière.

Il y aurait une intéressante histoire à faire avec une collection de chopes à bière, dont certaines sont des documents historiques précieux.

A l'Exposition, on peut voir une chope en grès dite des *Sept Electeurs*, portant la date de 1605, avec les armes et le portrait des sept électeurs allemands qui étaient, à cette époque, les archevêques de Cologne, de Trèves et de Mayence, le margrave de Brandebourg, le duc de Saxe, le roi de Bohême et le palatin du Rhin.

Une pièce bien rare aussi est le pot à bière en étain de 50 centimètres de haut, portant des initiales, et sur la couverture un écusson nobiliaire.

Différentes chopes en faïences et en grès attirent aussi l'attention des amateurs. Quelques-unes portent le mot *Bierre* comme on l'écrivait autrefois.

De nombreuses gravures représentant des tableaux de Téniers, le peintre des cabarets flamands, sont curieuses à consulter : on y voit la disposition des anciens cabarets, ainsi que des types de pots et de chopes à bière.

Nous devons faire remarquer également dans la section rétrospective le panier en osier qui est l'instrument primitif, le *premier perfectionnement* introduit dans la brasserie pour l'extraction des moûts avant l'invention des faux-fonds perforés. Le panier en osier est encore usité dans les brasseries de Bruxelles. Primitivement, après le brassage, on devait laisser déposer la farine avant d'extraire le moût; c'est donc pour activer le travail de décantation qu'on inventa le panier.

La fabrication de la bière était autrefois à la charge de la ménagère, qui faisait la bière comme la cuisine; certains mots actuellement usités en brasserie en sont la preuve. Ainsi le mot *touraille*, est le mot dont on se servait au moyen âge (*toraille*) pour indiquer l'endroit, près du foyer, où on faisait sécher les graines.

Des études historiques que nous ne faisons qu'indiquer seraient à faire pour reconstituer les commencements de la grande industrie de la fabrication de la bière. Le Musée de l'Exposition ouvre une voie, dans laquelle on trouvera un intérêt toujours grandissant et instructif.

ABRÉGÉ HISTORIQUE

DE L'INDUSTRIE DE

LA BRASSERIE

SOMMAIRE : I. Antiquité de la bière. — II. La bière dans l'Évangile. — III. Le roi Janprimus. — IV. Le houblon. — V. La bière en Angleterre. — VI. L'ancienne brasserie parisienne. — VII. La cervoise. — VIII. Histoire locale de la bière. — IX. Les procédés de fabrication. — X. Différentes influences de la brasserie étrangère sur la brasserie française. — XI. Découvertes et inventions françaises relatives à la brasserie. — XII. Avenir de la brasserie.

I. — Antiquité de la bière.

L'origine des boissons de grains se perd dans la nuit des temps ; il est certain que dans tous les pays et à toutes les époques les hommes ont cherché à se désaltérer au moyen de boissons plus variées que l'eau claire qui coulait à la source voisine.

Le lait, le jus des fruits, le miel, le grain réduit en farine, ont servi à préparer des boissons plus ou moins fermentées ; de là le koumis, le vin, le cidre, le poiré, la bière, le genièvre, dont les procédés de fabrication ont été perfectionnés.

En Angleterre, et surtout en Allemagne et en Autriche, les érudits de la brasserie se sont livrés à des recherches profondes dans les bibliothèques, ont lu des bouquins dans toutes les langues, déchiffré des papyrus poussiéreux pour découvrir les origines de la fabrication de la bière. On a écrit de gros volumes sur l'antiquité de la bière, et même sur la mythologie de la bière ; en réunissant ce qu'en ont dit les Égyptiens, les Grecs, les Romains, les Flamands, les Allemands, les Anglais, les Français, etc., on formerait une immense bibliothèque.

Diodore de Sicile confirmé par Hérodote nous apprend que deux mille ans avant notre ère les Égyptiens connaissaient la bière ; c'est le roi Osiris qui a été le Gambrinus des brasseurs égyptiens ; la ville de Péluse sur le bord du Nil, renommée par ses brasseries, était la Munich de l'époque. La bière de Péluse était mousseuse si on en juge d'après son nom ζυθος.

II. — La bière dans l'Evangile.

Pendant leur séjour en Égypte les Hébreux avaient appris à connaître la bière et ses effets, car nous voyons dans l'Evangile selon saint Luc, 15^e verset, que Jean ne boira ni vin ni *cervoise*.

Déjà à cette époque la cervoise était classée à l'égal du vin.

Les Grecs et les Romains connaissaient la boisson d'orge, mais ils la dédaignaient; par contre elle était appréciée par les peuples du Nord.

III. — Le roi Jan-primus.

Si nous quittons les bords du Nil pour nous porter sur les bords de l'Escaut; nous trouvons 1200 ans après Jésus-Christ le roi Jean I^{er}, dont le nom flamand s'écrivait *Jan primus*, roi des Flandres et de Brabant, qui a appris à ses sujets l'art de fabriquer la bière. Les fidèles sujets ont parfaitement profité des leçons royales, car le Brabant et les Flandres françaises et belges sont les pays du monde où il y a le plus de brasseries, et où le culte de la bière ne redoute pas la concurrence de la Bavière.

Comme il arrive fort souvent la prononciation populaire modifie les noms, et de *Jan* qui se prononce en flamand *ian*, et de *primus* dont le *p* se transforme facilement en *b* dans les bouches germaniques, au lieu de *ianprimus* qui est dur, on a fait *Gambrinus* qui est plus sonore et plus coulant.

IV. — Le houblon.

La bière des temps anciens n'était pas semblable même à la bière grossière de nos jours, car elle ne renfermait pas de *houblon*! Ce n'est que vers le XI^e siècle que le houblon est entré dans la brasserie.

Les Allemands qui ont appris très vite à fabriquer la bière, car la vigne était absente, ont aussi cultivé le houblon en grande quantité. Le houblon vient de la Russie. C'est sans doute parce qu'il était mieux soigné et cultivé, que de plus il a trouvé un sol plus favorable, que le houblon, d'origine russe, a acquis de bonnes propriétés en Bohême et en Bavière.

V. — La bière en Angleterre.

Au XIV^e siècle la brasserie allemande pouvait déjà se livrer à l'exportation; Rostock et Lubeck exportaient des bières en Angleterre par fortes

quantités ; mais les brasseurs allemands eurent la malheureuse idée de joindre aux barils de bière des balles de houblons. L'introduction du houblon en Angleterre fut la chute de la bière allemande dans ce pays, car les Anglais plantèrent le houblon et se mirent à brasser aussi bien que les Allemands.

Par une singulière coïncidence, on introduisit la même année, en Angleterre, la bière, le houblon et la réforme religieuse, ainsi que le rappelle le vieux dicton :

Hops, reformation and beer,
Came in to England all in one year.

On sait tout le parti qu'ont su tirer les Anglais de ces trois nouveautés.

VI. — L'ancienne brasserie parisienne.

En France le développement pris par la culture de la vigne a rendu difficile la concurrence de la bière, et circonscrit dans une certaine mesure l'industrie de la brasserie.

Toutefois à Paris, la fabrication de la bière date des temps les plus reculés ; déjà sous saint Louis les brasseurs étaient réunis en corporation, et le roi de France leur accorda des privilèges.

En 1268, les brasseurs de Paris avaient déjà des statuts qui furent confirmés par Louis XI, Louis XIII, Louis XIV, etc. Le nombre des brasseurs était à cette époque de 78.

Une copie de ces statuts se trouve à l'Exposition.

VII. — La cervoise.

Au moyen âge on appelait les fabricants de bière des *cervoisiers*, et la bière était de la *cervoise* !

Il est dommage que l'on n'ait pas conservé ces noms, bien latins, dérivés de Cérès, déesse des moissons et des céréales.

Les Latins appelaient la bière *Cerevisia*, de *Cereris vis*, force de céréale.

Quel joli mot, souple, avec des dérivés élégants, et comme il dit bien ce qu'est la boisson ainsi qualifiée.

Nous avons abandonné le mot latin si clair et si juste, pour le mot allemand *bier* que l'on a francisé en redoublant l'*r* et en ajoutant un *e* final, comme on en a la preuve sur les vieilles chopes exposées, on écrivait *bierre*. Ce mot, qui ne veut rien dire pour les Latins, a de plus l'inconvénient de ne pouvoir ni se combiner ni avoir de dérivés.

Les Italiens ont aussi abandonné leur vieux mot *cervogia* pour *birra*; il n'y a plus que les Espagnols qui tiennent bon pour l'étymologie latine et qui persistent à appeler la bière, *cerveza*.

Il est bon cependant de bien faire remarquer ici, que le mot *cervoise* s'appliquait au moût d'orge *ne contenant pas de houblon*. — Tandis que le mot *bière* désigne une boisson dans la fabrication de laquelle entre le houblon.

L'introduction du houblon dans la bière commença une ère nouvelle pour la brasserie.

VIII. — Histoire locale de la bière.

A côté de l'histoire générale de la bière, il y aurait encore l'histoire locale, il faudrait parler des bières de certaines villes et contrées célèbres pour leur fabrication : Strasbourg, Lyon, Lille, Paris, les Vosges, la Lorraine, le Midi, etc., mais cela nous entraînerait trop loin; d'ailleurs les types de bière tendent à s'unifier, ou plutôt à se diviser en deux types bien caractérisés qui sont les bières de *fermentation haute* que représentent principalement les bières du Nord et les bières anglaises, puis les bières de *fermentation basse* que représentent les bières de l'Est, et les bières allemandes et autrichiennes.

IX. — Les procédés de fabrication.

Il serait intéressant de noter les différentes étapes parcourues par la fabrication de la bière, et l'introduction dans la brasserie, industrie essentiellement agricole, de tous les procédés nouveaux, découvertes et inventions de la science.

Le mode de fermentation haute a été de tout temps employé pour la fermentation de la bière, c'est le mode primitif; la fermentation basse ou froide fut employée pour la première fois à Munich au x^v siècle : ce genre de bière plut beaucoup aux Munichois du temps, car la consommation de ce genre de bière augmenta rapidement. De nos jours c'est aussi la bière qui peut se boire le plus facilement et en plus grande quantité.

Le thermomètre a été employé en brasserie seulement au commencement du siècle. Nous avons un *Abrégé théorique de l'art de brasser*, imprimé à Lille en 1778, dans lequel il n'est pas fait mention des degrés de température, un autre livre, *l'Art de brasser*, imprimé à Paris en 1806, démontre la nécessité et l'utilité de l'usage de cet instrument et conseille au brasseur de ne plus se servir de la main comme thermomètre.

Le premier réfrigérant appliqué en brasserie était le réfrigérant anglais de Nichols, en 1820; les machines à glace ont été appliquées pour la première fois dans la brasserie, à Marseille, dans la brasserie Velten, enfin le maltage pneumatique est tout à fait actuel, et est seulement appliqué depuis une douzaine d'années.

X. — Différentes influences de la brasserie étrangère sur la brasserie française.

Dans la dernière période du xviii^e siècle et pendant toute la première moitié de celui-ci, les brasseurs français allaient chercher des enseignements et des conseils surtout en Angleterre. Londres et Burton étaient les villes renommées pour la fabrication de la bonne bière, et les livres techniques de brasserie en langue française étaient à cette époque des traductions d'ouvrages anglais.

La vogue de la brasserie anglaise était telle qu'en 1832, Sigismond Kolb, brasseur à Strasbourg, dans la préface de son livre, *l'Art du brasseur*, s'exprime ainsi :

« Je prouverai, dans le courant de cet ouvrage, que l'on peut faire
« d'aussi bonne bière en France qu'en Angleterre : le préjugé qui existait
« autrefois en faveur de l'industrie anglaise a été victorieusement combattu
« par nos fabricants, et je promets à ceux de mes confrères qui ne se contentent pas de travailler machinalement de les mettre à même, en suivant exactement ma méthode, de faire de la bière, à laquelle il ne manquera que le passage de la Manche pour être réputée anglaise quant au goût, et plus saine quant à l'effet, puisqu'ils n'auront pas besoin de se servir de substances souvent nuisibles pour lui donner de la force et la rendre enivrante, qualités qu'on exige des bières anglaises. »

Dreher et Sedlmayr, les deux colosses de la brasserie bavaroise et autrichienne, sont allés voyager en Angleterre pour s'instruire, il y a un demi-siècle.

Il y a cinquante ans, les brasseurs avaient donc à lutter contre un préjugé qui était en faveur de la brasserie anglaise comme ils ont à lutter aujourd'hui contre un autre préjugé.

Le goût du public était, à cette époque, en faveur des bières de fermentation haute; le goût ayant changé, ce sont les bières de fermentation basse fabriquées par les Allemands et les Autrichiens en quantité considérable, et pour la fabrication de laquelle la brasserie française n'était pas encore outillée, qui ont eu la vogue.

XI. — Découvertes et inventions françaises relatives à la brasserie.

Ce serait une grande erreur de croire que tout, en brasserie, nous vient de l'étranger, et nous surprendrons peut-être beaucoup de personnes en disant que les procédés qui marquent les plus grands progrès dans la fabrication de la bière sont d'origine française.

Pendant longtemps, en France, en Angleterre, en Allemagne, pour refroidir la bière, on la laissait sur d'immenses bacs-refroidissoirs.

On s'est d'abord servi du réfrigérant de Nichols, qui était tout simplement un gros et long tuyau à double enveloppe, qui tenait beaucoup de place. L'eau passait à contre-courant dans la double enveloppe.

C'est un modeste chaudronnier des Ardennes, Baudelot, à Haraucourt, qui inventa le premier pour refroidir rapidement le moût, le *réfrigérant* qui porte son nom. Ce réfrigérant est employé dans le monde entier.

La *cuisson de la bière à la vapeur* a été appliquée pour la première fois à Marseille, à la brasserie Velten, en 1848.

La *machine à fabriquer la glace* a été inventée par un Français, M. Carré, en 1839. M. Velten a été le premier à l'introduire dans la brasserie dans le courant de la même année. La machine à ammoniacque si employée en Allemagne est d'origine française.

Le *maltage pneumatique* a été inventé et perfectionné par des Français, dont quelques-uns s'y sont ruinés. Maintenant que ce procédé est devenu pratique, il est appliqué couramment en Allemagne.

Le *dégoudronneur*, cet instrument si précieux, est d'origine française; il a été inventé par Galland, un Lorrain, qui a aussi tant fait pour rendre le maltage pneumatique pratique, et qui est mort à Berlin, où il appliquait ses procédés dans une brasserie.

La *machine à rouler les tonneaux* a été inventée chez MM. Tourtel frères, brasseurs, à Tantonville.

Enfin, *M. Pasteur*, dont le nom rayonne sur la brasserie, est un Français, dont les découvertes ont fait sensation dans le monde entier; ses procédés sont employés dans la brasserie de tous les pays.

C'est le 13 mars 1873 que M. Pasteur prit son célèbre brevet pour appliquer ses procédés à la fabrication de la bière. C'est une date historique, car, depuis cette époque, les travaux de M. Pasteur ont fait bien du chemin.

Le verbe *pasteuriser* (chauffer la bière) est entré dans le langage technique de la brasserie; les Allemands disent *pasteurisieren*.

On ne se fait pas une idée en France de la popularité dont jouit M. Pasteur dans tous les pays à grande production de bière indistinctement.

Nous en oublions certainement, mais cette simple énumération est assez brillante pour montrer quelle part l'esprit français a pris dans le progrès de l'industrie de la fabrication de la bière.

XII. — Avenir de la Brasserie.

La brasserie est une industrie essentiellement agricole ; la matière première vient de l'agriculture, et les résidus y retournent ; les procédés mêmes de la fabrication sont empruntés à l'agriculture, comme le maltage ; aussi cette industrie a-t-elle une influence considérable sur la richesse agricole d'un pays par suite des transformations merveilleuses qu'elle opère dans les matières.

Là où il y a une brasserie, vient l'aisance, la vie plus facile, car après la bière, on fait du lait et de la viande ; des engrais sont ensuite produits naturellement et fertilisent les terres.

Quand la bière est faite, il reste après la filtration du moût dans la cuve-matière un résidu composé des substances du grain qui ont résisté à la dissolution par l'eau chaude, et qui se composent d'enveloppes corticales, de matières grasses, de sels, de substances albumineuses et d'eau.

Ce résidu appelé *drêche* a une très grande valeur nutritive ; on considère généralement que la drêche de 100 kilogrammes de malt équivaut à 100 kilogrammes de bon foin.

Chaque hectolitre de bière fabriquée représente donc en même temps 32 kilogrammes de foin ; qui seront à leur tour transformés en lait et en viande.

Une brasserie produisant annuellement 20,000 hectolitres de bière, emploie environ 6,400 quintaux de malt, qui laissent un résidu d'une valeur nutritive égale à 6,400 quintaux de foin.

Pour produire ces 6,400 quintaux de foin il faudrait une surface de prairie de 100 hectares environ.

La quantité de viande et de lait produite peut s'évaluer à 50,000 francs.

Une brasserie est donc un vignoble d'une espèce particulière ; dans l'un comme dans l'autre on produit une boisson alimentaire de première nécessité.

Il est intéressant de calculer ce qu'il faudrait de terrain pour produire en vin l'équivalent de ce qu'une brasserie produit en bière.

En moyenne la vigne produit 40 hectolitres de vin à l'hectare.

Une brasserie qui fabrique 20,000 hectolitres de bière, représente la production de 500 hectares ; si on considère seulement la production de la

boisson, environ la même surface, c'est-à-dire 500 hectares pour produire l'orge nécessaire à la brasserie.

Pour fertiliser et cultiver cette immense étendue de terrain, le cultivateur a à sa disposition les bêtes à cornes de différentes espèces qui consomment la drêche de la brasserie, et en outre les radicules provenant du nettoyage du malt, et les fleurs de houblons qui ont passé par la chaudière.

Par la place importante qu'elle occupe dans l'alimentation, la fabrication de la bière est donc une industrie de premier ordre, et son importance tend à s'augmenter de plus en plus, avec les exigences de plus en plus grandes de la consommation.

Comme on peut le voir à l'Exposition, l'industrie de la brasserie a ses journaux et ses livres dans toutes les langues, elle a des écoles spéciales, des laboratoires grandioses ; ces institutions sont le signe certain d'une industrie en plein progrès et en voie de développement continu.

III

CATALOGUE

CATALOGUE

1^{RE} DIVISION

I. MATIÈRES PREMIÈRES : GRAINS ET SUCRES

1^{RE} ET 2^E SECTIONS

Orges, Escourgeons, Froment, Riz, Maïs, Avoine.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
BONNETTE Frères , grandes malteries de l'Est, à Troyes (Aube). <i>Orges de Champagne.</i>	
HAAS Fils (A.) , à Olmütz (Autriche). <i>Orges de Moravie.</i>	
KUBELKA Frères , à Kloster-Hradisch, près Olmütz (Moravie). <i>Orges de Hanna.</i>	
MALTERIE FRANCO-SUISSE (Ancienne Maison Ed. Eckens- tein). Le Puy, Dijon, Bâle et Neutra. <i>Orges.</i>	

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
MILCHSPEISER et KATSCHER à Wischau (Moravie). <i>Orges.</i>	
SCHINDLER et STEIN , à Brunn (Moravie). <i>Orges.</i>	
WEIL (Camillo) , brasseur et mal- teur, à Châteaudun (Eure-et-Loir). <i>Orges et escourgeons de Beauce.</i>	

LABORATOIRE PRATIQUE

DE LA

BRASSERIE

Analyse des Eaux, des Orges, des Malts et de la Bière

EXAMEN DES LEVURES

CONSEILS AUX BRASSEURS

PRIX MODÉRÉS

*En correspondance avec les principaux laboratoires de France
et de l'Étranger.*

PARIS — 53, Rue Vivienne, 53 — PARIS

3^e SECTION

Malts divers.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
BONNETTE Frères. Malteries de l'Est, à Troyes (Aube). <i>Malt.</i>	
BOUCHART (René). Malteries, à Saint-Amand-les-Eaux (Nord). <i>Malt.</i>	
BRASSERIE NATIONALE DE SAINT-ÉTIENNE (MM. H. Russell et C. Bresson, administrateurs), à Saint-Étienne (Loire). <i>Malt.</i>	
BRIESS (Ignace et Guillaume), malteurs, à Olmütz (Moravie). <i>Malt.</i>	
HAAS (A.) Fils, Grande malterie, à Olmütz (Moravie). <i>Malt.</i>	
HAMBURGER et SOHN, malteurs, à Olmütz (Moravie). <i>Malt.</i>	
HELLER et HUSSERL, malteurs, à Olmütz (Moravie). <i>Malt de Hanna.</i>	

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
KUBELKA Frères, malteurs, à Kloster-Hradisch, près Olmütz (Moravie). <i>Malt.</i>	
MALTERIE FRANCO-SUISSE (Ancienne maison Ed. Eckens-tein). Maisons à Bâle (Suisse); Neutra (Hongrie); Le Puy (Haute-Loire); Dijon (Côte-d'Or). Société anonyme. Capital : 1,600,000 francs. M. F. Sacher, directeur. <i>Malt et orges.</i>	
MILCHSPEISER et KATSCHER, malteurs, à Wischau, Eywanowitz, Mörizet Raudnitz (Moravie). <i>Malt de Hanna.</i>	
MORGENSTERN (G.), malteur, à Prerau (Moravie). <i>Malt de Hanna.</i>	
PLUNKETT BROTHERS, Belle-Vue Maltings, Dublin (Irlande). <i>Échantillons de malt anglais.</i>	
POULAIN-DESTREE, brasseur à Fourmies (Nord). <i>Malt.</i>	
REIF (Sam. et Jac.), malteurs, Grosse Mohrengasse, 3, à Vienne, II (Autriche). <i>Malt.</i>	

EXPOSANTS

NOTES DU VISITEUR

UJEZDER MALZFABRIK

"Schindler et Stein" (anciennement Société par actions). Malterie d'Ujezd, à Brunn (Moravie).

Malt.

WEIL (Camille), brasseur et maltteur, à Châteaudun (Eure-et-Loir).

Malt d'orges, et d'escourgeons de Beauce.

ZWEIG (Marcus) fils, malterie à Olmütz (Moravie).

Malt.

BRASSERIE & MALTERIE

DE SAINT-OMER

Société anonyme au capital de 700,000 francs

Divisé en 1,400 actions de 500 fr. entièrement libérées

ÉTABLISSEMENTS

BLANQUET FRÈRES

MALTAGE PNEUMATIQUE

Bières de fermentation haute

EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1889

Bières : MÉDAILLE D'OR — Malts : MÉDAILLE D'OR

BAR DE DÉGUSTATION A L'EXPOSITION

3^e SECTION BIS

Malts colorants.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
CARABOEUF (Gabriel), 13, rue de Thionville, à Nancy (Meurthe-et-Moselle). <i>Malt colorant saccharifié breveté.</i>	
SCHMIED (Léopold), à Prague-Zizkov, 104. <i>Malt de couleur du Dr Schneider, procédé breveté, seule fabrique pour l'Europe, l'Allemagne exceptée.</i>	

BIÈRE D'ARMENTIÈRES

—*| NORD |*—

BRASSERIE LESCORNEZ

AGENT GÉNÉRAL

Ed. BARBEZ, 100, rue de Paris, à Saint-Denis

~~~~~  
Bar de dégustation à l'Exposition



4<sup>e</sup> SECTION

## Sucres, Glucoses, Colorants.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                         | NOTES DU VISITEUR |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>LABARRE (A.) et F. MICHAUX</b> ,<br/>à Montreuil-sous-Bois (Seine).<br/><i>Colorants.</i></p>                                              |                   |
| <p><b>MANBRÉ (Paul) et Cie.</b> Sucres,<br/>glucoses, 8, rue Dadier, à Valen-<br/>ciennes (Nord).<br/><i>Sucre de maïs.</i></p>                                                                                                   |                   |
| <p><b>SOCIÉTÉ DES FÉCULIERES<br/>ET GLUCOSERIE</b> de Chalon-<br/>sur-Saône, Pagny-la-Ville et<br/>Seuvre. Anciennes usines J.-B.<br/>Taupenot Fils, à Chalon-sur-Saône<br/>(Saône-et-Loire).<br/><i>Sirup cristal massé.</i></p> |                   |

## BRASSERIE NATIONALE DE S<sup>T</sup>-ÉTIENNE

### A SAINT-ÉTIENNE (Loire)

BIÈRES BLONDE ET BRUNE DE FERMENTATION BASSE

MALTS D'ORGES DU PUY, D'AVERGNE ET DE HONGRIE

Entrepôts à Paris, Lyon, Marseilles, Toulouse, Grenoble  
Clermont-Ferrand, Carcassonne

Pour l'Angleterre, entrepôt à Londres

DÉPÔTS DANS LES PRINCIPALES VILLES DE FRANCE ET D'ALGÉRIE

FOURNISSEUR DES COMPAGNIES DE NAVIGATION ANGLAISES ET FRANÇAISES



# REVUE UNIVERSELLE

DE LA

## BRASSERIE ET DE LA MALTERIE

**18<sup>e</sup> Année**

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE

|                              |   |                              |        |
|------------------------------|---|------------------------------|--------|
| Prix d'abonnements . . . . . | { | France et Belgique . . . . . | 15 fr. |
|                              |   | Union Postale . . . . .      | 18 »   |

*Directeur-Propriétaire-Fondateur :*

**JEAN-PAUL ROUX**

*Chevalier de l'ordre du Mérite Agricole*

**Commissaire général de l'Exposition de Brasserie en 1891**

**MEMBRE DU JURY A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1889**

Ce journal, fondé par M. JEAN-PAUL ROUX, le 23 novembre 1873, aura bientôt accompli sa dix-huitième année. C'est un des plus anciens journaux de Brasserie, le plus grand et le plus répandu.

Au début, cette publication était de petit format, et traitait les questions de Brasserie, de Distillerie ; en 1875, le format était augmenté, et devenait le format des grands journaux ; en 1879 il fallait ajouter une feuille supplémentaire, le journal avait 6 grandes pages. En 1883, le journal a été dédoublé en deux Revues : la *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie*, et la *Revue universelle de la Distillerie*.

Quelques années après, chacune de ces publications devait s'augmenter d'une feuille supplémentaire, et depuis 1889, la *Revue universelle de la Brasserie* a 8 pages.

Les deux publications forment donc aujourd'hui 14 pages de grand format au lieu de 4 pages de petit format dont se composait la feuille primitive.

La *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie* a des abonnés dans tous les pays du monde, c'est un des plus importants organes de la Brasserie de tous les pays.



# MALTERIES

DE

SAINT-AMAND (NORD)

---

MALTAGE PNEUMATIQUE

MALTAGE SUR GERMOIRS

---



RENÉ BOUCHART

---

MÉDAILLES D'OR

AMSTERDAM, 1883 — PARIS, 1889

---

*Envoi de Prix et Échantillons sur Demande* 81





CUSSET-VICHY (ALLIER)  
 MALTERIE DE DOYAT  
 VVE AUBERT & BARBARIN

Spécialité de Malt d'Orge d'Auvergne  
 ENVOI D'ÉCHANTILLONS SUR DEMANDE 21

MALTERIE  
 ALOÏS BARTHA, BRASSEUR  
 A BRIOUDE (Haute-Loire)

Malt d'Orge triée 1<sup>re</sup> Qualité  
 36 jusqu'à 48 heures de touraillage 27  
 SPÉCIALITÉ D'ORGES POUR BRASSERIES

GRANDE MALTERIE DE L'EST  
 — TROYES —

BONNETTE Frères

MALT DE CHAMPAGNE 46  
 MALTAGE PNEUMATIQUE ET MÉCANIQUE. — SYSTÈMES BREVETÉS.

*Courtecuisse-Huttin*

MALTEUR

MEURCHIN, CANTON DE LENS  
 (Pas-de-Calais) 53



## PRIMA MALT

Trieste 1882,

Saaz 1883 et Anvers 1885

Médailles d'or.



Bruxelles 1888

et Vienne 1890

Diplômes d'honneur.

Breveté en 1884

GRANDE MALTERIE  
**IGNAZ & WILHELM BRIESS**  
 A OLMÜTZ

MALT POUR BIÈRE DE MUNICH, DE PILSEN, STRASBOURG ET DE COULEUR DORÉE

Chaque sorte de malt est touraillée séparément dans des tourailles construites par des spécialistes expérimentés. — La durée du touraillage est jusqu'à 48 heures.

Pour la facilité d'une plus grande durée du touraillage, nous construisons, sans augmentation de surface de germoirs, encore une grande touraille pour le malt bavarois.

REPRÉSENTANT POUR TOUTE LA FRANCE

**JACQUES SOBEK**

Paris, 149, rue Lafayette, 149, Paris 79

FABRIQUE DE MALT DE HANNA ET BRASSERIE  
**JOSEPH FISCHER** Neustadt (Moravie)

MALT DE HANNA DE PREMIÈRE QUALITÉ

pour **bière dorée, bières de Bavière** et de **Pilsen**

RENDEMENT ÉLEVÉ EN EXTRAIT — CLARIFICATION PARFAITE — FERMENTATION EXCELLENTE

On demande des Agents sérieux, bien introduits dans les Brasseries. 51

A LA GERBE CHAMPENOISE

MALTAGE A FROID



TOURAILLAGE PERFECTIONNÉ

MALTERIE

**Jules GODARD**

VITRY-LE-FRANÇOIS (MARNE)

Dépôt de dalles en pierre de Bavière spéciales pour Germoirs

25



## M

Nous nous permettons de porter à votre connaissance que nous avons, d'après les plans des plus expérimentés spécialistes, construit nouvellement sur notre place une

**GRANDE MALTERIE AVEC TOURAILLAGE SPÉCIAL**  
pour chaque sorte de malt

(de Pilsen, de Vienne, de Bavière). L'installation spéciale pour les malts de couleur dorée et de Pilsen, faite par la maison Ringhoffer, à Prague; l'installation pour le malt bavarois par Engelhardt à Fürth, et nous pouvons fournir les demandes qui nous sont faites.

*Déjà depuis le 15 octobre, sous toutes les garanties d'excellente qualité*

Les tourailles sont installées avec les meilleurs systèmes de ventilation des plateaux, et la durée du tourailage peut durer jusqu'à 48 heures.

Nous ferons en outre remarquer que

NOUS TRAVAILLONS SEULEMENT LES PLUS FINES ORGES DE HANNA et nous obtenons les trois sortes de malt dans les meilleures conditions. Nous enverrons volontiers, sur demande, des échantillons de nos produits.

*Veuillez agréer, etc.*

Olmütz

Décembre 1890

HELLER ET HUSSERL  
FABRIQUE DE MALT DE HANNA  
OLMUTZ (Moravie)

BRASSERIE DE CHATEAUDUN

MALTERIE

Ancienne Maison MURSCH

Fondée en 1840

CAMILLE WEILL

BIÈRES DE FERMENTATION BASSE

MALTS DE PREMIER CHOIX

MALTS D'ORGE & D'ESCOURGEON DE BEAUCE



# MALTERIE FRANCO-SUISSE

SOCIÉTÉ ANONYME, CAPITAL : 1,600,000 FRANCS

ANCIENNE MAISON ED. ECKENSTEIN

Médaille d'or, Exposition universelle de 1889

RECOMMANDE SES MALTS

provenant de ses trois usines situées dans les centres les plus réputés des bonnes orges de France et de Hongrie :

LE PUY (HAUTE-LOIRE)

DIJON (Côte-d'Or) — BALE (Suisse) — NEUTRA (Hongrie)

Production annuelle : 70,000 quintaux métriques malt

Vente d'orges triées : 120,000 quintaux.

Grands germoirs, germoirs pneumatiques avec retourneur Saladin, 6 tourailles de différents systèmes en activité pour les diverses sortes de bières, dont une du système Reischl, pour malt, méthode Munich.

Germination à froid, durée 10 jours avec 48 heures de tourailage. Haut rendement d'extrait. — Excellente fermentation.

MÊME CLIENTÈLE DEPUIS 50 ANS

62

F. SACHER, directeur.

MALT  
DE PREMIER CHOIX  
D'ORGE

DE MORAVIE

DURÉE DE 48 HEURES

DE TOURAILLAGE

On demande des Représentants

pour les grandes villes.

83

MALTERIE PAR ACTIONS DE LÖBAU EN SILÉSIE



# GRANDE MALTERIE DE BLANGY

FONDÉE EN 1868

**MALTS D'ORGES ET D'ESCOURGEONS DE TOUTES PROVENANCES**

FABRIQUÉS SOIT POUR LA FERMENTATION HAUTE OU BASSE

S'adresser à MM. LAURENT Frères

**A SAINT-LAURENT-BLANGY (Pas-de-Calais)** 48

## MILCHSPEISER ET KATSCHER

FABRIQUE DE MALT DE HANNA

WISCHAU (MORAVIE)

recommandent leur bien connu

## MALT-PRIMA

à fournir successivement jusqu'en octobre. — 11 tourailles de différents systèmes en activité, dont 2 du système Reischl pour malt méthode de Munich et autres du système de Pilsen, malt de bière de garde (couleur dorée de Vienne).

La durée du touraillage est de 36 jusqu'à 48 heures.

Les offres de représentants capables sont demandées

## MALTERIE DE L'ÉTOILE

GEORGES NASSÉ

**Malteur à Saint-Omer (Pas-de-Calais)**

**MALTS DE PREMIER CHOIX**

APPLICATION D'UN NETTOYAGE SPÉCIAL QUI FAIT DISPARAITRE  
DANS LES ORGES ÉTRANGÈRES LEUR GOUT D'ORIGINE 24



GRANDE HANNA-MALTERIE

G. MORGENSTERN  
à Prerau (Moravie)

MALTS SUPÉRIEURS DE HANNA

Fabriqués exclusivement des meilleures

ORGES DE DOMAINE



DURÉE DU TOURAILLAGE 36 HEURES AU MOINS

POUR

Bières PILSEN,

Bières VIENNE,

Bières MUNICH

GRANDS SILOS

Permettant de livrer toute l'année une qualité  
uniformément supérieure

66

MALTERIE & COMMERCE D'ORGE

Sam. & Jac. REIF

UNG-OSTRA (Moravie) VIENNE (Autriche)

Recommandent leur malt fabriqué avec soin et **tou-  
raillé lentement**, avec précaution, **au moins  
pendant 24 heures**, pour bières de **Bavière,  
Vienne et Pilsen.**



**GRANDE BRASSERIE**

ET

**MALTERIE**

---

**ACHILLE RAVINET**

A DUNKERQUE

---

**MALTS D'ESCOURGEONS ET D'ORGES DE TOUTES PROVENANCES  
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

---

*Exposition Universelle, Paris 1889 ; MÉDAILLE D'OR*

EXPOSITION INTERNATIONALE, PARIS 1890 ; DIPLOME D'HONNEUR

Exposition Française, Londres 1890 ; DIPLOME D'HONNEUR



1889 — LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES — 1890  
BRUXELLES, AMSTERDAM, BARCELONE, COLOGNE, VIENNE

GRANDE MALTERIE D'UJEZD  
**SCHINDLER ET STEIN**  
à BRUNN (Moravie)

Précédemment Malterie agricole par actions

*Offrent leur malt des plus fines orges de Hanna, fabrication des plus soignées pour bières de Pilsen, de Munich et de Vienne.*

*Chaque sorte de malt est touraillée de 36 à 48 heures sur touraille spéciale.*

*Franco en gares de chemins de fer et quais maritimes.*

**BASE CONDENSÉE DE BIÈRE D'EXPORTATION**

*Reconnue le meilleur colorant de bière*

donne à la bière une **belle couleur foncée**, produit une **crème blanche** persistante et un **goût moelleux**, mais jamais de trouble.

Cette **base de bière d'exportation** est fabriquée avec des ingrédients de qualité et elle est ajoutée à la bière au moment de l'expédition, ou bien déjà dans les foudres de garde. Pour colorer un hectolitre de bière il suffit de 1/4 à 1/2 litre de cette base qui donne un résultat des plus surprenants.

Possédant seuls la recette originale de la composition, nous fournissons notre base depuis 23 ans aux grandes brasseries en Allemagne; et depuis que la fabrication des bières de Bavière augmente dans les autres pays, d'importantes brasseries étrangères sont devenues nos clients.

Pour faire des essais, nous expédions à partir de 5 litres.

ÉCHANTILLONS GRATIS SUR DEMANDE

GEBRD. ACHILLES

Berlin, C. Friedrichsgracht, 50 38



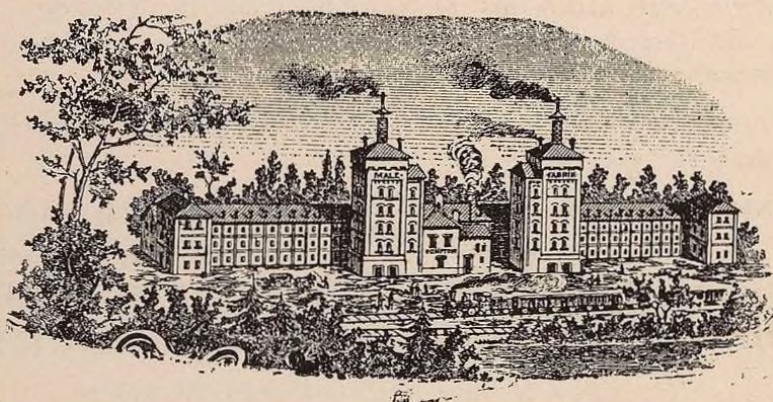
# PLUNKETT BROTHERS

## BELLE-VUE-MALTINGS A DUBLIN (IRLANDE)

### MALT

Succursales à Londres, Liverpool, Birmingham, Bristol, Manchester 53  
 Récompenses : Bruxelles 1888, MÉDAILLE D'OR — Paris, Exposition Universelle 1889, MÉDAILLE D'OR

## HANNA-MALTERIE



## G. MORGENSTERN

PRÉRAU (MORAVIE) AUTRICHE

## LA MALTERIE

### DE MM. KUBELKA FRÈRES

à Kloster Hradisch, près Olmütz (Moravie)

recommande son malt fabriqué, d'une manière rationnelle, avec de l'ORGE DE HANNA, DE PREMIÈRE QUALITÉ, et dans des TOURAILLES BREVETÉES, SYSTÈME CARL KUBELKA.

Ce malt est employé avec succès dans les quatre brasseries de MM. Kubelka et s'est introduit à cause de ses qualités précieuses dans les premières brasseries du continent. Ils livrent en toutes quantités et d'une façon absolument satisfaisante les malts pour les bières de PILSEN, VIENNE et MUNICH, pour la fabrication desquelles leurs tourailles sont particulièrement propres.

Représentant général pour la France : M. Gabriel CARABŒUF

à Nancy, 13, rue de Thionville

1508



## 2<sup>E</sup> DIVISION

### II. MATIÈRES PREMIÈRES : HOUBLONS

#### 5<sup>e</sup> SECTION

Houblon de toutes provenances.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                  | NOTES DU VISITEUR |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CASIEZ-DUFLOS.</b> Culture et commerce de houblons. Spécialité de houblon du pays séché à l'air, à Busigny (Nord).</p> <p>Exposition de Brasserie de 1887 : Médaille de bronze.</p> <p>Concours d'agriculture de Clary 1891 : Médaille d'argent.</p> |                   |
| <p><b>HIRSCH (Henri) et Fils,</b> négociants en houblons, 229, boulevard Saint-Germain, à Paris.</p> <p><i>Houblons.</i></p>                                                                                                                               |                   |
| <p><b>MOHL (J.),</b> à Chlumcan, près Saaz.</p> <p><i>Houblons de Bohême.</i></p>                                                                                                                                                                          |                   |
| <p><b>SCHARRER (Édouard) et Cie,</b> négociants, à Cannstatt, près Stuttgart et Nuremberg (Bavière).</p> <p><i>Houblons.</i></p>                                                                                                                           |                   |



| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>SOCIÉTÉ</b> pour le développement de la culture du houblon en Russie et pour le commerce de houblons russes, à Kharkow et à Varsovie, rue Solec, 41 (Russie).</p> <p><i>Houblons.</i></p> <p><b>SONNENSCHNEIN et LANDESMANN</b>, négociants, à Prague (Bohême).</p> <p><i>Houblons.</i></p> <p><b>Dr. V. STOPKA</b>, à Prasin, près Saaz.</p> <p><i>Houblons de Bohême.</i></p> |                   |

---

## 6<sup>e</sup> SECTION

Matériel pour la culture et la préparation du houblon.

---

**MENDL (Ad.)**, à Saaz (Bohême).

*Outils pour la culture du houblon.*



# HENRI HIRSCH & FILS

229, Boulevard Saint-Germain

—❖ PARIS ❖—

*Ancienne Maison HIRSCH Frères*

---

## HOUBLONS DE TOUS PAYS

---

Exposition Universelle, Paris 1878 et 1889

---

MEMBRE DU JURY A L'EXPOSITION DE BRASSERIE

PARIS 1887

**Diplôme d'Honneur**

---

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :

HIRSCH HOUBLONS PARIS



HOUBLONS DE TOUTES PROVENANCES

**J. BERNSTEIN & FILS**

PROPRIÉTAIRES DE HOUBLONNIÈRES

**SUCCURSALE:**

LONDRES, E. C.

13, Copthall Court.



**MAISON CENTRALE**

NUREMBERG

BAVIÈRE

EMBALLAGE SPÉCIAL ET PERFECTIONNÉ

EN TOILES, CAISSES ET CYLINDRES



# SYNDICAT DES HOUBLONS DE BOURGOGNE



Exposition de la Brasserie française. — Paris 1887

**Diplôme d'honneur**

EXPOSITION UNIVERSELLE. — PARIS 1889

**Médaille d'Or**



AGENT COMMERCIAL DU SYNDICAT:

**ÉMILE BING**

DIJON

Marque et plomb déposés



# HOUBLONS FRANÇAIS & ÉTRANGERS

## HOUBLONS FINS POUR BIÈRE DE GARDE

Grande Médaille d'argent et Mention honorable  
à l'Exposition des Bières à Paris

**ISIDORE DANNHAUSER**

16, Place des Carmes, à LUNÉVILLE (Meurthe-et-Moselle) 23

## HOUBLONS DE TOUS PAYS

Maison LES FILS DE HEIMANN Frères

**GASTON HEIMANN & C<sup>IE</sup> SUCCESSEURS**

LUNÉVILLE (MEURTHE-&-MOSELLE)

Maison à Haguenau (Alsace) et à Nuremberg (Bavière)

18

# HOUBLONS

## DE TOUS PAYS

Ancienne Maison **HIRSCH** Frères

**HENRI HIRSCH & FILS**

229, Boulevard Saint-Germain, 229

— PARIS —



SYNDICAT DES HOUBLONS  
  
 DE BOURGOGNE

Exposition de la Brasserie française. — Paris 1887

**Diplôme d'honneur**

EXPOSITION UNIVERSELLE. — PARIS 1889

**Médaille d'Or**



**LÉONCE & RENÉ HEIMANN**

2, RUE LOGELBACH

PARIS

NÉGOCIANTS EN HOUBLONS  
**BAVIÈRE — BOHÈME — ALSACE**

Seuls concessionnaires pour la Belgique

DES HOUBLONS DU  
 SYNDICAT DE BOURGOGNE

Marque et plomb déposés



ВЫСОЧАЙШЕ утвержденное

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО для развития хмелеводства и торговли туземнымъ хмѣлемъ

ПРАВЛЕНИЕ въ ХАРЬКОВѢ.

— | —

ОТДѢЛЕНИЕ въ ВАРШАВѢ.

## SOCIÉTÉ

Pour le développement de la culture du houblon en Russie  
et pour le commerce

DES

# HOUBLONS RUSSES

*Sanctionnée par Sa Majesté Impériale*

SIÈGE SOCIAL :

**KHARKOV**

Rue Ekaterinoslavskaïa, n° 41

SECTION :

**VARSOVIE**

Rue Solec, n° 41

**La Société** opère dans tous les centres de production du houblon de l'Empire.

**La Société**, conformément à ses règlements, exerce le commerce de houblon et offre ses services pour l'achat de toutes sortes de houblons du pays.

*Emballage en tous les modes usuels*

CONDITIONS FIXES

**La Société** donne tous les renseignements nécessaires.  
Adresse pour lettres :

**SOCIÉTÉ DES HOUBLONS RUSSES**

**Solec 41, VARSOVIE**

Adresse télégraphique : Société houblons, Varsovie.



# COMMERCE DES HOUBLONS

ET DES PRODUITS DU PAYS

HOLÝ Frères, SAAZ (Bohême)

COMPTOIR ET DÉPOT A SAAZ, 215

DÉPOT A RAKONITZ „HOTEL DU LION BLANC”

A côté de la Brasserie

40

SONNENSCHN & LANDESMANN

HOUBLONS

PRAGUE (Bohême)

SUCCURSALE A NUREMBERG (BAVIÈRE)

SAAZ (Bohême)

69

WEBER & SCHLUMBERGER  
STRASBOURG

HOUBLONS D'ALSACE  
D'ALLEMAGNE & DE BOHÈME

36



SPÉCIALITÉ EN HOUBLONS FINS

## HOUBLONS

SPÉCIALITÉ EN HOUBLONS FINS

**E. WENGER & C<sup>IE</sup>**

LYON, rue de Penthievre, 9, &amp; HAGUENAU (Alsace)

Représentés à Paris, par M. A. SÉE

64

**ÉDOUARD SCHARRER & C<sup>IE</sup>**

HOUBLONS DE TOUS PAYS

ARTICLES DE BRASSERIE

**CANNSTATT**

(WURTEMBERG)

ET

**MALTERIE****NUREMBERG**

(BAVIÈRE)

REPRÉSENTÉS EN FRANCE PAR :

MM. P. ARNAUD, 33, rue Meslay, Paris.

Ernest CLERTON, 22 bis, rue des Forges, Dijon (Côte-d'Or).

A. MATHOUNET, Gannat (Allier).

V. TURBAN, 14, rue des Dentelles, Strasbourg (Alsace).

92



### 3<sup>E</sup> DIVISION

#### MALTERIE

#### 7<sup>e</sup> SECTION

#### Nettoyage et triage des grains.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>CARPENTIER (Henri)</b> , ingénieur-constructeur, 73, boulevard Sault, à Paris.<br><i>Machine à nettoyer les grains.</i>                                     |                   |
| <b>HEID (Nicolaus)</b> , constructeur, à Stockerau, près Vienne (Autriche).<br><i>Trieur-nettoyeur pour orge.</i>                                              |                   |
| <b>KURTZ et DUPMEYER</b> , avenue Moretus, 7, à Anvers (Belgique).<br><i>Machines à nettoyer les grains, système Seeger.</i>                                   |                   |
| <b>PENNEY and C<sup>o</sup> Limited</b> , à Lincoln (Grande-Bretagne).<br><i>Machines à trier.</i><br><i>Cribleurs réglables pour grains de toutes sortes.</i> |                   |



8<sup>e</sup> SECTION

## Germination naturelle, mécanique, pneumatique.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARPENTIER (Henri)</b>, ingénieur-constructeur, 73, boulevard Soult, à Paris.</p> <p><i>Compresseur d'air.</i></p>                                                 |                   |
| <p><b>SANDT (Jules)</b>, directeur de brasserie, à Lœbau (Saxe).</p> <p><i>Retourneur mécanique de malt vert.</i></p>                                                    |                   |
| <p><b>SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES (Anciens établissements Kolb)</b>, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Tambour de germination.</i></p> |                   |

9<sup>e</sup> SECTION

## Touraillage de système divers.

|                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES (Anciens établissements Kolb)</b>, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Appareil retourneur sur la touraille.</i></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



10<sup>e</sup> SECTION

## Nettoyage du malt.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARPENTIER (Henri)</b>, ingénieur-constructeur, 73, boulevard Soult, à Paris.<br/><i>Machine à nettoyer le malt.</i></p> <p><b>KURTZ et DUPMEYER</b>, avenue Moretus, 7, à Anvers.<br/><i>Machine à dégermer le malt.</i><br/><i>Machine à brosser et polir le malt.</i></p> <p><b>PENNEY et C<sup>ie</sup></b>, à Lincoln (England).<br/><i>Cribles perfectionnés pour malt.</i></p> |                   |

## CONSTRUCTION SPÉCIALE D'APPAREILS DE BRASSERIES

# DALBOUZE

INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR

208, rue Saint-Maur, 208

— ❁ PARIS ❁ —

EXPOSITION DE BRASSERIE (1887)

MÉDAILLE DE VERMEIL



11<sup>e</sup> SECTION

Outillage divers pour la malterie, pelles, brouettes-basculantes, pantoufles.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NOTES DU VISITEUR |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>LEBRUN-MONET</b>, fabricant d'articles pour brasserie, malterie et distillerie, à Felleries (Nord).</p> <p><i>Pelle à malter ou germer les grains en bois de hêtre et noyer.</i></p> <p><i>Pelle à malter ou germer les grains en tous genres.</i></p> <p><i>Pelle à touraille en tous genres.</i></p> <p><i>Pelle, dite à grains, creuse, manche courbé en tous genres.</i></p><br><p><b>ROLLER (Julius)</b>, Manufacture de caoutchouc, à Francfort-sur-Mein.</p> <p><i>Souliers pour malteurs.</i></p> |                   |

12<sup>e</sup> SECTION

Asphaltes, ciment, dalles de Solnhofen.

**HIEMER (L.-M.)**, à Hartbruch  
poste Solnhofen (Bavière).

*Dalles pour germoirs.*



# COMPAGNIE DE FIVES-LILLE

64, rue Caumartin, à PARIS

**Fondation de la Maison.** — Les ateliers de la Compagnie de Fives-Lille ont eu pour fondateurs MM. Parent et Schaken auxquels succédèrent MM. Houel et Caillet. La construction de ces ateliers date de 1861. La Société se transforma, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1866, en Société Anonyme, sous le nom de Compagnie de Fives-Lille, pour une durée de trente années. En 1876, cette durée fut prolongée de dix ans, c'est-à-dire jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1906.

Le capital social fixé d'abord à 6,000,000 de francs a été en 1880 porté à 12,000,000 de francs par suite de l'extension des affaires de la Société.

Ce capital a été complété par l'émission de deux séries d'obligations de 6,000,000 de francs chacune.

La Compagnie de Fives-Lille est administrée par un Conseil d'Administration composé de dix membres et représentée au siège social par un directeur général.

Le siège social est à Paris, 64, rue Caumartin.

**Nature des travaux.** — Les travaux que la Compagnie exécute dans ses ateliers de construction sont les suivants : Usines complètes et appareils détachés pour la fabrication et le raffinage du sucre et la distillerie.

Machines à vapeur fixes et locomobiles, locomotives pour chemins de fer et tramways, matériel fixe et roulant de chemins de fer, dragues à godets et dragues à succion, gabarres, etc.

Appareils hydrauliques, grues à vapeur, treuils, pompes, etc., pour l'outillage des ports et des gares de chemins de fer.

Ponts métalliques fixes et portatifs,

fondations à l'air comprimé, charpentes métalliques et autres travaux de même nature.

Matériel de guerre et marine. — Artillerie, cuirassements, etc.

**Usines.** — La Compagnie de Fives-Lille possède les établissements suivants :

1° Les ateliers de construction de Fives (Nord).

2° Les ateliers de construction de Givors (Rhône).

3° Les sucreries d'Abbeville (Somme), de Coulommiers (Seine-et-Marne), de Neuilly-Saint-Front (Aisne).

Les ateliers de Fives emploient 2,000 à 2,500 ouvriers et occupent une surface d'environ 10 hectares 1/2, dont 5 hectares 1/2 en bâtiments couverts ; ils utilisent une force motrice de plus de 700 chevaux.

Indépendamment des ateliers, la Compagnie possède à Fives des maisons d'habitation pour les agents de la Direction, des logements d'ouvriers, un économat où les ouvriers trouvent au prix de revient toutes les denrées nécessaires à l'existence de leurs familles, un réfectoire, une boulangerie, une école pour les apprentis et les adultes.

L'établissement de Givors emploie de 500 à 600 ouvriers et occupe une superficie de 2 hectares 1/2, dont 1 hectare de bâtiments couverts, et 1 hectare 1/2 de cours ; il utilise une force motrice d'environ 100 chevaux et construit spécialement des roues montées pour véhicules de chemins de fer, le matériel fixe de la voie, les appareils d'enlèvement, le matériel de traitement



mécanique des minerais, la chaudronnerie de fer, les ponts et charpentes métalliques.

Parmi les trois sucreries désignées ci-dessus, la plus importante est celle d'Abbeville. Cette sucrerie, installée en 1874, peut traiter par campagne près de 100 millions de kilogrammes de betteraves; elle est alimentée par cinq râperies reliées à l'usine centrale par des conduites souterraines pour le refoulement des jus, sur une longueur totale de 56 kilomètres.

**Travaux exécutés.** — 1° *Sucreries et raffineries.* — La compagnie de Fives-Lille a installé tant en France qu'à l'étranger un grand nombre de sucreries et de raffineries de sucre de betteraves et de cannes, parmi lesquelles il convient de citer :

En France : les sucreries centrales d'Abbeville et de Coulommiers, la raffinerie de Barbéry, etc. A l'étranger : la grande sucrerie de Samalout appartenant à S. A. le khédive d'Égypte, la raffinerie du Caire, les raffineries de Rio, Pernambuco et Campos, au Brésil, les premières sucreries de betteraves montées en Espagne, au Chili et au Japon, la raffinerie du Rosario dans la République Argentine, les premières sucreries de cannes installées en Espagne et dans la République Argentine avec le procédé de la diffusion directe de la canne, diverses batteries de diffusion de bagasse en Espagne, diverses batteries de diffusion directe de la canne en Australie, à Java, à la Guadeloupe, à Cuba, à La Martinique, à Maurice, dans la République Argentine, etc.

2° *Brasseries.* — La Compagnie de Fives-Lille est seule concessionnaire pour la France, l'Algérie et la Tunisie, des appareils de maltage pneumatique système Galland.

3° *Ponts et charpentes métalliques.* — En France : le pont sur la place de l'Europe, à Paris, occupant une surface d'environ un hectare. — Les ponts sur l'Allier et le Cher (ligne de Moulins à Montluçon). — Les viaducs avec piles métalliques de la Creuse, de la Cère, de la Boule, du Bellon, ayant des hau-

teurs variables de 35 à 65 mètres. — Les ponts sur la Seine à Vernon, sur l'Yonne à Sens, sur le Rhône à la Voulte et à Culoz. — Le pont en arc de 95 mètres de portée sur l'Erdre à Nantes. — Le pont-route sur la Garonne à Langoiron. — Le pont sur le Lot à Cahors (arcs en fonte). — Les fondations pneumatiques du pont de Cubzac. — Le pont tournant permettant de franchir la passe de 50 mètres de largeur du bassin d'Arène, à Marseille. — Le pont route en acier sur la Seine, à Rouen. — Le pont route Lafayette sur le Rhône, à Lyon, également en acier. — En Algérie : le pont sur la Saf-Saf (arcs en acier à trois rotules). — Le pont sur la Chiffa, également en acier, et divers autres ouvrages métalliques. Les charpentes métalliques de la moitié de la galerie des machines aux Expositions de 1867, 1878 et 1889 à Paris.

La charpente de l'Hippodrome à Paris; la charpente de la gare d'Orléans, le pont débarcadère à Saint-Denis (Réunion), etc.

A l'étranger : Le pont sur le Danube à Tulln (Autriche). — Les ponts monumentaux de l'Augarten et Kaiser-Joseph sur le canal du Danube, à Vienne. — Les charpentes métalliques des gares de la Staatsbahn et de la Sudbahn, à Vienne.

Le pont sur le Lûmfjord en Danemark, bras de mer entre Aalborg et Norre Sundby (les fondations pneumatiques établies dans la vase ont été poussées à une profondeur de 36 mètres). — Le pont-route sur le Nil, au Caire. — Les ponts et viaducs du réseau des Asturies, Galice et Léon (Espagne). — Divers ponts et viaducs sur le Guadiana, le Guadalquivir, le Douro, l'Ebre, etc. — La charpente métallique des gares de Madrid (chemin de fer du Nord de l'Espagne et de Madrid à Ciudad Real).

Le pont sur l'Yssel à Zwolle (Hollande).

Les ponts sur le Pô à Plaisance, Pontelagoscuro et Borgoforte. — La charpente métallique de la gare de Modane (Italie).

Les ponts de l'Abrantes et de Santarem sur le Tage (Portugal).



Les ponts de la ligne Pitesti Bazios et d'Ajud Oena (Roumanie).

Ponts sur le Don et le Voronège (Russie).

4° *Mécanique générale.* — France et colonies. — Les machines élévatoires pour l'alimentation des eaux de la ville de Lille. — Les machines élévatoires pour l'alimentation du canal du Berry. — Les machines élévatoires de la Compagnie générale des eaux à Maisons-Alfort, à Neuilly-sur-Marne et à Méry-sur-Oise.

Les dragues à succion pour l'amélioration des passes des ports de Dunkerque et de Calais. — Les dragues à godets pour le creusement du port de la Pointe des Galets (Réunion).

Le grand appareil de levage pour la construction des jetées de ce port (Titan).

L'appareil hydraulique pour une puissance de 100 tonnes, pour le transbordement des canons (port de Toulon).

Les appareils hydrauliques de manœuvre des ports de Saint-Malo, Cherbourg, Calais, Marseille, etc.

Les pontons-digues pour les ports de Brest et de Cherbourg.

Les monte-charges hydrauliques de la gare Saint-Lazare (nouvelle gare de marchandises) et de l'hôtel Terminus.

Étranger. — Installations de pompes sur bateaux pour l'irrigation dans la Haute-Égypte.

Les dragues à succion pour l'amélioration des passes du fleuve Jaune, en Chine.

Appareils de levage pour la construction des môles du port de Leixões près l'embouchure du Douro (Portugal).

Les machines élévatoires de Derkos pour l'alimentation de la ville de Constantinople, lesquelles comportent six moteurs de 100 chevaux chacun environ, etc.

5° *Matériel de guerre.* — Construction d'affûts de divers types et de toutes dimensions pour les Administrations de la Guerre et de la Marine. Usinage de canons de divers types pour ces deux Administrations. — Canons du système Schulz, dont un de 340 m/m de diamètre.

Tourelle cuirassée à éclipse armée de deux canons de 155 m/m de diamètre. — Petites tourelles à éclipse pour canons à tir rapide pour le Ministère de la Guerre.

6° *Matériel de chemin de fer.* — Locomotives tenders et wagons en fer pour les chemins de fer de France et de l'Étranger.

Truc à deux bogies pour le transport des canons de 100 tonnes (Ministère de la Marine).

**Récompenses.** — Récompenses aux Expositions universelles de Paris, Vienne (Autriche), etc. — Grands prix à l'Exposition universelle de Paris (1878). — Grand prix unique pour la sucrerie à l'Exposition universelle de Buenos-Ayres (République Argentine), 1882. — Diplômes d'honneur à l'Exposition universelle d'Amsterdam, 1883. — Diplôme d'honneur à l'Exposition universelle de Bruxelles, 1888. — Quatre grands prix et cinq médailles à l'Exposition universelle de Paris, 1889.





# J. HIGNETTE (O. ✱)

INGÉNIEUR-MÉCANICIEN

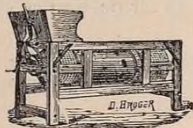
**162 & 164, Boulevard Voltaire — Paris**

Expositions Universelles : Paris, 1878, 1889

Membre du Jury. — Hors Concours

## APPAREILS SPÉCIAUX POUR BRASSERIES

Installation de NETTOYAGES COMPLETS pour Orges  
pour toutes quantités.



## TRIEURS A ALVÉOLES ET DIVISEURS

POUR CLASSER LES ORGES

ET AUTRES GRAINS PAR GROSSEURS

## BROYEUR A FORCE CENTRIFUGE

SYSTÈME J. HIGNETTE

Pour MALT et autres matières  
présentant sur les meules et autres appareils de mouture  
une grande économie de force motrice, de main-d'œuvre  
et d'entretien.

## CRIBLEURS-ASPIRATEURS-TRIEURS DE GRAINES RONDES

## NETTOYEUR-DÉGERMEUR AVEC BROSSE

## RÉFRIGÉRANTS & PASTEURISATEURS

*Envoi du Catalogue franco sur demande.*

Installations complètes de MEUNERIES-BOULANGERIES,  
LAITERIES, FÉCULERIES, AMIDONNERIES, RIZERIES.



# TRIEURS-DIVISEURS

Système N. HEID, à Stockerau (Autriche)

CONCESSIONNAIRE

G. VANDERMOLLEN, Anvers

RÉCOMPENSÉS A TOUTES LES EXPOSITIONS DE  
50 MÉDAILLES D'OR, D'ARGENT ET DIPLOME D'HONNEUR

DIPLOME D'HONNEUR A L'EXPOSITION DE VIENNE 1890

DES TRIEURS FONCTIONNENT TOUS LES JOURS

66, RUE VAN ARTEVELDE, 66 — ANVERS

Dunkerque, 16 mai 1891.

MONSIEUR G. VANDERMOLLEN,

*Je vous informe avec plaisir que je suis très satisfait du Trieur-Diviseur (Système HEID) que vous m'avez livré.*

ACHILLE RAVINET,  
Malteur-Brasseur.

Anvers, 30 mars 1891.

MONSIEUR G. VANDERMOLLEN,

*La présente pour vous informer que le Trieur-Diviseur (Système HEID) que vous m'avez livré répond entièrement à l'engagement fait. Veuillez me faire parvenir un second appareil.*

*Je ne puis donc que recommander cet appareil à mes confrères.*

JOS. DANDELOOY,  
Malteur.

Binche, le 12 mai 1891.

MONSIEUR G. VANDERMOLLEN,

*Nous déclarons que votre Trieur-Diviseur nous donne entière satisfaction.*

HAUCHAMPS ET C<sup>ie</sup>,  
Malteur.



# L. M. HIEMER, Larthbruck (Bavière)

Bureau de : SOLNHOFEN

MAÎTRE DES CARRIÈRES PIERRES DE SOLNHOFEN

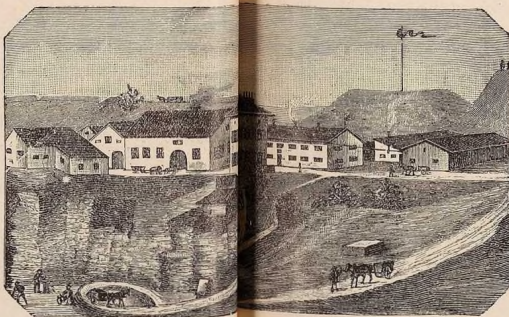
SPÉCITÉ :

## DALLES POUR GERMOIRS DE MALTERIES

Les dalles de Solnhofen sont un **produit naturel** et ont été par les autorités les plus compétentes d'Allemagne, comme étant **sans rival au monde** pour le pavement des **germoirs malteries**.

Employées dans ce but, elles ont prouvé leur supériorité depuis plus d'un siècle et on ne saurait les remplacer par aucun autre produit artificiel.

Partout où il s'agit d'obtenir une **germination saine** en vue d'un malt de qualité supérieure, les dalles de Solnhofen sont tout particulièrement recommandées, et ce grâce à leur grande **résistance**, leur **stabilité**, leur **poli** et leur **propreté**. Elles forment une masse compacte absorbant le moins d'eau possible, et référence ne se présentant **qu'une fois** sera bientôt re-



sistent le mieux aux changements de température et à l'humidité.

En Bavière, et surtout à Munich, ce pavement est généralement adopté et partout on a constaté son heureuse influence sur la fabrication du malt et indirectement sur la qualité de la bière.

Malgré la différence de prix en faveur des autres produits de qualité inférieure, différence provenant aussi des frais de transport, les hommes compétents donneront toujours la préférence à mes dalles, car cette différence sur le malt de qualité supérieure qu'on obtiendra par l'emploi des

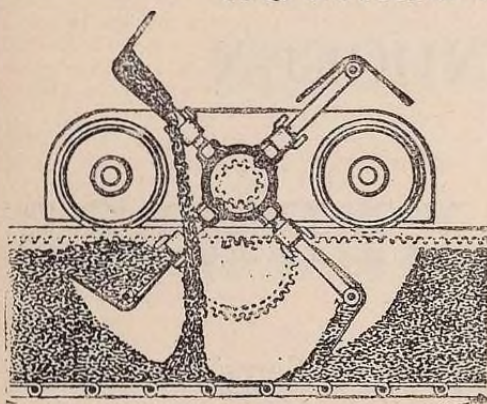
## AVIS DE LA DIRECTION DE L'ÉCOLE DE BRASSERIE DE WORMS

En réponse à votre honoree du 23 courant, nous portons votre connaissance que nous n'avons pas pour habitude de donner notre avis pour servir de réclame. Néanmoins, nous faisons exception pour vous, car il est un **fait prouvé depuis longtemps** et reconnu de tous les **hommes compétents** que les dalles de Solnhofen sont le **meilleur matériel** pour le pavement de **germoirs**. La dalle que nous avons examinée prouve un **soigné**, le grain de la pierre est fin, serré et uniforme et **répond à toutes les exigences** en vue d'obtenir une surface plane et d'une **stabilité parfaite** et absorbant le moins d'eau possible.

D'autres avis émanant de toutes les Écoles de Brasserie, et d'ingénieurs et d'éminents techniciens, seront envoyés franco sur demande.



# LA FABRIQUE DE MACHINES HOCHMUTH, DRESDE



## offre comme spécialité son APPAREIL POUR RETOURNER LE MALT

Breveté en Allemagne et privilège royal et impérial  
en Autriche

De construction simple, solide et reconnue  
excellente. Effet important, le malt étant élevé  
plus haut qu'avec les autres appareils. — La  
largeur des retourneurs égale celle des tou-  
railles. — Essuyage complet de la couche. —  
Peu de force motrice.

### INSTALLATIONS FAITES EN 1888

Brasserie par actions REISEWITZ, Dresde-Löbtau;  
Brasserie et malterie par actions HOFBRAUHAUS, Dresde-Cotta;  
Brasserie par actions dite "Plauenschen Lagerk", Dresde-Plauen;  
Société de la brasserie par actions de Kiel, à Kiel;

### EN 1889

|                                                                                    |              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Brasserie par actions REISEWITZ, Dresde-Löbtau (2 <sup>e</sup> commande) . . . . . | 2 appareils. |
| Malterie ECKERSBACH i. S. . . . .                                                  | 3 —          |
| Malterie de MM. PICK frères, Dresde. . . . .                                       | 4 —          |
| Malterie Saxonne, Plauen-Dresde. . . . .                                           | 6 —          |
| Malterie de M. KOSCKY, Custrin . . . . .                                           | 1 —          |
| Malterie de M. Rich. RUCKFORTH, Stettin. . . . .                                   | 2 —          |
| Fabrique de levure pressée de Dresde, autrefois BRAMSCH, Dresde. . . . .           | 2 —          |
| Société de la brasserie "Tivoli", Berlin. . . . .                                  | 2 —          |
| Brasserie par actions POLBITZ i. S. . . . .                                        | 1 —          |
| M. C. Louis OETTEL, brasseur, Crimmitschau . . . . .                               | 2 —          |
| M. B. HASLINDE, Ohmstedt près Oldenbourg . . . . .                                 | 2 —          |
| Brasserie de Sept-Fons par Dompierre (Allier) . . . . .                            | 2 —          |
| Malterie de MM. MILCHSPEISER et KATSCHER, Wischau . . . . .                        | 4 —          |
| Malterie par actions de Löbau i. S. . . . .                                        | 4 —          |
| Malterie de M. KOSCKY, Custrin (2 <sup>e</sup> commande). . . . .                  | 1 —          |
| Malterie de M. Josef NEFF, Friesenheim (Duché de Bade). . . . .                    | 2 —          |
| Malterie de Schweinfurt. . . . .                                                   | 1 —          |
| Brasserie de bières d'exportation de MM. HELD et Comp., Göggingen. . . . .         | 1 —          |
| Brasserie par actions "Waldschlosschen", Dresde . . . . .                          | 2 —          |
| Société par actions pour la fabrication du malt, Neutra (Hongrie). . . . .         | 2 —          |
| Brasserie par actions de Nelzen (Hanovre). . . . .                                 | 2 —          |

### EN 1891

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Malterie de Schweinfurt (2 <sup>e</sup> com.) . . . . .                      | 1 appareil. |
| Brasserie par actions de Simmering près Vienne (Autriche) . . . . .          | 2 —         |
| Malterie de MM. Louis KOLSTOCK et Fils, Custrin. . . . .                     | 1 —         |
| Brasserie de M. Deinhardt, Weimar . . . . .                                  | 4 —         |
| Brasserie de M. Döring, Dresde . . . . .                                     | 2 —         |
| Malterie de MM. H. et J. BRUGGEN, Lubeck. . . . .                            | 2 —         |
| Malterie de M. Joh. BACK, Frankenthal . . . . .                              | 1 —         |
| Brasserie SCHULTHEISS partie "Tivoli", Berlin . . . . .                      | 6 —         |
| Société de brasserie APOLDA, Berlin. . . . .                                 | 2 —         |
| Malterie de MM. MILCHSPEISER et KATSCHER (2 <sup>e</sup> commande) . . . . . | 2 —         |

### La Fabrique HOCHMUTH recommande encore :

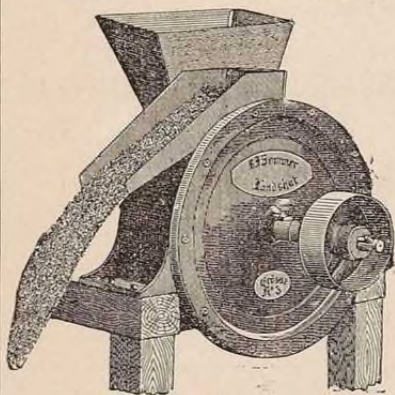
Ses plateaux de touraille en fils de fer pressés et en cône. Appareils réfrigérants. — Filtres à  
bière et appareils à soutirer. — Chaudières à vapeur pour vapeur surchauffée.



# APPAREIL POUR DÉGERMER LE MALT

## Brevet SOMMER

*Breveté en Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Angleterre, etc.*



Appareil spécial pour dégermer le malt venant de la touraille ou pour l'épurer avant le concassage, dans le cas où il a été nettoyé avec une machine défectueuse ou qu'il est devenu malpropre pendant le magasinage, et pour ébarber et nettoyer l'orge. 140 appareils en fonctionnement.

Cette machine est la plus nouvelle et la plus parfaite pour nettoyer le malt; chaque grain de malt est frotté et épointé à volonté pour lui donner une forme plus ronde, plus pleine et plus vigoureuse. Toute la poussière qui adhère aux grains est enlevée, le malt devient plus pur et donne pour la même quantité un moût d'une densité supérieure. Une installation combinée avec des cylindres polisseurs, aspirateurs, etc., surpasse tout ce qui a existé jusqu'à présent.

En Bavière, on fournit l'appareil aux grandes brasseries sans autre paiement que l'économie réalisée sur l'impôt d'une année.

L'orge qui a passé par cet appareil est débarrassée des barbes et de la poussière et par suite de l'odeur impure, et elle donne un malt plus pur et plus aromatique.

*Premières références des plus grandes maisons du pays et de l'étranger*

Prospectus GRATIS et FRANCO

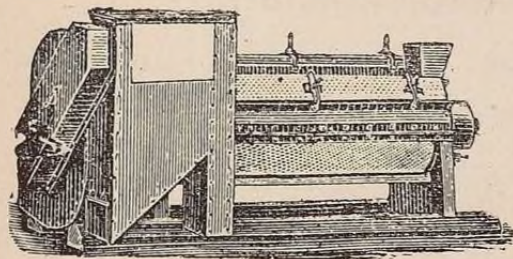
**F. J. SOMMER**

FABRIQUE DE MACHINES POUR INSTALLATION DE BRASSERIES ET DE MALTERIES  
à LANDSHUT (Bavière)

33

## KURTZ et DUPMEYER, Anvers (Belgique)

7, AVENUE MORETUS, 7



Dégermeurs et machines à polir le Malt avec ou sans épierreur, d'un nouveau système perfectionné, spécialement construits pour les grandes Malteries et Brasseries.

Aspirateurs et trieurs pour nettoyer les orges d'Afrique et du pays.

Seuls exposants de cette sorte de machines à l'Exposition de Paris.

BEAUCOUP DE RÉFÉRENCES — TOUTE GARANTIE

53

## DALLES DE GERMOIRS

ET

## PLAQUES DE CAVE A BIÈRE

fournies à bon marché par

**JACQUES & GUILLAUME ARAUNER**

71

**A SOLNHOFEN** (Station du chemin de fer. Bavière)



# RÉFRIGÉRANT CAPILLAIRE LAWRENCE

Systeme des plus perfectionnés employant le moins d'eau au refroidissement des

Mouës de brasserie, mouës épais et clairs de distillerie

JUS DES SUCRERIES ET AUTRES LIQUIDES

Seule récompense. Exposition de brasserie, Paris 1887

**MÉDAILLE D'OR**

1888. — Exposition de Bruxelles, Grand Concours

TROIS MÉDAILLES D'OR

**Appareil reconnu le plus énergique et tenant  
le moins d'emplacement.**

**Tous nos appareils sont construits à bouts dé-  
montables sans augmentation de prix.**

NOTA. — Tout appareil qui ne conviendrait pas peut nous être retourné  
dans les quinze jours

## LAWRENCE ET C<sup>ie</sup> LIMITED

Constructeurs

Rue du Chevalier-Français (Saint-Maurice)

LILLE



Ateliers de Constructions Mécaniques

FONDERIE DE FER ET DE CUIVRE

Chaudronnerie - Galvanisation - Emaillerie



MAISON SPÉCIALE

*pour la Construction du Matériel de*

**Brasserie & Malterie**



**USINE MEURA**

Ph. Meura et L. Janssens

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

ANZIN (NORD) ET TOURNAI (BELGIQUE)







Ateliers de Constructions Mécaniques

FONDERIE DE FER ET DE CUIVRE

Chaudronnerie - Galvanisation - Emaillerie



MAISON SPÉCIALE

*pour la Construction du Matériel de*

**Brasserie & Malterie**



**USINE MEURA**

**Ph. Meura et L. Janssens**

INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

ANZIN(NORD) ET TOURNAI(BELGIQUE)



## USINE MEURA ANZIN (NORD)

### APPAREIL

pour la production d'une

*Bière pure et inaltérable en toute saison*

**Système V. Denamur**

Professeur à l'Ecole de Brasserie de Gand.

**BREVETÉ DANS TOUS LES PAYS**

Seul concessionnaire des brevets : l'USINE MEURA

*Nouveaux procédés de fabrication des Bières*

**Brassage direct des grains crus**

**SYSTÈME A. ANTHEAUME, BREVETÉ**

Seul concessionnaire des brevets : l'USINE MEURA

**Nouvelle Machine à  
Goudronner et Dégoudronner les Tonneaux**

**SYSTÈME D'HALLUIN VARASSE, BREVETÉ**

Seul concessionnaire des brevets : l'USINE MEURA



PARTIR du mois de Mars prochain nous aurons toujours une série complète d'appareils de Brasserie en magasin tant à l'Usine d'Anzin qu'à celle de Tournai.

L'Usine d'ANZIN est située à 2 minutes du Passage à niveau de la BLEUSE-BORNE.

Les Trains-Tramways de Valenciennes à Somain et ceux de Valenciennes à St. Amand s'y arrêtent.

Les Tramways de Valenciennes à Vieux-Condé passent en face de l'Usine.

L'Usine de TOURNAI est située à l'extrémité du quai de l'Arsenal, à 15 minutes de la Gare.

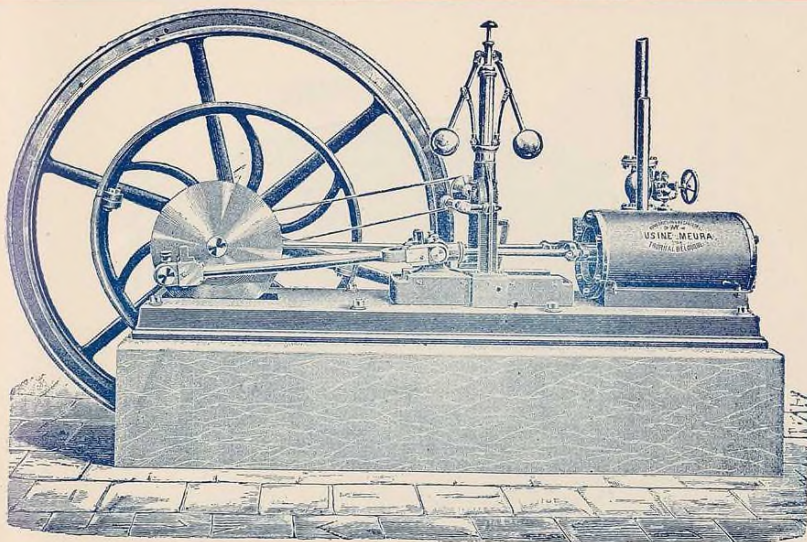
Demander la liste du Matériel d'Occasion en Magasin.



## USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

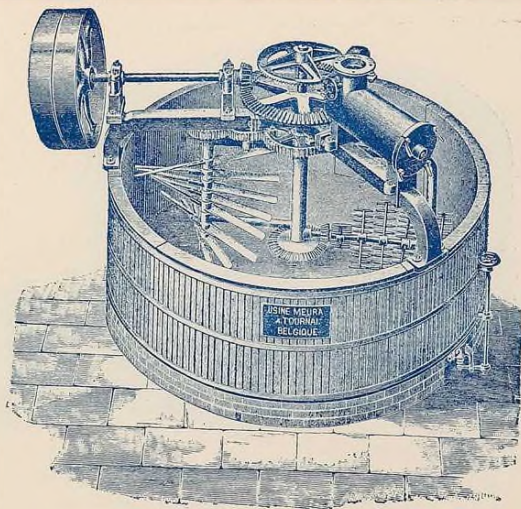


## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Spécialité de Machines à Vapeur horizontales de 4 à 50 chevaux

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



Cuve de débattage système Bavarois, avec Hydrateur Steel  
Se construit en Fonte ou en Tôle, avec la commande par le haut ou par le bas

USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

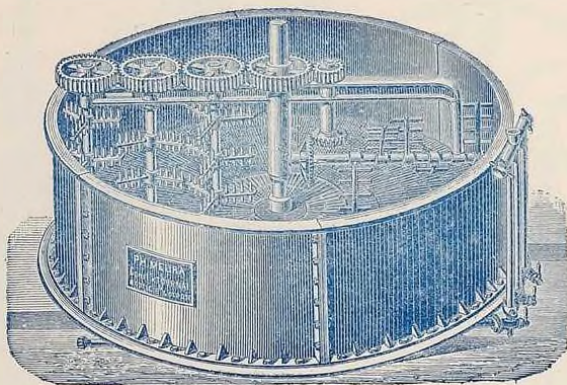
Prix, Renseignements et Références sur demande.





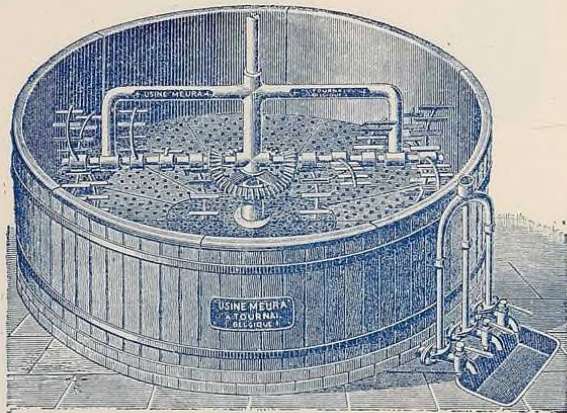
Prix, Renseignements et Références sur demande.

## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Cuve Matière avec agitateur automatique  
pouvant s'élever hors de la cuve pendant les trempes  
Faux - fond en fonte strié, genre Anglais

## PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

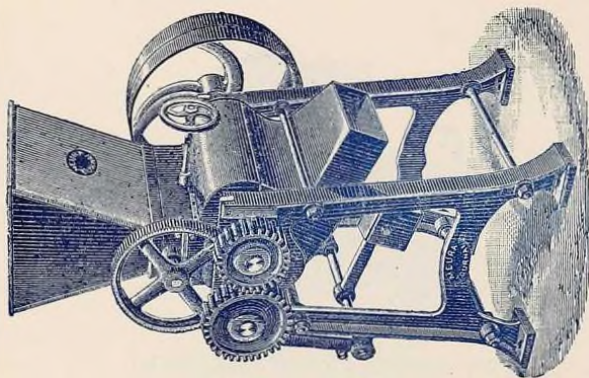


Cuve Matière avec agitateur double horizontal  
Faux - Fond en fonte perforé  
Ces cuves se construisent en tôle galvanisée ou en fonte et être munies de rigoles

## USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)



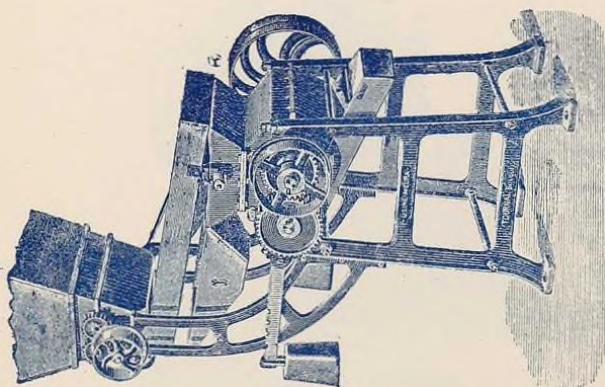
## USINE MEURA ANZIN (NORD)



CONCASSEUR DIFFERENTIEL  
Type E — Simple entièrement en fer & fonte

N. B. C'est par erreur que le Concasseur différentiel à 4 cylindres avec Dégermeur et Nettoyeur Epierreur figuré à la page suivante est renseigné comme type E lisez type D

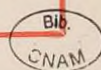
PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



CONCASSEUR DIFFERENTIEL  
Type F — avec Dégermeur et Nettoyeur  
Epierreur, entièrement en fer & fonte

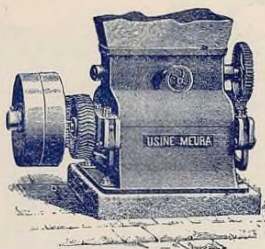
USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix , Renseignements et Références sur demande.



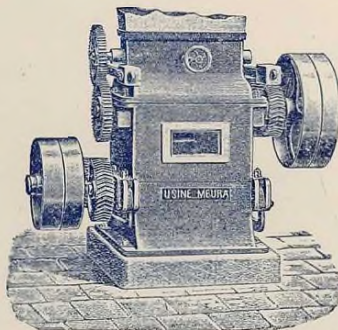


## USINE MEURA ANZIN (NORD)



CONCASSEUR DIFFÉRENTIEL  
Type A — Simple a 2 cylindres

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



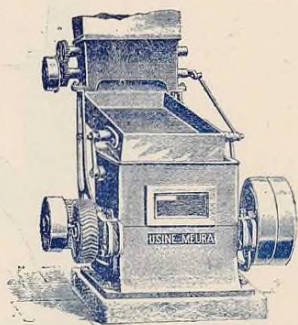
CONCASSEUR DIFFÉRENTIEL  
Type B — Simple a 4 cylindres

USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.



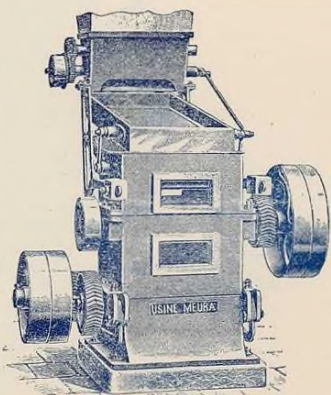
## USINE MEURA ANZIN (NORD)



CONCASSEUR DIFFERENTIEL

Type C — à 2 cylindres avec Dégermeur et Nettoyeur Epierreur

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



CONCASSEUR DIFFERENTIEL

Type E — à 4 cylindres avec Dégermeur et Nettoyeur Epierreur

USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.



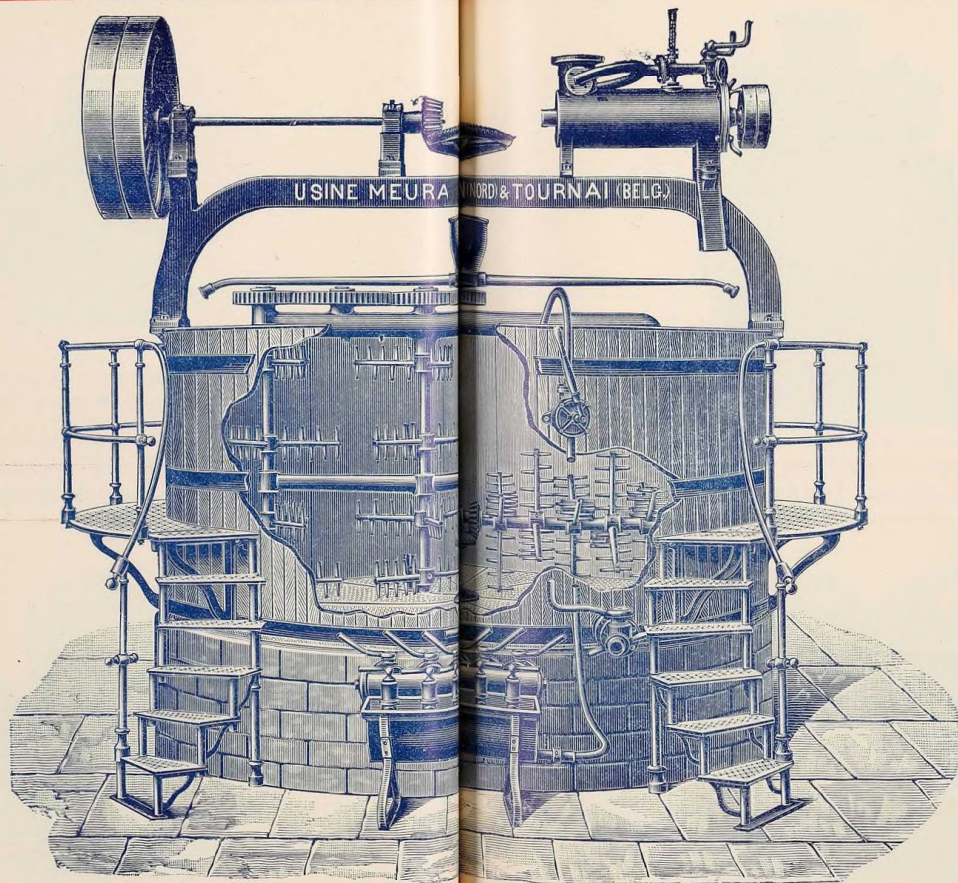


USINE MEURA ANZIN (NORD) & TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.

et autres vaisseaux en fonte pour Brasseries

*Spécialité de Cuves Matières*



St. 30. 1883

*Spécialité de Cuves Matières*

et autres vaisseaux en fonte pour Brasseries

St. 30. 1883

Prix, Renseignements et Références sur demande.

**Cuve Matière avec Agitateur Double Horizontal et Vertical**

HYDRATEUR STEEL, CROIX ÉCOSSAISE, FAUX-FOND EN CUIVRE, BATTERIE DE CLARIFICATION AVEC NOUVEAUX DISPOSITIFS

Une Cuve de 150 hectolitres de ce type exposée à l'Exposition de Brasserie à Paris

PH. MEURA & L. JANSSENS, INGÉNIEURS - CONSTRUCTEURS



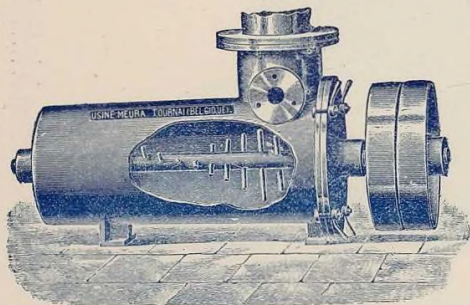


## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Hydrateur automatique tout en cuivre

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



Hydrateur mécanique genre Steel

L'un ou l'autre de ces hydrateurs peut se placer partout

## USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.

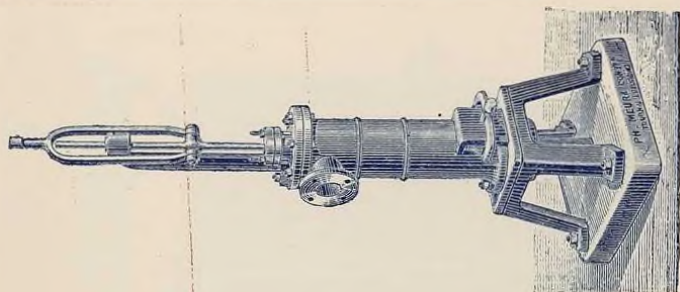


# USINE MEURA ANZIN (NORD)

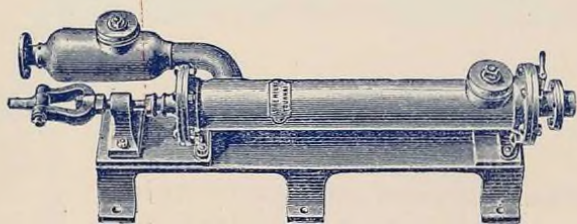


Croix Écossaise tournante  
à 2, 3, ou 4 branches  
se construit sur pivot ou sur galets

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



Pompe en fonte  
avec soupapes en bronze



Pompe en cuivre  
avec boule d'air

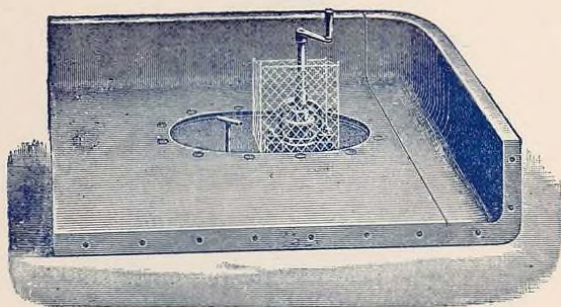
USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)



Prix, Renseignements et Références sur demande.



## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Soupape de retenue pour bacs refroidissoirs

Cette soupape peut s'appliquer à n'importe quel bac

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



Réfrigérant à tubes ovoïdes  
et à contre courant simple

Nous construisons aussi un autre système  
de Réfrigérant à tubes amovibles

USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.

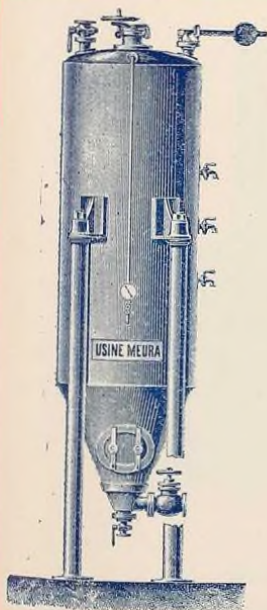


## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Cuve Mouilloir

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



### CUISEUR - LIQUEFACTEUR

pour l'emploi des grains crus en Brasserie



Ces appareils introduits depuis peu d'années en Brasserie, donnent d'excellents résultats, tant au point de vue du rendement supérieur, qu'à celui de la clarification et de la conservation des bières.



USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

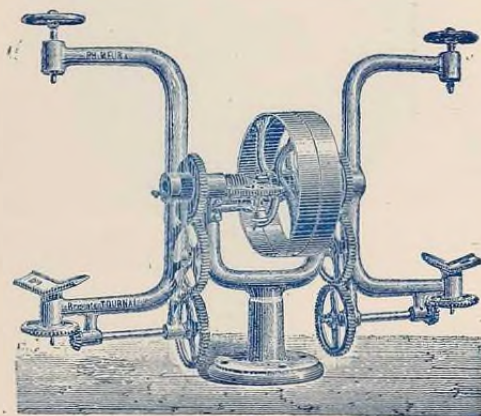
Prix, Renseignements et Références sur demande.





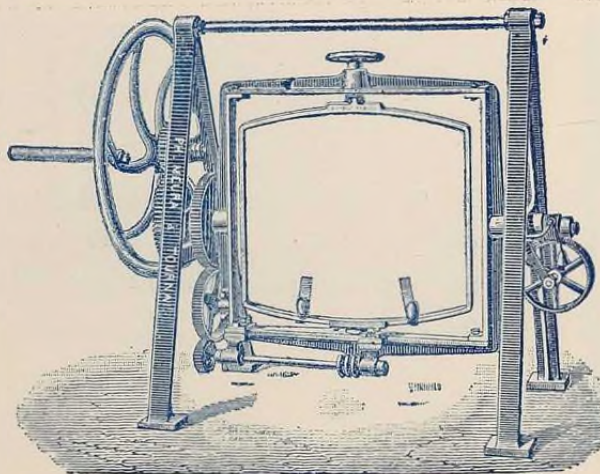
Prix, Renseignements et Références sur demande.

## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Nouvelle Machine double a laver les tonneaux

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS

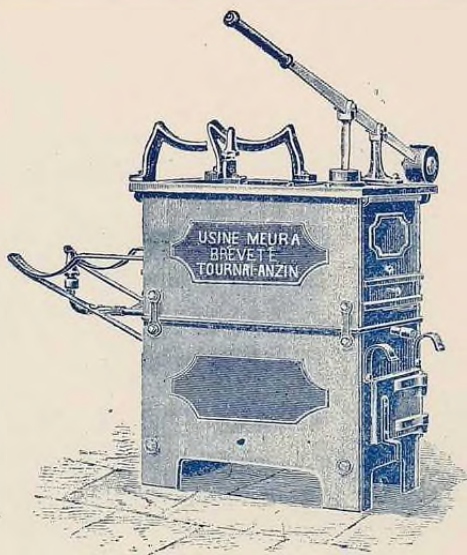


Machine a laver les tonneaux simple  
Fonctionnant a bras ou a la machine (se construit également à 2 tonneaux)

USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

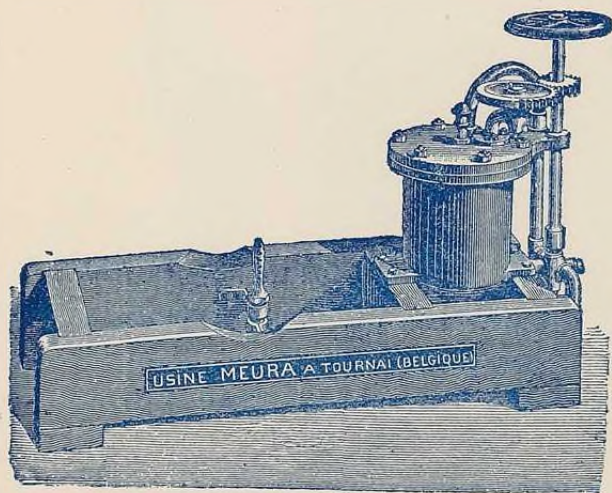


## USINE MEURA ANZIN (NORD)



Nouvelle Machine a goudronner et dégoudronner les tonneaux  
Système Breveté — Suppression de la machine a rouler — Résultats garantis

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



Appareil a rincer et désinfecter les tonneaux  
Complément indispensable de toute machine a laver — Plus de 500 en service

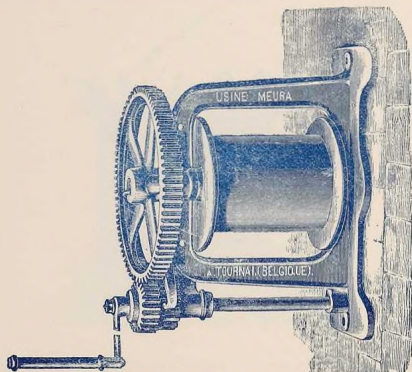
USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix , Renseignements et Références sur demande.



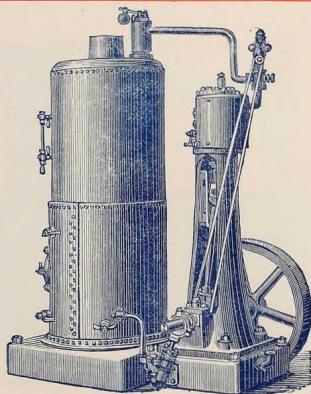


USINE MEURA ANZIN (NORD)



Petit Treuil d'applique

PH. MEURA & L. JANSSENS INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS



USINE MEURA TOURNAI (BELGIQUE)

Prix, Renseignements et Références sur demande.







*Spécialités de l'Usine :*

MACHINES, APPAREILS  
ET MATÉRIEL COMPLET DE BRASSERIES & MALTERIES  
MACHINES A VAPEUR HORIZONTALES ET VERTICALES

MATÉRIEL ET OUTILLAGE COMPLET POUR LE  
TRAVAIL DES MÉTAUX EN FEUILLES

MATÉRIEL COMPLET DE FONDERIES DE FER

MACHINES OUTILS  
DE TOUTES FORCES ET DIMENSIONS

GROS MATÉRIEL POUR FÂENCERIES  
GALVANOPLASTIES ET FABRIQUES DE CHAUSSURES

APPAREILS DE LEVAGE,  
PONTS ROULANTS, GRUES ET TREUILS  
CHAUFFAGES A EAU, VAPEUR ET AIR CHAUD  
TUYAUX A AILETTES SYSTÈME LEGAT, BREVETÉ

MATÉRIEL POUR LA FABRICATION DES  
COMPTEURS A GAZ

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES — PIÈCES SPÉCIALES  
INSTALLATIONS D'USINES EN GÉNÉRAL  
POULIES — TRANSMISSIONS

**Emaillerie**

PH. MEURA &

**ANZIN**



**Franco-Belge**

L. JANSSENS

**( Nord )**

Pièces industrielles en fer, fonte ou tôle,  
de toutes formes & dimensions, ÉTAMÉES  
ÉMAILLÉES ou GALVANISÉES

L'ÉMAILLERIE ne fonctionnera pas avant janvier 1892



## 4<sup>E</sup> DIVISION

### BRASSERIE

---

### 13<sup>e</sup> SECTION

#### Concasseurs et moulins.

| EXPOSANTS                                                                                                                                    | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>DALBOUZE (Pierre-Valéry)</b>, ingénieur-constructeur, 208, rue Saint-Maur, Paris.</p> <p><i>Appareils dégermeur et concasseur.</i></p> |                   |
| <p><b>PENNEY et C<sup>o</sup></b>, Lincoln (England).</p> <p><i>Moulin à malt.</i></p>                                                       |                   |
| <p><b>ROUART frères et C<sup>ie</sup></b>, ingénieurs-constructeurs, 127, boulevard Voltaire, Paris.</p> <p><i>Broyeurs Anduze.</i></p>      |                   |
| <p><b>CARPENTIER (Henri)</b>, ingénieur-constructeur, 73, boulevard Soult, Paris.</p> <p><i>Concasseurs.</i></p>                             |                   |



14<sup>e</sup> SECTION

## Cuves-matière et accessoires.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                    | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>BAUSSART (Jules)</b> , constructeur,<br>à Pin-Izel (Luxembourg belge).<br><i>Hydrateur.</i>                                                                                               |                   |
| <b>CARPENTIER (Henri)</b> , ingénieur-<br>constructeur, 17, boulevard Soult, à<br>Paris.<br><i>Cuve-matière.</i>                                                                             |                   |
| <b>MEURA (Ph.) et L. JANSSENS</b> ,<br>ingénieurs-constructeurs. Usines à<br>Anzin (Nord) et Tournai (Belgique).<br><i>Cuve-matière.</i><br><i>Installation complète de bras-<br/>serie.</i> |                   |

**BRASSERIE DE MONTBÉLIARD**  
**BIÈRE EN BOUTEILLES**

MÉDAILLES D'OR AUX EXPOSITIONS

MAISON CRÉÉE A STRASBOURG EN 1809

**LOUIS ARLEN**  
**MONTBÉLIARD**

Adresse Télégraphique : ARLEN MONTBÉLIARD



15<sup>e</sup> SECTION

## Chaudières de cuisson et autres.

| EXPOSANTS                                                                                                               | NOTES DU VISITEUR |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARPENTIER (Henri)</b>, constructeur, 73, boulevard Soult, à Paris.<br/><i>Chaudière de cuisson à vapeur.</i></p> |                   |

## Revue Universelle

DE LA

**DISTILLERIE**

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE

Indispensable aux fabricants d'alcools de grains, mélasses, betteraves, vins, etc. — Fabrication de la levure pressée. — Fabrication des liqueurs, etc.

LE PLUS ANCIEN, LE PLUS RÉPANDU ET LE PLUS GRAND DE SA SPÉCIALITÉ

## ABONNEMENT PAR AN

FRANCE ET BELGIQUE. 15 fr. —~~—~~ UNION POSTALE . . . 18 fr.

## BUREAUX

## PARIS

53, rue Vivienne, 53  
BOULEVARD MONTMARTRE



## BRUXELLES

57, Rue de Liedekerke, 57  
SAINT-JOSSE-TEN-NOODE



## 16° SECTION

## Réfrigérants et bacs refroidisseurs.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>KYLL (P.)</b>, ingénieur-constructeur,<br/>à Cologne-Bayenthal.<br/><i>Réfrigérant.</i></p>                                                                                                                                              |                   |
| <p><b>LAWRENCE et C<sup>o</sup> limited</b>, in-<br/>généieurs-constructeurs, rue du Che-<br/>valier-Français, Saint-Maurice-lez-<br/>Lille (Nord).<br/><i>Réfrigérants divers</i></p>                                                         |                   |
| <p><b>SCHMIDT</b>, constructeur à Bretten<br/>(Bade). (Représenté par MM. Maril-<br/>lier et Robelet, ingénieurs, 42, bou-<br/>levard Bonne-Nouvelle, à Paris.)<br/><i>Réfrigérant.</i></p>                                                    |                   |
| <p><b>VELTEN (Eugène)</b>. Président des<br/>grandes brasseries de la Méditer-<br/>ranée, Marseille.<br/><i>Bac-filtre pour refroidir le moût,<br/>l'oxider, l'oxigéner et le filtrer<br/>clair à l'abri de l'air atmos-<br/>phérique.</i></p> |                   |



17<sup>e</sup> SECTION

## Caves de différents systèmes.

| EXPOSANTS                                                                                                                                               | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>ROUART Frères et Cie</b>, ingénieurs-constructeurs, 127, boulevard Voltaire, à Paris.</p> <p><i>Modèle de cave de garde avec circulation.</i></p> |                   |

**DERNIER PERFECTIONNEMENT**  
**EN MALTERIE**  
**RETOURNEUR MÉCANIQUE DE MALT VERT**  
**A COMMANDE ÉLECTRIQUE**  
**Système Jules Sandt et Henri Sturm**  
 Breveté S. G. D. G. dans tous les pays

Le propriétaire du brevet d'invention, M. **Jules Sandt**, directeur de brasserie, **Loebau en Saxe**, fournira avec plaisir des informations, des devis, etc., pour l'installation de l'appareil en France et en Belgique.

**Avantages de ce nouveau système :**

Facilité d'application à tous les germoirs existants.  
 Travail rapide, exact et bien aéré tel que la main ne peut le fournir.  
 Grande économie en salaire, 70 à 80 0/0.  
 Installation la plus simple et la plus économique.

Aucun écrasement de grains.  
 Possibilité de transport du même appareil sur tous les germoirs d'un étage.  
 Travail d'une propreté absolue.  
 Augmentation de la production de malt sur un germoir donné, des couches plus épaisses étant possibles.



18<sup>e</sup> SECTION

Froid, machines à glace, installations réfrigérantes, glaciers.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                     | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>DOUANE, JOBIN et Cie</b>, ingénieurs-constructeurs, 23, avenue Parmentier, à Paris.</p> <p><i>Machine à glace ; brevet Vincent.</i></p>                                                                                                                 |                   |
| <p><b>COMPAGNIE FRANÇAISE des Moteurs à gaz et des Constructions mécaniques</b>, 155, rue Croix-Nivert, Paris. (M. E. Firminhac, ingénieur civil, administrateur.)</p> <p><i>Machine à glace Fixary.</i></p>                                                  |                   |
| <p><b>QUIRI et Cie</b>. Constructions mécaniques. Spécialité pour Malteries et Brasseries, à Schiltigheim-Strasbourg (Alsace).</p> <p><i>Machine à glace.</i></p>                                                                                             |                   |
| <p><b>ROUART Frères et Cie</b>, ingénieurs-constructeurs, 127, boulevard Voltaire, Paris.</p> <p><i>Machine à glace et cave refroidie par détente directe. (Procédé Schmitz).</i></p> <p><i>Moteur à pétrole (Lenoir).</i></p> <p><i>Broyeurs Anduze.</i></p> |                   |



19<sup>e</sup> SECTION

## Outillages divers pour la brasserie.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NOTES DU VISITEUR |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARABOEUF (Gabriel).</b> Articles de brasserie, 13, rue de Thionville, Nancy (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Outillage et articles divers de brasserie.</i></p>                                                                                                                                                                                     |                   |
| <p><b>HOZ et KEMPTER,</b> fabricants de machines pour brasserie, à Constance (Bade).</p> <p><i>Appareil mélangeur. — Aérateur. — Turbine avec support portatif.</i></p>                                                                                                                                                                                   |                   |
| <p><b>LEBRUN - MONET,</b> à Fellerries (Nord).</p> <p><i>Bois de tinets pour transport de tonneaux, avec et sans chaînes.</i></p> <p><i>Fourchet en bois pour touillage de drêche.</i></p> <p><i>Bouche-bouteille et bouche-tonneau à la main.</i></p> <p><i>Batte à boucher et batte à débonder.</i></p> <p><i>Robinetts en bois en tous genres.</i></p> |                   |
| <p><b>ROLLER (Julius),</b> à Francfort-sur-Mein.</p> <p><i>Galoches pour nettoyer les guilloires en vue d'en ménager le vernis.</i></p>                                                                                                                                                                                                                   |                   |



20<sup>e</sup> SECTION

## Installations complètes de brasseries et de malteries.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARPENTIER (Henri)</b>, constructeur, 73, boulevard Soult, à Paris.</p> <p><i>Matériel complet pour malterie et brasserie.</i></p> <p>Exposition universelle 1889 : Médaille d'or.</p>                   |                   |
| <p><b>MEURA et JAUSSENS</b>, ingénieurs-constructeurs, à Anzin (Nord) et Tournai (Belgique).</p> <p><i>Installations complètes d'après de nouveaux systèmes brevetées.</i></p>                                 |                   |
| <p><b>RINGHOFFER</b>, à Prague - Smichow.</p> <p><i>Installations complètes de malterie et brasserie.</i></p>                                                                                                  |                   |
| <p><b>SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE</b> de Constructions mécaniques, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Culbuteuse de foudres.</i></p> <p><i>Installation complète de malterie et brasserie. Plans.</i></p> |                   |



# F. RINGHOFFER

## SMICHOV-PRAG

FABRIQUE DE MACHINES — FONDERIE DE FER — CHAUDRONNERIE

FABRIQUE D'ARTICLES EN CUIVRE ET EN MÉTAL

FORGES ET LAMINOIRS

FABRIQUE DE WAGONS ET DE TENDERS

### SPÉCIALITÉ

POUR

l'établissement, l'installation et la reconstruction  
de brasseries, malteries et caves

Pour les projets et l'installation de brasseries  
on prend surtout en considération la fabrication de bières de Bohême,  
de Vienne et de Bavière.

PLANS-PROJETS, DEVIS ET ÉTABLISSEMENTS DE REVENUS ANNUELS  
pour constructions et reconstructions rationnelles.

PLANS DE CONSTRUCTIONS DÉTAILLÉS  
pour l'établissement de brasseries, caves et malteries.

INSTALLATIONS DE SALLES DE BRASSAGE  
POUR L'EXPLOITATION A LA MAIN, A LA MACHINE ET A LA VAPEUR

Machines à vapeur, pompes, ascenseurs, cuves-matière et élévateurs,  
moulins à concasser, hydrateurs, chaudières de tous systèmes, réservoirs,  
bacs refroidissoirs, chaudières de cuisson en cuivre, en fer ou acier Bessemer,  
foyers pour chaudières de cuisson ordinaires à grilles planes ou foyers éco-  
nomiques fumivores.

« Le plus ancien établissement de l'Autriche-Hongrie pour l'installation des brasseries »

« Le plus ancien établissement de l'Autriche-Hongrie pour l'installation des brasseries »



**INSTALLATIONS DE BRASSERIES**

avec refroidissement artificiel  
des caves de garde et de fermentation, ainsi que du mout  
(Système Linde).

---

**INSTALLATIONS DE BRASSERIES**

sans bac refroidissoir, avec filtration du mout, filtre à air sans germes  
d'après le système du Dr Möller.

---

**RÉFRIGÉRANTS DE BIÈRES**

Réfrigérants par le ruissellement (brevet Weinig), réfrigérants à armoire  
(brevet Ringhoffer), réfrigérants ordinaires, réfrigérants à batterie.

---

**CONSTRUCTIONS DE CAVES EXTÉRIEURES**

à refroidissement naturel ou artificiel, température garantie de caves de garde  
et de fermentation.

---

**APPAREILS A DESSÉCHER LA DRÊCHE (brevet Hencke)**

sans pressurage des parties nutritives, avec chauffage direct ou à la vapeur.

---

**MALTERIES**

Germoirs avec ventilation éprouvée.

---

**CUVE MOUILLOIRE**

Coniques, automatiques, en fer ou en ciment (système Monier).

---

**NETTOYEURS-TRIEURS A ORGES**

Trieurs mobiles (brevet Eisner).

---

**TRANSPORTEURS**

Éléments à transporter (brevet Kreis).

---

**MALTERIES PNEUMATIQUES**

Système à tambour perfectionné (brevet Galland).



## TOURAILLES

Tourailles anglaises à tuyaux, calorifères verticaux, touraille à sécher le malt, d'après le système combiné (brevet Scheib), touraille à coke, touraille pour malt de Munich, avec foyers fumivores, économie de charbon très importante.

Appareils à retourner le malt (brevet Weinig), changement et reconstruction de vieilles tourailles.

### MACHINES A NETTOYER ET A POLIR LE MALT ÉLÉVATEURS EN BOIS ET EN FER

Machines à polir et à nettoyer le malt (brevet Legat).

### GRENIERS POUR GRAINS ET MALT

Construction de silos en fer, bois, pierre ou ciment (système Monier).

La maison a été fondée en 1771 et s'occupe, comme le plus ancien établissement de cette branche en Autriche-Hongrie, avec le plus grand succès de l'installation de brasseries, comme l'attestent d'excellentes références sur des constructions et installations en Autriche-Hongrie, Allemagne, France, Russie, Belgique, Pays-Bas, etc.

Le nombre des ouvriers se montait, pour toutes les divisions, le 1<sup>er</sup> mai 1891, à 2,316.

La maison expose à l'Exposition de Brasserie, au Palais de l'Industrie, à Paris, les photographies et les plans d'une brasserie pouvant produire chaque année 250,000 hectolitres de bière.

## RÉCOMPENSES

**Premier Prix : Paris 1878**

**Vienne 1873, 1888, 1890**

*Exposition Nationale de 1891 à Prague : Hors Concours*



**SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE**  
**DE**  
**CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES**

*Anciens établissements G. KOLB*

à STRASBOURG (Alsace) et à LUNÉVILLE (Meurthe-et-M.)

**3 DIPLOMES D'HONNEUR**

7 Médailles d'or, 6 Médailles d'argent, 1 Médaille de bronze

**GRANDS ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES**

ET DE

**CHAUDRONNERIE FER & CUIVRE**

**SPÉCIALITÉ :**

Plans et devis pour installations complètes de Brasseries,  
 Malteries et Tonnelleres et construction de leur matériel

**PELLETEURS MÉCANIQUES POUR TOURAILLES**

Breveté s. g. d. g.

**TAMBOURS DE GERMINATION A DISTRIBUTION D'AIR AUTOMATIQUE**

Breveté s. g. d. g.

**CULBUTEUSES DE Foudre**

**INSTALLATIONS COMPLÈTES DE MACHINES A GLACE**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE :**

Machines à vapeur détente RIÉDER, systèmes CORLISS

Turbines, Chaudières semi-tubulaires et autres

Transmissions, Pompes, Monte-Charges, etc., etc.

*Pour tous renseignements s'adresser :*

**Aux Ateliers de construction, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle)**



# HYDRATEUR

## JULES BAUSSART

A PIN-IZEL (Luxembourg belge)

**L'hydrateur mécanique Jules BAUSSART**, est le plus complet. En effet il comprend : *Mouillage jusqu'à 200 kilos.*

Un cylindre horizontal avec malaxeur à râteaux spéciaux divisant les matières très énergiquement et les chassant vivement dehors parfaitement mouillées (mélange très homogène de toutes espèces de farines) avec 20 litres d'eau pour 100 kilos, ce qui permet de mouiller à l'eau froide et de saccharifier facilement à 1<sup>re</sup> trempe (Bières mousseuses). — Distribution d'eau par soupape spéciale. — Distributeur de farine avec régulateur ; donc : charge toujours régulière et obstruction impossible quand même il y aurait arrêt subit du malaxeur.

Trémie surmontant le tout.

Chaise s'adaptant à toutes les cuves pour poser l'hydrateur en un instant.

N. B. — Se paie de lui-même, en peu de temps, par le surcroît de rendement obtenu.

~~~~~

La **Grille de foyer Jules BAUSSART** est spécialement recommandée à la Brasserie :

- 1° Par son tirage énergétique.
 - 2° Par sa grande facilité de montage et de démontage ;
 - 3° Par sa grande facilité de nettoyage ;
 - 4° Par son économie énorme sur le combustible ;
 - 5° Par son peu de poids (1/2 des grilles ordinaires) ce qui donne des foyers à bon marché).
- ~~~~~

Rouleau articulé se prêtant à toutes les ondulations de terrain, d'une grande facilité de traction pour l'agriculture.

FROID & GLACE
 par le Chlorure de Méthyle
APPAREILS DE TOUTES PUISSANCES
 RÉFRIGÉRATION DE CAVES
DOUANE JOBIN et C^{ie}
 INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS
 23, AVENUE PARMENTIER, PARIS

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

DE

CHAUDRONNERIE

EN FER ET EN CUIVRE ET DE

GALVANISATION

DUPONT-PRÉSEAU & C^{ie}

Famille DUPONT-PRÉSEAU, Successeur, Constructeurs à Valenciennes

INSTALLATIONS COMPLÈTES DE BRASSERIES A VAPEUR & A FEU NU

PLANS & DEVIS — DIRECTION DE TRAVAUX

1

CHEVALIER & BRUN

Ingénieurs-Constructeurs à ENGHIEU (Hainaut)

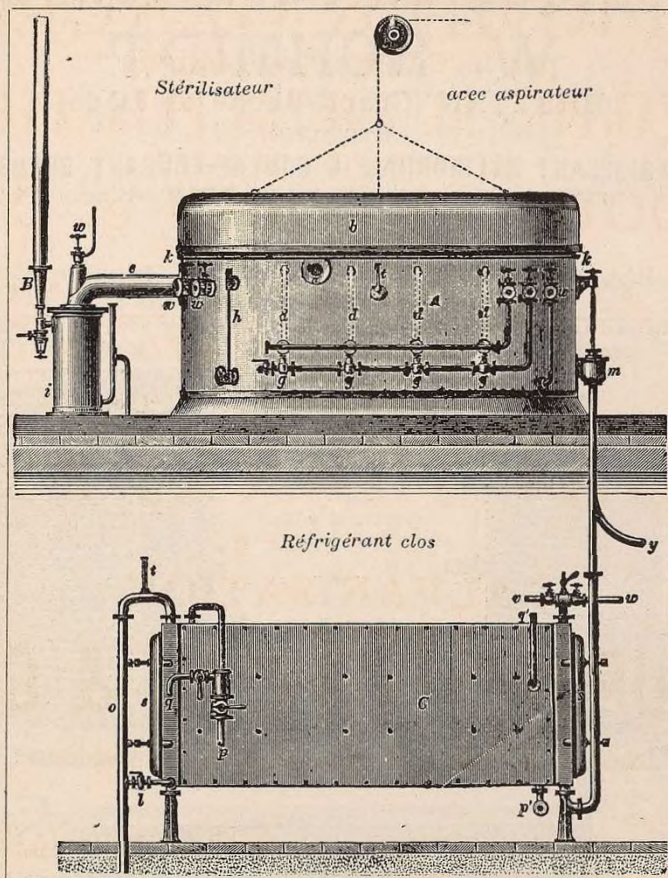
— BELGIQUE —

ATELIERS DE CONSTRUCTION

de Ponts, Charpentes, Planchers, Réservoirs, Bacs, etc.

Rivetage mécanique garantissant la perfection du travail.

BREVET S. G. D. G.



STÉRILISATEUR

POUR L'AÉRATION ET LE REFROIDISSEMENT DU MOUT DE BIÈRE
A L'ABRI DE L'AIR

Suppression du bac refroidissoir et préservation du moût contre l'infection

RÉFRIGÉRANT MULTIBULAIRE CLOS & A CONTRE-COURANT

Pour le refroidissement du moût de bière à l'abri de l'air

P. KYLL

Bureau à Paris : 53, rue Vivienne

Ateliers de construction pour Brasserie à COLOGNE-BAYENTHAL

FABRIQUE DE RÉFRIGÉRANTS

W. SCHMIDT

BRETTEN (Grand-duché de Bade)

SPÉCIALITÉ

RÉFRIGÉRANT CYLINDRIQUE A CONTRE-COURANT BREVETÉ

PRODUCTION ANNUELLE AU DESSUS DE 1.000 APPAREILS

Appareil Modèle **BB**

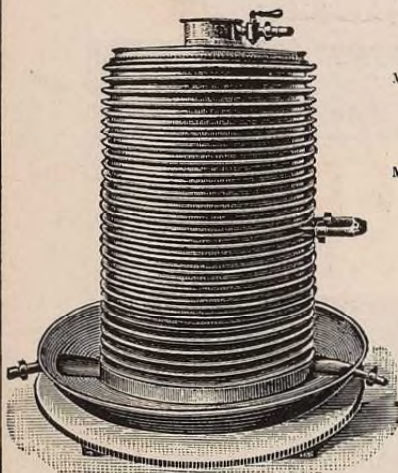
AINSI QUE

L'Appareil Réfrigérant à surface, Modèle **C**

Est construit en tuyaux de cuivre étiré

Le plus nouveau et le meilleur des Réfrigérants ne peut être surpassé pour le Rendement et la Solidité de la Construction

Modèle A



MÉDAILLES D'OR

STUTTGART 1890

COLOGNE 1889

MÉDAILLES D'ARGENT

PAVIE 1890

BRUXELLES 1888

MÉDAILLE DE BRONZE

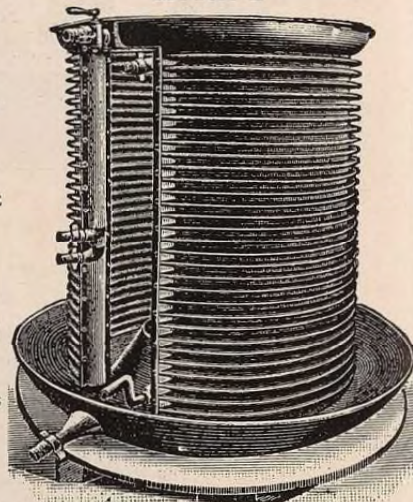
VIENNE 1890

Diplômes d'honneur

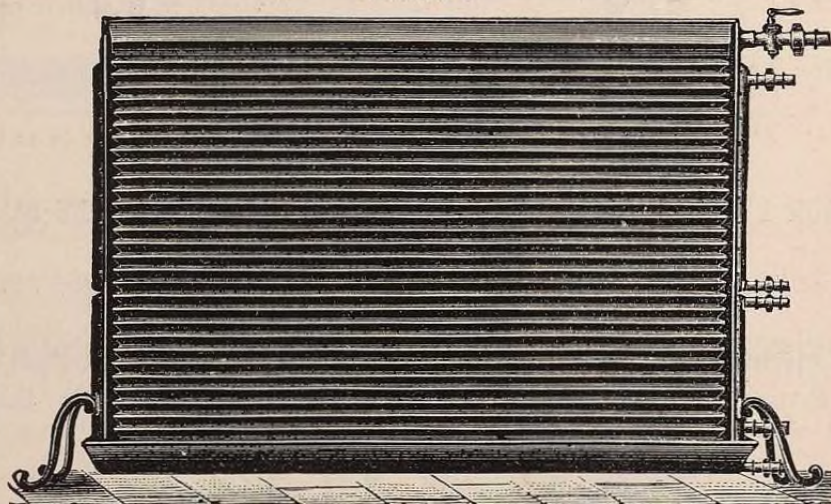
à

11 EXPOSITIONS

Modèle B



Modèle C



Catalogue de l'Exposition N°

REPRÉSENTANTS : MM. MARILLIER & ROBELET

PARIS, 42, Boulevard Bonne-Nouvelle

CONSTRUCTION

DE

BRASSERIES ET MALTERIESSystème breveté **BENDER & FUNCK****TRANSFORMATION DE CAVES ET GLACIÈRES**

Ventilation et assainissement

Pierre FUNCK, Architecte-Ingénieur à Luxembourg. 7**ARTICLES DE BRASSERIE****INSTRUMENTS & ACCESSOIRES**

indispensables pour la bonne fabrication de la bière.

Colorants, glucoses, peaux de raies fines, moût concentré, bisulfite de chaux 11%, colles de Russie, glycérine, acide tartrique, dextrine (sirop cristal), etc.

GRAINS & HOUBLONS

à la

COMMISSION

L. BEAUFRÈRE**VAUX-sous-LAON (Aisne)**

CATALOGUE DÉTAILLÉ

et Prix Courant

Franco sur demande

LA MAISON TIENT ÉGALEMENT LES INSTRUMENTS DE PRÉCISION 3

ENTREPOT GÉNÉRAL**D'ARTICLES POUR BRASSEURS**

MACHINES, APPAREILS & OUTILS DES MEILLEURS FABRICANTS

GABRIEL CARABŒUF**Rue de Thionville, 7 & 13, Nancy****Poix de Saxe, du Tyrol et des Vosges. Vernis spéciaux pour bois et pour fer. Enduit-émail pour murailles. Papier et cellulose pour filtres. Copeaux de noisetier.****Clarifiants, colorants, colles de poisson, peaux de raies, lichen, bisulfites, acide tartrique, etc.****Bondes, bouchons, faussets, brosses, balais, pinceaux, éponges, déchets de coton pour essuyages. Etiquettes pour bouteilles, etc.****Importation directe de bondes certaines américaines imperméables en bois comprimé.****Instruments de précision, thermomètres, saccharimètres, microscopes, manomètres, etc.****Tuyaux caoutchouc pour entonnement et soutirage, pour pression et aspiration. Sacs à filtrer, sacs à levures brevetés, pelles et chaussures pour malteurs, etc., etc.****Orges choisies, de toutes provenances. Farine de riz.****Malts supérieurs d'orges de Moravie, de Champagne et d'Auvergne.****Agent général pour la France de M. Léopold Schmied, de Prague, seul fabricant en Europe (l'Allemagne exceptée) du malt colorant saccharifié breveté du docteur Schneider.****Renseignements et prix, avec croquis ou échantillons, franco sur demande. 77**

LEBRUN-MONET

FABRICANT D'ARTICLES DE BRASSERIE
A FELLERIES (NORD)

Pelles à malter ou germer en tous genres. — Pelles à tourailles. — Pelles dites à grains, creuses; manches droits et courbés. — Bois de tinets pour transport de tonneaux avec et sans chaines. — Fourchets en bois pour touillages de drèches. — Bouche-bouteilles et Bouche-tonneaux à la main. — Batte à boucher et à débonder. — Robinets en bois du nord en tous genres. — Bondes creuses, fil en long, à faussets de toutes dimensions. — Bondes pleines sans faussets, fil en long, sans faussets. — Bondes fil travers sur planches. — Faussets pour bondes creuses. — Faussets pour tonneaux à trou d'aération.

RÉCOMPENSES OBTENUES AUX EXPOSITIONS DIVERSES

Médaille d'or, Boulogne-sur-Mer 1887. — Mention honorable, Exposition des Bières françaises, Paris 1887. — Diplôme d'honneur avec félicitations du Jury, Londres 1888. — Croix de Mérite ou Grand Prix d'honneur, Paris 1889. — Médaille d'argent, Exposition des Arts et Sciences industrielles, Paris 1890.

43

GUSTAVE VAN HECKE

INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR

Exposition permanente, 7, boulevard du Petit-Dock

GAND (Belgique)

Ex-Délégué pour la Belgique pour l'Exposition de Brasserie Hagenau 1874

GRANDES MÉDAILLES D'OR. EXPOSITIONS SPÉCIALES DE BRASSERIE :

Lille 1879, Versailles 1881, Anvers 1885

INSTALLATION DE MALTERIES ET BRASSERIES

Machines à vapeur fixes, demi-fixes, Manèges, Transmissions, Cuves-Matières, Vagueurs automatiques, Réfrigérants, Diviseurs-Trieurs pour orge, Dégermeurs à bras et à moteurs, Concasseurs pour malt à bras, Concasseurs à deux et à quatre cylindres pour moteurs, Moulins à moudre à meules, Élévateurs et Transporteurs, Tourailles, Aspirateurs, Pelles, Brouettes culbuteuses en fer et bois, Ensachoirs, Machines à laver les tonneaux, Brosses, Pompes à froid et à chaud, Appareil d'essai de germination.

9

DÉGERMEURS-NETTOYEURS

A MALT perfectionnés

Machines à POLIR LE MALT

(de fabrication supérieure).



Machines à NETTOYER
ET A TRIER LES ORGES

(RÉSULTATS GARANTIS)

Machines à GOUDRONNER,
A AIR CHAUD ET A VAPEUR

MACHINES A ROULER LES TONNEAUX

(SYSTÈME NOUVEAU)

FOURNIES APRÈS ÉPREUVES

C. KOENIG



C. KOENIG

Fabricant de Machines à Spire-sur-Rhin

Fabricant de Machines à Spire-sur-Rhin

La plus ancienne Fabrique des machines relatives à la Brasserie

LES MEILLEURES RÉFÉRENCES

MÉDAILLE D'ARGENT

Haguenau 1875

MÉDAILLE DE VERMEIL

Strasbourg 1881

MÉDAILLE D'OR

ET DIPLOME D'HONNEUR

Paris 1885

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

QUIRI & C^{IE}

Schiltigheim-Sasbourg-Alsace

EXPOSITION D'APPAREILS

SERVANT

A LA FABRICATION DE LA BIÈRE

Paris 1887

DIPLOME D'HONNEUR

SPÉCIALITÉ POUR MALTERIES, BRASSERIES ET TONNELLERIES

MACHINES A GLACE, SYSTÈME QUIRI, A LIQUIDE BINAIRE, BREVETÉES S. G. D. G.

INSTALLATIONS FRIGORIFIQUES POUR TOUTES LES BRANCHES D'INDUSTRIE

Générateurs en tous genres, chaudières à vapeur à tiroirs et à soupapes

MACHINES LOCOMOBILES & DEMI-FIXES chaudière tubulaire à retour de flamme et foyer amovible

POMPES, TREUILS, MONTE-CHARGES, RETOURS POUR TOURAILLES, DÉGOUTRONNEURS, etc.

ÉTUDES ET ENTREPRISE D'INSTALLATIONS COMPLÈTES DE MALTERIES ET BRASSERIES

MEILLEURES RÉFÉRENCES SUR DEMANDE

Nos machines à glace étant construites d'après le système QUIRI qui est notre propriété, les brasseurs sont garantis contre toute revendication.

COMPAGNIE FRANÇAISE DES MOTEURS A GAZ ET DES CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES
155, rue Croix-Nivert (XV^e arrond.) PARIS

MACHINES A GLACE ET A AIR FROID

SYSTÈME FIXARY

Glace transparente et chimiquement pure. — Système STOPPANI

INSTALLATIONS DE BRASSERIES

Refroidissement des caves de garde et de fermentation par la circulation de bain incongélable ou par la détente directe du gaz

Ventilation et dessiccation des caves. — Eau glacée, plongeurs, etc.

ÉCHANGEUR DE TEMPÉRATURE

Nouvel appareil permettant d'obtenir l'air froid à la plus basse température et absolument sec

MOTEUR A GAZ & A PÉTROLE OTTO

Récompenses obtenues aux Expositions par la Compagnie

4 CROIX DE LA LÉGION D'HONNEUR

69 DIPLOMES D'HONNEUR ET MÉDAILLES D'OR

Les plus hautes récompenses à l'Exposition Universelle de 1889

5^E DIVISION

APPAREILS GÉNÉRAUX POUR BRASSERIES
ET MALTERIES

21^e SECTION

Moteurs.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
COMPAGNIE FRANÇAISE des Moteurs à Gaz et des Constructions Mécaniques, 155, rue Croix-Nivert, à Paris. <i>Moteur à gaz.</i>	
DOUANE, JOBIN et Cie, ingénieurs-constructeurs, 23, avenue Parmentier, à Paris. <i>Moteur à vapeur.</i>	
ROUART Frères et Cie, ingénieurs-constructeurs, 137, boulevard Voltaire, à Paris. <i>Moteur à pétrole (Lenoir).</i>	

22^e SECTION

Générateurs et foyers.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
BAUSSART (Jules), constructeur, à Pin-Izel (Luxembourg belge). <i>Grilles de foyer.</i>	
CRECEVEUR (François), fondeur et constructeur, à Mantes (Seine-et- Oise). <i>Grilles de foyer, barreaux à dou- ble lumière, fonte et acier.</i>	
M. KOHN, ingénieur-constructeur, Paris, 26, rue Cadet; Bruxelles, 22, rue du Marché. <i>Barreaux de grilles économi- ques à polygones entiers en métal indestructible.</i>	
OTTO THOST, fabricant, 9, rue de Paradis, à Paris. <i>Grilles de foyer. Foyer.</i>	
ROSER (Nicolas), ingénieur-cons- tructeur, 17 et 19, rue Petit, à Saint- Denis (Seine). <i>Générateur.</i>	

23^e SECTION

Pompes.

EXPOSANTS

SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).

Pompe à eau à double effet.

25^e SECTION

Ventilateurs.

FARCOT (E.) Fils, ingénieur-constructeur, 189, rue Lafayette, à Paris.

Ventilateurs.

Humidificateur pour malterie, tourailles, caves de brasserie, etc.

PILTER (To.),  constructeur, 24, rue Alibert, Paris.

Un type de ventilateur fonctionnant.

Trois types divers de ventilateurs.

26° SECTION

Courroies.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
DREVDAL , 35, rue de Crussol, à Paris. <i>Courroies en poils de chameaux.</i>	
GRIM (Léon) , 20, rue des Marais, à Paris. <i>Courroie en coton « La Simplex ».</i>	

27° SECTION

Tuyaux en métal, caoutchouc, boyaux, etc.

GRIM (Léon), 20, rue des Marais.
Tuyaux toile et caoutchouc.

ROLLER (Julius). Caoutchouc manufacturé, à Francfort-sur-le-Mein.

Tuyaux en caoutchouc. Tuyaux Excelsior. — Tuyaux à soutirage en soie caoutchoutée. — Tuyaux brevetés pour soutirer en bouteilles.

29^e SECTION

Calorifuges et isolants.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
GAY , à Paris. <i>Enduits isolants pour conduites de vapeur.</i>	

EXPOSITION PERMANENTE

ET MUSÉE COMMERCIAL

DE LA

Brasserie & de la Malterie

ANNEXÉ A

L'INSTITUT SUPÉRIEUR DE BRASSERIE

~~~~~❧ PARIS ❧~~~~~



## 31° SECTION

## Ustensiles et appareils divers.

| EXPOSANTS                                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>CARABOEUF (Gabriel)</b>, 13, rue de Thionville, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Ustensiles.</i><br/><i>Appareils divers.</i></p> |                   |
| <p><b>CRECEVEUR (François)</b>, fondeur et constructeur, à Mantes (Seine-et-Oise).</p> <p><i>Paliers graisseurs.</i></p>                       |                   |
| <p><b>DALBOUZE (Pierre-Valéry)</b>, ingénieur-constructeur, 208, rue Saint-Maur, à Paris.</p> <p><i>Machine à laver les copeaux.</i></p>       |                   |
| <p><b>DREVDAL (J.)</b>, 35, rue de Crussol, à Paris.</p> <p><i>Lubrifiant mécanique pour cylindre de machine à vapeur.</i></p>                 |                   |



# POULIES EN FER FORGÉ

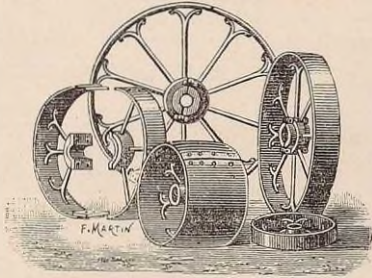
à bras olive pour Transmissions

en 1 et 2 pièces, alésées et peintes, prêtes à mettre en place

DE 1 CHEVAL A 500 CHEVAUX

## SÉRIE LÉGÈRE

meilleur marché  
que les Poulies  
en Bois



## SÉRIE FORTE

meilleur marché  
que les Poulies  
en Fonte.

# MAL BOURGUET

Constructeur breveté

104, 106, RUE OBERKAMPF. — PARIS

9 MÉDAILLES, dont 4 à l'Exposition Universelle de 1889

# A. & J. DROESHOUT FRÈRES

6, Rue Sainte-Catherine, 6, Bruxelles

CORDAGES EN CHANVRES EN TOUS GENRES

CABLES EN ACIER EXTRA-FLEXIBLE GALVANISÉ

FICELLES A COUDRE ET A EMBALLER

CHANVRES BRUTS ET PEIGNÉS

ÉTOUPES — DÉCHETS DE COTON — TOILES A VOILES,  
A BACHES, A SACS, etc.

SACS CONFECTIONNÉS — EMBALLAGES

COUVERTURES COTON — TORCHONS ET TORCHETTES

FALOTS, etc. — POULIES ET PALANS EN FER

BOURRAGES EN TOUS GENRES POUR MACHINES

MASTIC SERBAT, etc.

MATÉRIEL FIXE & ROULANT POUR USINES & TRACTION A VOIE ÉTROITE

COMMISSION & EXPORTATION



# DUROZOI

98, rue Michel-Bizot, 98. — Paris.

Pompes à manège et à vapeur, propulseur hydraulique ou pompes sans limites, système **DUROZOI**, pouvant être actionnées à de grandes distances, sans mouvement mécanique, très avantageux pour les mines, épuisements, etc.; pompes à purin, installation complète de grandes distributions d'eaux pour parcs et jardins, béliet hydraulique à injection d'air automatique, béliet universel élevant l'eau propre au moyen de l'eau soit aux plus grandes hauteurs (Voir Exposition du Travail).

6

## LAMPES POUR BRASSERIES

Système FARENTHOLD

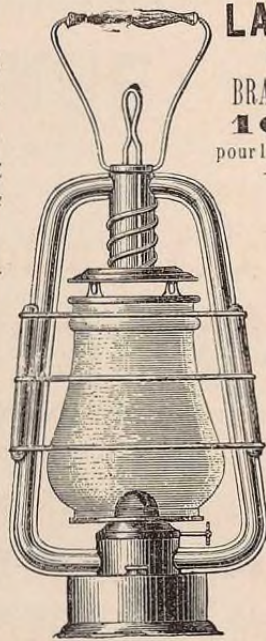


**LAMPE : 12 FRANCS**

Produisant une lumière comme 10 becs de gaz.

*Brûlant sans verre ni mèche dans la plus grande tempête.*

600 de ces lampes vendues en 1889.



**LAMPE**  
POUR  
**BRASSERIE**  
**10 fr.**  
pour l'intérieur.

Nos lampes brûlent avec de l'essence minérale. Prix: 10 c. le litre.

Grand assortiment de véritables lampes belges. Prix : 6 fr. Lanternes tempêtes avec verre, complètes: 1 fr. 75.





Lampe au pétrole : 1 fr. 75.

S'adresser chez l'Inventeur :  
**FARENTHOLD**  
28, rue des Fripiers, 28  
**BRUXELLES**

CAOUTCHOUC, GUTTA-PERCHA

## SPÉCIALITÉ DE TUYAUX POUR BRASSEURS

Vêtements imperméables. — Câbles électriques  
Spécialité pour applications industrielles

**L. FRANÇOIS, A. GRELOU & C<sup>IE</sup>**

Fournisseurs de la Marine et des Chemins de fer

**43, rue des Entrepreneurs, PARIS**

11



# APPAREIL RESPIRATOIRE BREVETÉ



DE

KÖNIG

Installé dans plus de

350 BRASSERIES



## SEULE EXPLOITATION

PRODUITS SPÉCIAUX POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES A VAPEUR  
ET DES MACHINES A GLACE

## PRODUITS POUR LA FABRICATION DE LA GLACE

& LA CONDENSATION POUR LES MACHINES FRIGORIFIQUES

AMMONIAQUE, ACIDE SULFURIQUE, ACIDE CARBONIQUE

SELON LES PRESCRIPTIONS

## PEINTURE A BASE DE GUTTA-PERCHA

FORMANT VERNIS CONTRE LA ROUILLE

pour les tuyaux, compenseurs et les cuës à glace, etc., etc.

Les Prix-Courants sont envoyés Franco par

**GUSTAVE KLEEMANN**

Ingénieur

à **Hambourg**





# CALORIFUGE

Breveté (S. G. D. G.)

DE

## LEOPOLD POUPLIER

A LUXEMBOURG (GARE)

*La meilleure composition isolatrice pour couvrir les appareils à vapeur*

Ce calorifuge a été adopté pour les conduites de vapeur du **GRAND CONCOURS INTERNATIONAL DE BRUXELLES**, et a obtenu, aux concours proprement dits, la **MEDAILLE D'OR, 1<sup>er</sup> prix** pour les Calorifuges.

**PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE LOYALE**  
**MEILLEURS RÉFÉRENCES ET CERTIFICATS**  
**Prospectus sur demande franco**  
**GARANTIE 5 ANNÉES**

PRODUCTION : 10,000 KILOS PAR JOUR 13

# JULES ROLLER

FRANCFORT-S.-M.

## SPÉCIALITÉ DE TUYAUX EN CAOUTCHOUC

POUR

**BRASSERIES, MARCHANDS DE VIN**  
**TONNELIERS, etc.**

Adresse télégraphique « **GUMMIROLLER.** »

## MÉDAILLES DIVERSES EN OR ET ARGENT

DIPLOMES D'HONNEUR

1891. MÉDAILLE EN ARGENT DORÉ

**ASTI (Italie)**







**COURROIES & SANGLES**  
 EN CHANVRE, COTON, CRIN, POILS DE CHAMEAU

— EXPORTATION —

Robert SUTER, Fabricant  
*A Thayngen (Suisse)*

19

**BIÈRE SOLEIL**

FABRIQUÉE PAR TROIS BRASSERIES FIGURANT A L'EXPOSITION

BRASSERIE BELHOMME-DELÉPINE  
 à **POIX (Somme)**

BRASSERIE CHARLES KISSEL  
 à **MONTLUÇON (Allier)**

BRASSERIE PHILIPPE ET GOSSE DE GORRE  
 à **BÉTHUNE (Pas-de-Calais)**

*La BIÈRE SOLEIL est due à une nouvelle méthode de fabrication et de choix de ferments, qui lui assurent des qualités qu'on obtient difficilement dans le système ordinaire.*

*La consommation de cette bière, qui est particulièrement hygiénique et d'une grande conservation, augmente tous les jours dans de grandes proportions.*

La **BIÈRE SOLEIL** a déjà obtenu de hautes Récompenses



## 6<sup>E</sup> DIVISION

### BIÈRES

#### 32<sup>e</sup> SECTION

##### BARS DE DÉGUSTATION

##### Bières de fermentation haute.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                   | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>BRASSERIE ET MALTERIE DE SAINT-OMER</b> (anciens établissements <b>Blanquet Frères</b>),<br/>P. Blanquet, administrateur, à Saint-Omer (Pas-de-Calais).</p> <p><i>Bar de dégustation.</i><br/><i>Bière de fermentation haute.</i></p> |                   |
| <p><b>BRASSERIE A. LESCORNEZ</b>, à Armentières (Nord). Lescornez frères.</p> <p><i>Bar de dégustation.</i><br/><i>Bière de fermentation haute.</i></p>                                                                                     |                   |
| <p><b>MARTIN (Ernest)</b>, brasseur à Ver vins (Aisne).</p> <p><i>Bar de dégustation.</i><br/><i>Bière de fermentation haute.</i></p>                                                                                                       |                   |
| <p><b>POULAIN</b>, brasseur à Fourmies (Nord).</p> <p><i>Bar de dégustation.</i><br/><i>Bière de fermentation haute.</i></p>                                                                                                                |                   |



32<sup>e</sup> SECTION

## BIÈRES EN BOUTEILLES

## Bières de fermentation haute.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>BELHOMME-DELÉPINE</b>, brasseur, à Poix (Somme).<br/> <i>Bière en bouteilles.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
| <p><b>BRASSERIE DRUON-LARGILLIERE</b>. Au Sart, près le Nouvion (Aisne).<br/> <i>Bières de fermentation haute.</i><br/> <i>Bock du Nord.</i><br/> <i>Vente en fûts et en bouteilles.</i><br/>           S'adresser à M. Alexandre, à Brévannes, par Valenton (Seine-et-Oise).</p>                                                                                                                 |                   |
| <p><b>CORMAN-VANDAME</b>, brasserie des Moulins, 35 et 37, rue d'Arras, à Lille (Nord).<br/> <i>Bière en bouteilles de fermentation haute.</i><br/>           Médaille d'argent, Exposition universelle, Paris 1889.<br/>           Médaille de vermeil, Bordeaux et Perpignan 1890.<br/>           Médaille d'or, Nice 1890.<br/>           Diplôme d'honneur, Marseille, Liège, Paris 1890.</p> |                   |
| <p><b>DYDRY-DUBRULLE</b>, brasseur à Tourcoing (Nord).<br/> <i>Bar de dégustation.</i><br/> <i>Bière de fermentation haute.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |



## EXPOSANTS

## NOTES DU VISITEUR

**GODET (Fernand)**, brasserie de la  
Correrie, commune de Bray-en-  
Thiérache, près Vervins (Aisne).

*Bière de fermentation haute en  
bouteilles.*

**GOSSE de GORRE et Cie**, bras-  
seurs à Béthune (Pas-de-Calais).

*Bière de fermentation haute en  
bouteilles.*

**BRASSERIE NOTRE-DAME**  
**OCTAVE LÉVÊQUE**

SOISSONS (AISNE)

BIÈRE DE FERMENTATION BASSE

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION DE 1889

~~~~~  
Bar de dégustation à l'Exposition

33° SECTION

BARS DE DÉGUSTATION

Bières de fermentation basse.

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
BRASSERIES CHAMPION, à Xertigny (Vosges). <i>Bar de dégustation.</i> <i>Bière de fermentation basse.</i>	
BRASSERIES DE LA MEUSE (ancienne maison Ehrhardt frères). Usines à Bar-le-Duc, Meuse et Sèvres (Seine-et-Oise). Anciennes Caves du Roy. <i>Bar de dégustation.</i> <i>Bière de fermentation basse.</i>	
BRASSERIE DE L'ABBAYE de SEPT-FONS, près Dompierre-sur-Bèbre (Allier). MM. Défossez et Darfeuille, à Sept-Fons, M. Dudenhofer, Directeur. <i>Bar de dégustation.</i> <i>Bière de fermentation basse.</i>	
BRASSERIE DE TANTONVILLE (Société anonyme). MM. Tourtel, administrateurs, à Tantonville (Meurthe-et-Moselle). <i>Bar de dégustation.</i> <i>Bière de fermentation basse.</i>	

EXPOSANTS

BRASSERIE NATIONALE DE SAINT-ÉTIENNE, MM. H. Russell et C. Bresson, administrateurs, à Saint-Étienne (Loire).

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

CIRIER-PAVARD, brasseur, à St-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise).

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

GRANDE BRASSERIE DE L'EST, à Maxéville, près Nancy (Meurthe-et-Moselle). M. Bertrand-Oser, administrateur délégué.

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

GRANDE BRASSERIE DU FORT-CARRÉ. M. Hartmann, directeur-gérant, à Saint-Dizier (Haute-Marne).

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

GRUBER et Cie, brasseurs, à Melun (Seine-et-Marne).

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

LÉVÊQUE (Octave), brasseur, à Soissons (Aisne).

Bar de dégustation.

Bière de fermentation basse.

NOTES DU VISITEUR

EXPOSANTS	NOTES DU VISITEUR
RAVINET (Achille), brasseur et malteur à Dunkerque (Nord). <i>Bar de dégustation.</i> <i>Bière de fermentation basse et autres.</i> Exposition universelle, Paris 1889, Médaille d'or. Exposition internationale, Paris 1890, Diplôme d'honneur. Exposition française, Londres 1890, Diplôme d'honneur.	

33^e SECTION

BIÈRES EN BOUTEILLES

Bières de fermentation basse.

ARLEN (Louis), brasseur à Montbéliard (Doubs).

Bière de fermentation basse en bouteilles.

KISSEL, brasseur, à Montluçon (Allier).

Bière « Soleil » en bouteilles.

WEIL (Camilie), brasseur à Châteaudun (Eure-et-Loir).

Bière de fermentation basse en bouteilles.

BRASSERIE

DE

L'ABBAYE DE SEPT-FONS

PRÈS

Dompierre-sur-Bèbre (Allier)

Cette Brasserie, construite sur les plans les plus nouveaux, est munie des appareils perfectionnés qui lui permettent de produire des bières de premier ordre, rivalisant avec ce qui s'est fait de mieux en France et à l'étranger.

Par sa situation topographique, en pleine contrée de culture d'orges de premier choix, dans un pays renommé pour la qualité de ses eaux, la *Brasserie de l'Abbaye de Sept-Fons* fabrique des bières qui allient à la finesse des bières de Bohême le velouté et le moelleux des bières bavaoises. C'est un type de bière couleur d'or, à la mousse cristalline, qui a de grandes qualités de conservation et qui est destinée à prendre une grande place dans le service intérieur des familles aussi bien que dans les Cafés, Restaurants et Débits de bière.

Le caractère religieux de la maison est la meilleure garantie que l'on puisse offrir au public quant à la qualité des matières premières, qui sont toujours de premier choix.

GRUBER & C^{IE}

—❧—
BRASSERIE
KÖNIGSHOFFEN

à
STRASBOURG

(ALSACE)

Fondée en 1833



—❧—
BRASSERIE
FRANÇAISE

à
MELUN

(SEINE-ET-MARNE)

Fondée en 1888

MAISONS

BORDEAUX

48, cours Le-Rouzic, 48

Représentant : Pradel

TOULOUSE

53-55, Faub. Arnaud-Bernard

Représ. : J. Labelle et C^{ie}

PARIS

82-84, Boulev. Voltaire, 82-84

Représentant : V. Jung

LYON

10, Place de la Platière, 10

Représ. : C. Dugelay

BRUXELLES

54, chaussée de Ninove, 54

Représ. : G. Jung

LIEGE

9, Rue Sœurs-de-Hasque, 9

Représ. : E. Deville

REPRÉSENTANTS POUR LE MIDI

Marseille : H. Pilon, 43, rue de la République, 43

Montpellier : J.-B. Ayrault, rue Roucher, 31

ENTREPOTS

AJACCIO
ALGER
AMIENS
ANGERS
BASTIA
BERNAY
BÉZIERS
BOIS-COLOMBES
BONE
BOURG-LA-REINE

BREST
CAEN
CARCASSONNE
CARPENTRAS
CASTRES
CHARTRES
CHERBOURG
CONSTANTINOPLE
CRETEIL
DOUDEVILLE

DOURDAN
EVREUX
GRANVILLE
LE HAVRE
LE MANS
LILLE
LISIEUX
MEUDON
MONTARGIS
NANTERRE

NANTES
NARBONNE
NEVERS
ORAN
ORLEANS
PALAISEAU
PERPIGNAN
PHILIPPEVILLE
RENNES
ROUEN

SÈES
SÈVRES
TOURS
TUNIS
VALENCE
VENDOME
VERSAILLES
VILLERS-SUR-MER

TAVERNES GRUBER & C^{IE}

PARIS, 13, boulevard Poissonnière.

— 15 bis, — Saint-Denis.

— 1, — Beaumarchais.

— 82, — Voltaire.

— 5, avenue Matignon.

STRASBOURG, derrière les Petites-Arcades

— Restaurant Beckchiesel, en face l'Orangerie.

LE MANS, 41, place de la République.

LYON, 11 et 13, place des Terreaux.

— 53, place de la République.

MARSEILLE, 36, allées de Meilhan.

BORDEAUX, 17, allées de Tourny.

BRUXELLES, 1, place Charles-Rogier.

LIEGE, 16, place Verte.

ALGER, 8 bis, boulevard de la République.

PARIS, à l'Exposition universelle de 1889

(GALERIE DU PALAIS DES ARTS LIBÉRAUX)

CAVES-GLACIÈRES, 82 & 84, boulevard Voltaire, PARIS

BIÈRE EN FUTS, EN BOUTEILLES ET DEMI-BOUTEILLES

BOCK-ALE, bière pâle.... 0,70 la bouteille — 0,35 la 1/2 bouteille.

CONSERVE, bière blonde. 0,60 — — 0,30 —

Livraison à domicile dans les 24 heures

Verre en plus 0,25 c. remboursés à la reprise des bouteilles vides

Fournisseurs de la Compagnie Générale Transatlantique,

MESSAGERIES MARITIMES, HOTEL CONTINENTAL, HOTEL DU LOUVRE, etc.

GRUBER & C^{ie}

BRASSERIE FRANÇAISE

MELUN (Seine-&-Marne)

La Brasserie Gruber a été fondée en 1833 par DAVID GRUBER, né à Phalsbourg (Meurthe), le 25 octobre 1823.

Les méthodes scientifiques que DAVID GRUBER sut appliquer à la fabrication de sa bière et les aptitudes industrielles et commerciales qu'il posséda à un si haut degré, lui permirent de donner à sa brasserie l'extension et le degré de prospérité qu'elle possède.

Aujourd'hui, la « *Bière Gruber* » est universellement connue, et sa qualité acquise continue à être toujours très recherchée par les consommateurs français.

La Brasserie Gruber, qui mérite bien le titre de « Brasserie modèle » qu'on lui donne, occupe une superficie de terrain de plus de **25 hectares**.

Avec les appareils qu'elle possède on peut brasser dans l'usine jusqu'à **800 hectolitres** par 24 heures.

La force motrice totale, répartie dans toutes les parties de l'usine, est de **200 chevaux-vapeur**.

Les Caves de fermentation, situées en sous-sol, présentent une superficie de **1,600 mètres carrés** et la capacité totale des caves de fermentation est de **6,702 hectolitres**.

Les Caves glacières, au nombre de **12**, présentent une superficie de **2,961 mètres carrés** et contiennent plus de **20,000 tonnes de glace**.

La superficie des Caves de garde est de **4,853 mètres carrés**, leur nombre est de **40**. Ces caves contiennent **1,111 foudres**, dont la capacité totale est de **48,538 hectolitres**.

Une machine à glace, de la production de 1,200 kilogr. de glace par heure, système Raoul Pictet, fait circuler dans les caves de fermentation et de garde un liquide incongelable, au contact duquel la température de ces caves est maintenue au degré de froid voulu.

Le nombre des fûts d'expédition dépasse **47,600**; leur capacité varie de 23 à 130 litres.

Pour que la bière arrive à destination

dans d'aussi bonnes conditions qu'elle quitte les caves, la brasserie Gruber emploie **60 wagons glacières** qu'elle a fait construire uniquement dans ce but, et les avantages qui en résultent pour la clientèle disséminée dans toute la France sont inappréciables. — Une voie de raccordement relie l'usine à la grande ligne de chemin de fer.

Pendant la dernière période quinquennale, la Brasserie Gruber a fourni à la consommation une moyenne annuelle de plus de **100,000 hectolitres** de bière. Ce chiffre important est à lui seul la meilleure preuve de la supériorité de qualité de la bière Gruber.

La Brasserie Gruber occupe **123 ouvriers** plus **35 employés** pour la comptabilité et la correspondance.

Des maisons de vente en gros et des maisons de dégustation, connues sous le nom de « *Tavernes Gruber et C^{ie}* » sont établies dans les villes principales en France.

DAVID GRUBER, mort en 1880, a vu son œuvre terminée et en pleine prospérité, mais il a été trop tôt enlevé à l'affection des siens et à la haute considération des hommes de l'art.

La maison Gruber et C^{ie} désirant se faciliter mieux encore l'accès au marché français, a fait en 1888 l'acquisition d'une importante Brasserie à Melun (Seine-et-Marne), qu'elle a transformée depuis en « Brasserie modèle » à l'instar de celle créée par David Gruber.

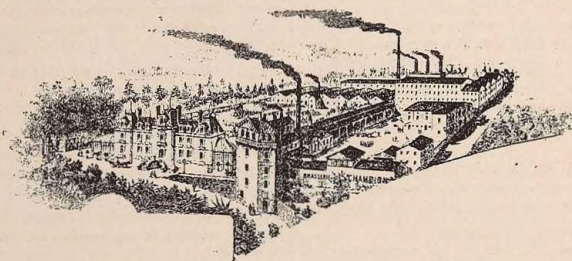
Deux élèves de David Gruber dirigent cette importante maison, dont ils font partie depuis plus de trente ans; ces deux directeurs sont M. Ad. Stephan, pour la partie technique et M. J. Böhm pour la partie commerciale.

RÉCOMPENSES. — Des diplômes d'honneur et des médailles ont été décernés à la maison aux grandes Expositions de Paris en **1867** et **1868**; du Havre **1868**; de Bordeaux **1882**; d'Anvers **1885**; de Rouen **1885**, et dans beaucoup d'autres Expositions où ses produits ont figuré.

BRASSERIES CHAMPION

A XERTIGNY (Vosges)

CHAMPION ET TRIVIER, Successeurs



VESOUL, 1885

~~~~ MÉDAILLE D'OR ~~~~

PARIS, 1886

Exposition internationale des Bières

GRAND DIPLOME D'HONNEUR

PARIS, 1887

EXPOSITION INTERNATIONALE

GRAND DIPLOME D'HONNEUR

PARIS, 1889

EXPOSITION UNIVERSELLE

MÉDAILLE D'OR

Entrepôt direct "LA LORRAINE" à Paris

— 208, rue Lafayette, 208 —



# BRASSERIE DE TANTONVILLE

Fondateurs : MM. Jules & Prosper TOURTEL

Administrateurs : MM. Ernest, Félix & Albert TOURTEL

La BRASSERIE DE TANTONVILLE a été fondée en 1839, par MM. Jules et Prosper TOURTEL frères, qui en 1873, se sont associés leurs fils, aujourd'hui leurs successeurs.

Cette Brasserie, d'une importance tout à fait secondaire à son début, puisqu'en 1840 elle ne produisait que 1,500 hectolitres, fut néanmoins bientôt reconnue comme fabriquant des bières supérieures qui furent recherchées dans toute la France par les établissements de premier ordre, à l'égal des meilleures bières du Continent, et chaque année son chiffre de production augmente dans des proportions considérables.

L'usine primitive a subi toutes les transformations nécessaires par sa marche toujours ascendante.

Les idées progressives de ses fondateurs et de leurs successeurs ont apporté à l'établissement toutes les améliorations résultant des progrès de la science depuis 50 ans, tant au point de vue de la fabrication qu'à celui de l'exploitation.

Une ligne spéciale de *chemin de fer* relie la brasserie au réseau de la ligne de l'Est, et permet de charger dans l'usine même les expéditions quotidiennes sur des *wagons-glacières* construits pour ce service particulier.

Un bureau spécial du télégraphe est installé dans l'usine.

Le succès a couronné les efforts incessants de MM. TOURTEL ; de 1,500 hectolitres fabriqués en 1840, l'usine est arrivée à dépasser une production annuelle de cent mille hectolitres, qui peut être portée à plus de cent cinquante mille, par suite de récents agrandissements.

Du reste, la lecture attentive de la légende ci-dessous suffit à prouver que la BRASSERIE DE TANTONVILLE est la plus importante de France.

Caves-germoirs, 7,500 mètres carrés.

Tourailles mécaniques, 7, ayant chacune deux plateaux, soit, pour les 14 plateaux, une superficie totale de 700 mètres carrés.

Chaudières à bière, 6, contenant ensemble 500 hectolitres.

Bacs rafraîchissoirs, 10, contenant ensemble 750 hectolitres.

Caves à fermentation, 1,650 mètres carrés, renfermant 230 cuves contenant ensemble 8,000 hectolitres.

Caves à bière, 6,130 mètres carrés, contenant ensemble 50,000 hectolitres.

Caves glacières, superficie 5,300 mètres carrés, cube 15,000 mètres.

Superficie totale du sous-sol, 20,380 mètres carrés.

Appareils frigorifiques, système Fixary, 2 machines produisant ensemble 2,000,000 de calories à l'heure.

15 hectares de surface d'eau sur des étangs créés pour y récolter la glace en hiver. Ces étangs sont entourés de voies de chemin de fer qui se relient directement à la brasserie pour le transport de la glace.

Machines à vapeur, 9, ensemble 260 chevaux de force.

Générateurs de vapeur, 14, ensemble 620 chevaux-vapeur.

Tonnellerie mécanique, produisant chaque jour jusqu'à 80 fûts.

Fûts d'expédition, 42,000.

Wagons glacières, 35, servant au transport des bières.

Installation générale et complète, pour une production annuelle de 150,000 hectolitres.

## RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

### Diplômes d'honneur.

Amsterdam 1883 — Beauvais 1883 — Blois 1883 — Troyes 1888 (hors concours)

### Médailles d'Or.

Paris 1878 — Christchurch (Nouvelle-Zélande) 1882

Calcutta 1884 — New-Orléans 1885 — Le Havre 1887

### Exposition Universelle de Paris 1889, Hors Concours, Membre du Jury

A l'occasion de l'Exposition des Bières françaises à Paris en 1887,

M. Ernest Tourtel a été nommé Chevalier de la Légion d'honneur.

ENTREPOTS dans les principales villes de France et d'Algérie.



# BRASSERIE des MOULINEAUX

A ISSY-SUR-SEINE

**Siège social : 4, rue de la Bourse, PARIS**

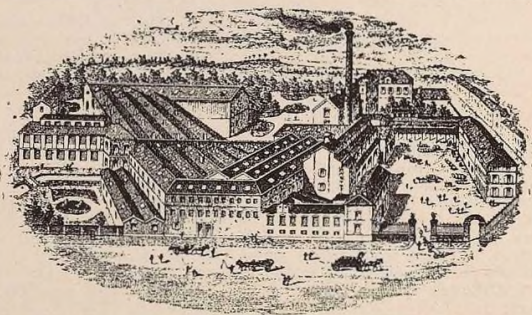
DIPLOME D'HONNEUR A L'EXPOSITION DES BIÈRES 1887

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE 1889

63

## GRANDE BRASSERIE DU FORT-CARRÉ

SOCIÉTÉ ANONYME



**SAINT-DIZIER (Haute-Marne)**

Adresse télégraphique :

**HARTMANN, SAINT-DIZIER**

## ERNEST MARTIN

BRASSEUR

**VERVINS (AISNE)**

Bar de Dégustation en face la Galerie des Machines

**BIÈRE DE FERMENTATION HAUTE**



BRASSERIE DE S<sup>t</sup>-GERMAIN-EN-LAYE

# CIRIER-PAVARD

FOURNISSEUR

de la Compagnie Générale Transatlantique, des Chargeurs Réunis,  
de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits, etc.

*Hors Concours*

EXPOSITION UNIVERSELLE, PARIS 1889

**Membre du Jury**

*Médaille d'Or*

EXPOSITION UNIVERSELLE, PARIS 1878

*Diplômes d'Honneur, Hors Concours*

**Président ou Membre du Jury**

*aux diverses Expositions*

PARIS 1879, VERSAILLES 1881, PARIS 1887

PARIS 1888, ALENÇON 1888, TROYES 1888, LONDRES 1890

PARIS 1890

Président du Comité des Brasseurs de l'Exposition de Moscou de 1891

EXPORTATION

*Médailles d'Or, 1<sup>er</sup> Ordre de Mérite*

MELBOURNE 1888 & DUNEDIN (Nouvelle-Zélande) 1889

Adresse télégraphique : **CIRIER**, S<sup>t</sup>-Germain-en-Laye

USINES & BUREAUX

❖ RELIÉS AU RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE DE PARIS ❖



# USINES VAN DEN BERGH & C<sup>IE</sup>

A ANVERS

DISTILLERIE

BRASSERIE

Genièvres de grains  
fins



Bières de table  
et bières de luxe

## LA CLOCHE

QUALITÉS SUPÉRIEURES

AGENCES A BRUXELLES :

2, rue de la Bourse, 2

(coin du boulevard Anspach)

Les plus hautes récompenses. — Diplômes d'honneur  
et médailles aux grandes expositions

GRANDS PRIX AUX EXPOSITIONS UNIVERSELLES DE PARIS

1889 & 1890



## 7<sup>E</sup> DIVISION

TRAITEMENT ET EXPÉDITION DE LA BIÈRE

### 34<sup>e</sup> SECTION

Filtres.

| EXPOSANTS                                                                                                                                 | NOTES DU VISITEUR |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ARNOLD et SCHIRMER</b> , ingénieurs-constructeurs, Friedenstrasse, 89, Berlin.<br><i>Filtres à bière, à eau, à vins et spiritueux.</i> |                   |
| <b>CAPILLERY</b> , au Vigan (Gard).<br><i>Filtre à bière.</i>                                                                             |                   |
| <b>L.-A. ENZINGER</b> , à Worms-sur-Rhin.<br><i>Filtres à bière.<br/>Appareils à soutirer la bière.</i>                                   |                   |



| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>RICHARD et PACHE</b>, construc-<br/>teurs à Chambéry.</p> <p><i>Filtres à bière.</i><br/><i>Filtres amiante.</i><br/><i>Filtres à papier.</i></p> <p><b>STOCKHEIM (Heinrich)</b>, construc-<br/>teur d'appareils techniques à<br/>Manheim (Bade).</p> <p><i>Filtre à bière.</i></p> <p><b>VARIN (Paul)</b>, constructeur à Bar-<br/>le-Duc (Meuse).</p> <p><i>Filtre à bière.</i><br/><i>Plaques étain pur.</i></p> |                   |

**REVUE UNIVERSELLE**  
DE LA  
**BRASSERIE & DE LA MALTERIE**  
JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE  
**18<sup>e</sup> Année**

| PRIX DE L'ABONNEMENT            | ANNONCES                      |
|---------------------------------|-------------------------------|
| France et Belgique . . . 15 fr. | Réclames . . . La ligne 3 fr. |
| Union postale . . . . . 18 »    | Annonces ordinaires — 0 50    |

*Directeur-Propriétaire-Fondateur :*  
**JEAN-PAUL ROUX**  
CHEVALIER DE L'ORDRE DU MÉRITE AGRICOLE  
Commissaire général de l'Exposition de Brasserie

**BUREAUX :**

PARIS  
53, RUE VIVIENNE, 53  
Boulevard Montmartre

BRUXELLES  
57, RUE DE LIEDEKERKE, 57  
Saint-Josse-ten-Noode



34<sup>e</sup> SECTION BIS

## Papiers à filtrer.

| EXPOSANTS                                                                                                                                        | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>L.-A. ENZINGER</b> , à Worms-sur-Rhin.<br><i>Papier à filtrer.</i>                                                                            |                   |
| <b>MASURE et PERRIGOT</b> , fabricants de papiers à Arches (Vosges), et à Paris, 30, rue Mazarine.<br><i>Papier français à filtrer la bière.</i> |                   |
| <b>VARIN (Paul)</b> , fabricant de papier, à Bar-le-Duc (Meuse).<br><i>Papier à filtrer.</i>                                                     |                   |

35<sup>e</sup> SECTION

## Clarifiants divers.

|                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LABARRE (A.) et F. MI-CHAUX</b> ,  , fabrique de produits spéciaux pour brasserie, à Montreuil-sous-Bois (Seine).<br><i>Clarifiants et antiseptiques pour bières.</i> |
| <b>MEURICE et SAVE</b> , 11, quai de Willebroeck (allée Verte), à Bruxelles.<br><i>Liquide clarifiant.</i>                                                                                                                                                  |



36<sup>e</sup> SECTION

## Appareils à pasteuriser la bière.

| EXPOSANTS                                                                       | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>GOTTHELF (S.)</b> , 10 et 12, rue Richer, à Paris.<br><i>Pasteurisateur.</i> |                   |

37<sup>e</sup> SECTION

## Tonnellerie.

|                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FRÜHLINGSHOLZ (Adolphe)</b> ,<br>tonnellerie mécanique à Nancy (Meurthe-et-Moselle).<br><i>Foudres, cuves, fûts.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

37<sup>e</sup> SECTION BIS

## Cuves.

|                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FOINAT (Ch.)</b> , représentant la<br>commission des ardoisières d'Angers, 170, quai Jemmapes, à Paris.<br><i>Cuve en ardoise pour la fermentation de la bière.</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



38<sup>e</sup> SECTION

## Bondes de divers systèmes.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>LABARRE (A.) et MICHAUX (F.),</b><br/>à Montreuil-sous-Bois.</p> <p><i>Bondes et robinets à fermeture<br/>hermétique et à ressort.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
| <p><b>LEBRUN-MONNET,</b> à Felleries<br/>(Nord).</p> <p><i>Bondes fil en long, creuses avec<br/>faussets, de toutes dimensions.<br/>Bondes fil en travers sur plan-<br/>che de toutes dimensions.<br/>Bondes fil en long, pleines et co-<br/>niques sans fausset, de toutes<br/>dimensions.<br/>Faussets pour bondes creuses.<br/>Faussets pour tonneaux à trous<br/>d'airage.</i></p> |                   |
| <p><b>CARABOEUF,</b> à Nancy.</p> <p><i>Bondes en métal pour fûts de<br/>bière.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |
| <p><b>SCHAD (J.-A.),</b> fabricant d'articles<br/>de brasserie, 33, faubourg Saint-Jean,<br/>et rue Victor, 8, à Nancy (Meurthe-<br/>et-Moselle).</p> <p><i>Bondes diverses.</i></p>                                                                                                                                                                                                   |                   |



39<sup>e</sup> SECTION

## Poix, vernis, laques.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>FERNBACH (Eugène)</b>, 24, rue du Pont-Mouja, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Vernis pour brasseurs.</i><br/><i>Application de vernis sur cuve.</i><br/><i>Vernis pour bois, fer, ciment, etc.</i><br/><i>Émail porcelaine pour salles de malterie, de brassage, de machines, caves de fermentation.</i></p> <p>Maison ayant obtenu les plus hautes récompenses pour les Vernis brasseries.</p> <p>Deux Médailles d'argent aux Expositions françaises.</p> <p>Un Diplôme de Mérite et une Médaille d'argent à l'Exposition universelle de Bruxelles.</p>                                   |                   |
| <p><b>FERNBACH (Jules)</b>, fabricant de vernis pour brasseur, 11, rue des Quatre-Églises, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Application de vernis pour bois sur cuve-guilloire.</i><br/><i>Application de vernis noir pour fer sur bac en fer.</i><br/><i>Applications, sur plaques de ciment, de différentes teintes vernis faites depuis 4 ans.</i><br/><i>Citerne en ciment enduite à l'intérieur de vernis pour bois, à l'extérieur, de différentes teintes vernis porcelaine.</i><br/><i>Application sur fer de vernis blanc porcelaine.</i><br/><i>Application sur briques à diffé-</i></p> |                   |



## EXPOSANTS

## NOTES DU VISITEUR

*rentes couches de vernis porcelaine.*

*Fûts d'expédition enduits intérieurement et extérieurement.*

**SCHAD (J.-A.)**, à Nancy (Meurthe et-Moselle).

*Poix et vernis divers.*

40° SECTION  
Dégoudronneurs.

**DALBOUZE (Pierre-Valéry)**, ingénieur-constructeur, 208, rue Saint-Maur, Paris.

*Dégoudronneurs.*

*Appareil à démonter les foudres.*

**BRASSERIE DES MOULINS  
GORMAN-VANDAME  
LILLE (Nord)**

*35, 37, Rue d'Arras, 35, 37*

**SPÉCIALITÉ DE BIÈRES BOURGEOISES**

Médaille d'argent à l'Exposition Universelle de 1889

Diplômes d'honneur et Médailles d'Or à différentes Expositions

Membre du Comité de patronage de l'Exposition de Brasserie en 1891.



## 41° SECTION

## Appareils à nettoyer les tonneaux.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                               | NOTES DU VISITEUR |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>DALBOUZE (Pierre-Valéry)</b>, ingénieur-constructeur, 208, rue Saint-Maur, à Paris.<br/><i>Machines à laver les fûts.</i></p> <p><b>STOCKEIM (Heinrich)</b>, constructeur d'appareils techniques, à Mannheim (Bade).<br/><i>Machine à laver les tonneaux.</i></p> |                   |

**A. LABARRE & E. MICHAUX**

ROUTE DE FONTENAY

MONTREUIL-SOUS-BOIS

BISULFITE DE CHAUX LIQUIDE

Acide sulfureux hydraté 5° Beaumé

COLLES DE POISSON DE CAYENNE, DE RUSSIE, DE CHINE

ENTIÈRES ET EN VERMICELLE

Peaux de raie et différents produits employés en Brasserie



PAUL VARIN

BAR-LE-DUC (Meuse)

EXPOSITION UNIVERSELLE, PARIS 1889

HORS CONCOURS



MEMBRE DU JURY

USINE SPÉCIALE

POUR LA

FABRICATION DU PAPIER A FILTRER

Papeterie de Jeand'Heurs (Meuse)

M

J'ai l'honneur de vous informer que je fabrique dans ma **Papeterie de Jeand'heurs (Meuse)** un Papier spécial pour filtration de la bière sous haute pression.

Mon Papier ne contient ni chlore, ni hypochlorites, ni acide sulfureux, ni sulfites ; il est **neutre** et ne communique aucun goût ni aucune odeur aux liquides filtrés ; il ne casse jamais et dure plusieurs jours.

Je coupe ce Papier sur tous formats, de façon à l'adapter non seulement aux filtres que je construis (et pour lesquels j'ai pris un brevet), mais encore à **tous autres systèmes de filtres à papier.**

Si vous avez déjà dans votre établissement un filtre à papier, je serais heureux que vous consentiez à faire l'essai de mon produit, et à cet effet je tiens à votre disposition, à **titre gratuit**, une garniture pour votre filtre. Vous m'enverriez une feuille du papier que vous employez, pour en avoir les dimensions exactes.

J'espère que la Brasserie française accordera la préférence à un Produit français.

Dans l'espoir d'être favorisé de vos ordres,  
Je vous présente, M , mes salutations empressées.

PAUL VARIN

*Adresser toutes correspondances à*

**Paul VARIN**, Papier à Filtrer, à **BAR-LE-DUC (Meuse)**



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
JAN 19 1964



**SPÉCIMEN**  
**DU**  
**PAPIER A FILTRER**  
**PAUL VARIN**







# L. A. ENZINGER

## A WORMS-SUR-RHIN

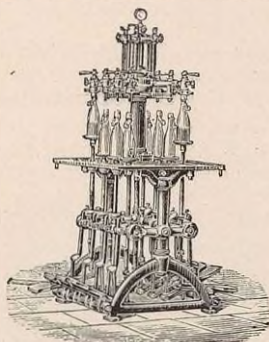
MAISON A PARIS

**62, Boulevard de Strasbourg, 62**

DIPLOMES DE 10 EXPOSITIONS — 6 MÉDAILLES D'OR  
BREVETS DANS TOUS LES PAYS

### APPAREILS ISOBAROMÉTRIQUES POUR LA MISE EN BOUTEILLES

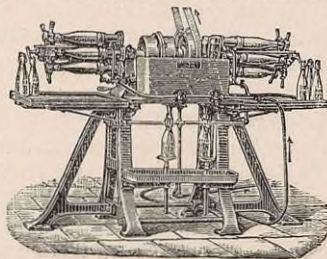
sans déperdition  
DE  
**GAZ CARBONIQUE**  
—❧—  
SYSTÈME  
A CONTRE-PRESSION  
—❧—



sans production  
DE  
**MOUSSE**  
—❧—  
PLUS DE 800 APPAREILS  
DE VENDUS  
—❧—

### NOUVELLES MACHINES BREVETÉES A RINCER LES BOUTEILLES AVEC LES DERNIERS PERFECTIONNEMENTS

POUR  
**PETITS DÉBITS**  
—❧—  
NETTOYAGE  
LE PLUS COMPLET



POUR  
**GRANDS DÉBITS**  
—❧—  
RENDEMENT  
CONSIDÉRABLE

*Le nettoyage se fait avec des perles en porcelaine*

FILTRE RAPIDE UNIVERSEL — PAPIER A FILTRER

### APPAREILS ISOBAROMÉTRIQUES

Pour soutirer en Fûts pour 2, 3, 4 & 6 Fûts d'expédition, etc.

REPRÉSENTANTS POUR LA BELGIQUE

**MM. HETZEL Frères**  
BRUXELLES, 32, Rue du Marché



Paris : Quatre Médailles d'Or

BARCELONE, EXPOSITION UNIVERSELLE 1888

MÉDAILLE D'OR

EXPOSITION VILLE D'AJACCIO 1891

DIPLOME D'HONNEUR

Références : Demander la liste imprimée des 700 principaux clients de la Maison.

**Transvaseurs hermétiques** remplissant et bouchant sous pression (de 1 à 12 tirages), rendant impossible toute déperdition de gaz et donnant une bière brillante et mousseuse aussitôt bouchée (**36 modèles**).

Ces 36 modèles hermétiques se font aussi avec producteur de gaz acide carbonique, filtre amiante à serrage facultatif donnant une bière restant limpide et mousseuse plusieurs semaines; ou avec filtre en porcelaine dégourdie donnant une bière extra-brillante, tout à fait mousseuse et **inaltérable, étant fortement saturée de gaz et absolument dépourvue de ferments.**

**Filtres amiante** à serrage facultatif, rendement garanti depuis **300** jusqu'à **4,000** litres à l'heure (**7 modèles**).

Ce système est le seul qui permette de comprimer les masses filtrantes à volonté au moyen d'un volant placé à l'extérieur; on donne donc le brillant que l'on désire en serrant plus ou moins ces masses une fois le filtre fermé.

L'amiante — minéral absolument neutre, incombustible et imputricide — est bien le filtre qui convient le mieux à la bière; son pouvoir filtrant est très puissant, ses filaments extraordinairement fins donnent un brillant splendide. Les couches sont minces et ne perdent pas de bière.

**Filtre à papier**, horizontal, créé en 1878 (**12 modèles**).

**Filtres hermétiques, porcelaine dégourdie**, depuis **100** jusqu'à **1,500** litres à l'heure (**24 modèles**).

**Machines à boucher** à compression latérale (**2 modèles**).

**Gazotransvaseur** remplissant les fûts sous pression, injectant du gaz à haute pression dans chaque fût d'expédition et le bouchant sans déperdition (**2 modèles**).

**Producteurs de gaz acide carbonique automatiques** depuis **800** jusqu'à **4,000** litres de gaz par charge (**10 modèles**).

**Pompes, — producteurs et compresseurs hydrauliques** pour le débit des bières (**42 modèles**).

**Réfrigérants pour filtres**, saturateurs avec détendeurs, installations pour gazéifier plusieurs fûts, etc., etc., etc.

Cellulose, amiante pour filtres.

Toutes les pièces tournées se font à l'usine hydraulique, où la force motrice ne coûte rien, ce qui nous permet de soigner le travail et de vendre de 15 à 25 0/0 meilleur marché que les constructeurs qui n'ont pas de chute d'eau.

La Maison garantit le bon fonctionnement de tous les appareils qu'elle livre; appareils bien connus du reste, puisqu'ils ont déjà remporté **Cinq Médailles d'Or** et le **Diplôme d'honneur**.

RICHARD & PACHE

CHAMBÉRY (France)



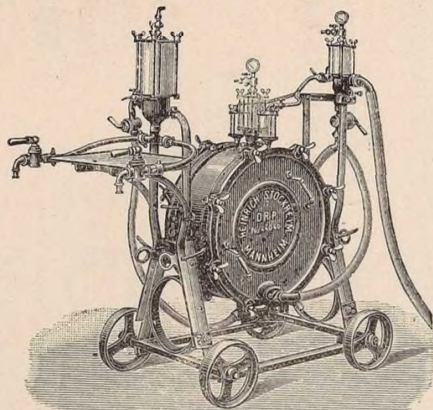
# APPAREIL A FILTRER & SOUTIRER DE STOCKHEIM (BREVETÉ)

DUSSELDORF 1887

Médaille d'Or

3,000

EN ACTIVITÉ



PARIS 1887

Médaille d'Or de l'État

**Tirage sans mousse  
avec pleine teneur  
d'acide carbonique**

Renseignements, prospectus, prix, ainsi que références de brasseries de 1<sup>er</sup> ordre, communiqués sur demande.

## HEINRICH STOCKHEIM

### Fabrique d'appareils techniques à MANNHEIM

Pour renseignements et commandes, s'adresser aux représentants à l'Exposition de Brasserie

Et en France, à MM. MARILLIER et ROBELET, Ingénieurs civils

42, BOULEVARD BONNE-NOUVELLE, A PARIS



# PAUL VARIN

BAR-LE-DUC (MEUSE)

EXPOSITION UNIVERSELLE, PARIS 1889

Hors Concours



Membre du Jury

FILTRES A PAPIER, dits "FILTRES Paul VARIN"

Brevetés S. G. D. G. en France et à l'Étranger

PAPIER A FILTERER

Fabrique spéciale : PAPETERIE DE JEAND'HEURS (Meuse)

## PRIX-COURANT

**FILTRE PAUL VARIN**, avec 100 plaques **ÉTAIN**

**PUR** débitant en moyenne, à l'heure, 15 hectolitres  
bière de fermentation basse.

PRIX . . . . . 1,900 fr.

**FILTRE PAUL VARIN**, pour Entrepositaires (mise en  
bouteilles), débitant de 3 à 6 hectolitres à l'heure, bière  
de fermentation basse.

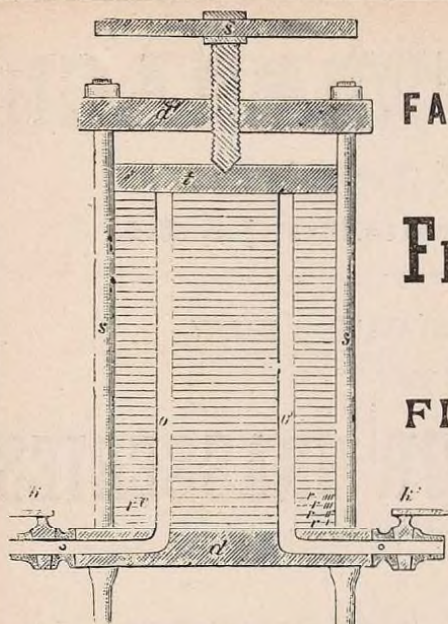
Avec 20 plaques **ÉTAIN PUR** (3 hectolitres).

PRIX . . . . . 600 fr.

Chaque plaque, en plus ou en moins, sera cotée à raison  
de 7 fr. 50 l'une.

*N. B. — Chaque plaque donne un débit moyen de 15 litres  
par heure, sous pression de 1/2 kilo.*





**LA FONDERIE**  
ET  
**FABRIQUE DE MACHINES**  
ET DE  
**FILTRES**  
**FRANÇOIS VANICEK**  
A KUTTENBERG  
recommande ses  
**FILTRES BREVETÉS**  
ET SES  
**Appareils isobarométriques**  
POUR TRANSVASER

Prix des Filtres dans ma Fabrique, et payables chez moi,  
à Kuttенberg :

| Appareils à filtrer .....                          | Nos | 1   | 2   | 3    | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9 |
|----------------------------------------------------|-----|-----|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| Production effective d'hectol. par heure (environ) | 2,3 | 3,5 | 5,7 | 7,10 | 10,14 | 14,18 | 18,21 | 21,25 | 25,28 |   |
| Nombre des cadres .....                            | 25  | 40  | 50  | 75   | 100   | 125   | 150   | 175   | 200   |   |
| Prix .....                                         | 120 | 175 | 320 | 440  | 550   | 660   | 775   | 880   | 950   |   |

Pour remplir les bouteilles.

Pour remplir les fûts.

Plus de 400 pièces en fonction dans les Brasseries d'Autriche et à l'Étranger.

Prospectus avec Certificats et Références franco et gratuit

68

**Médaille  
d'argent**



Exposition  
de brasserie  
Paris 1887

**SPÉCIALITÉ D'ARTICLES DE BRASSERIE**

**J.-A. SCHAD**

FAUBOURG SAINT-JEAN, 33

**NANCY**

**Médaille  
d'argent**



Exposition  
de brasserie  
Paris 1887

FABRIQUE : RUE VICTOR, 8

**COPEAUX CANNELÉS B. S. G. D. G.**

POIX SURFINE DE NANCY

**VERNIS, BROSSES, CAOUTCHOUC**

**SEUL IMPORTATEUR EN FRANCE**

recevant les **BONDES PRESSÉES D'AMÉRIQUE**

directement de la Fabrique The U. S. BUNG

70

Catalogue de tous mes articles, avec note explicative, gratis et franco sur demande.



# EUGÈNE FERNBACH

à NANCY (France)

**24, Rue du Pont-Mouja, 24**

SEUL & PREMIER CRÉATEUR, A NANCY

EN 1879

## DES VERNIS POUR BRASSERIES

(SYSTÈME ALLEMAND PERFECTIONNÉ)

VERNIS POUR BOIS, FER, CIMENT, ETC.

## ÉMAIL PORCELAINÉ

pour salles de malterie, de brassage, de machines  
caves de fermentation

MAISON AYANT OBTENU LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

POUR LES VERNIS BRASSERIES

DEUX MÉDAILLES ARGENT AUX EXPOSITIONS FRANÇAISES

UN DIPLOME DE MÉRITE ET UNE MÉDAILLE D'ARGENT

A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE BRUXELLES

*Afin d'éviter toute confusion de nom, bien adresser les lettres  
et demandes comme suit :*

## EUGÈNE FERNBACH

NÉGOCIANT

**24, Rue du Pont-Mouja, 24 — NANCY**



# Jos. ZELLNER

Ingénieur-Constructeur, à MUNICH (Bavière)

## APPAREILS A FILTRER

DE LA CONSTRUCTION LA PLUS SIMPLE, EN CUIVRE MASSIF

Prix de l'appareil pour filtrer 24 hectolitres à l'heure. . . . . 1,800 fr.  
 — — 12 — — . . . . . 900 »

*Pour de plus amples renseignements, demander le prospectus*

## APPAREIL DE SOUTIRAGE A CONTRE-PRESSION

LE PLUS SIMPLE ET LE MEILLEUR DE TOUS LES SYSTÈMES

Prix d'un appareil double, tuyaux et chevalet non compris. . . . . 180 fr.  
 — — simple, — — . . . . . 90 »

## RÉFÉRENCES :

MM. Hanus frères, Grande Brasserie de Charmes (Vosges). —  
 Brasserie « La Samaritaine », à Vittel (Vosges). — M. J. Jorcin,  
 brasserie, à Chambéry (Savoie). — « Grande Brasserie, Société  
 Anonyme », à Fère-Champenoise (Marne), etc., etc. 39

LA

# RAFFINERIE DE POIX DE SAPINS

à Furth i. Wald. (Bavière)

## WILD & COMP.

*recommande spécialement*

## AUX BRASSEURS

Son produit garanti neutre et poissant fortement

La **poix** est préparée d'après une méthode de cuisson  
 éprouvée qui n'a pas été surpassée jusqu'à ce jour.

## RÉFÉRENCES DE CLIENTS ANCIENS

IMPORTANTS ACHETEURS DEPUIS DES ANNÉES



# SPÉCIALITÉ DE CAMIONS DE BRASSEURS

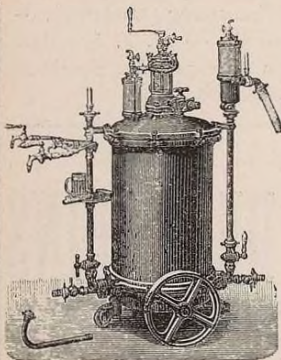
(LOCATION & ENTRETIEN)

Exposition universelle 1889, Médaille d'argent

**CASSARD FÉLIX**  
PARIS — 79, Rue Pascal, 79 — PARIS

## Nouveau! LES FILTRES A BIÈRE Nouveau!

### Système PIEFKE DE CONSTRUCTION LA PLUS NOUVELLE



filtrent mieux que tous les autres filtres à bière et donnent même, par les troubles les plus réfractaires que les autres filtres ne sauraient retenir, une filtration claire et cristalline.

Sur la demande réitérée de notre clientèle, nous avons construit notre appareil de façon qu'il puisse être démonté en 15 minutes et nettoyé dans toutes ses parties.

AUCUNE PERTE DE BIÈRE OU D'ACIDE CARBONIQUE  
Fonctionnement des plus simples et presque sans frais.

Administration : **J. WAGNER**

PARIS — 43, Rue des Petites-Écuries, 43 — PARIS

## COMMISSION DES ARDOISIÈRES D'ANGERS

**E. LARIVIÈRE & C<sup>IE</sup>**

CH. FOUINAT, REPRÉSENTANT

170, Quai Jemmapes. — PARIS

CUVES EN ARDOISE D'ANGERS  
Pour la fermentation



PAPIERS FRANÇAIS

POUR

FILTRE LA BIÈRE

ET

LES autres Liquides

---

MASURE & PERRIGOT

30, Rue Mazarine, 30

PARIS



EXPOSITION DU TRAVAIL

Section de la Brasserie

---

Avis à Messieurs les Brasseurs

---

# PAPIER FRANÇAIS A FILTRER

Des Papeteries d'ARCHES & D'ARCHETTES (Vosges)

---

*Adresser les Commandes :*

à MM. MASURE & PERRIGOT

30, RUE MAZARINE, 30, A PARIS

NOTA. — Joindre à la demande d'une garniture gratuite pour essai, une feuille du modèle que l'on désire recevoir.

---

M

Nous avons l'honneur de vous offrir un **Papier Français** spécialement fabriqué pour filtrer la bière.

Si vous voulez bien faire l'essai de ce papier, nous sommes assurés qu'il vous donnera pleine satisfaction et que, comme tous vos confrères, vous trouverez *avantage* et *économie* à nous donner la faveur de vos ordres.

Agréez, M , nos civilités empressées.

*Masure & Perrigot*



## 8<sup>E</sup> DIVISION

### DÉBIT DE LA BIÈRE

#### 43<sup>e</sup> SECTION

Appareils pour le débit de la bière, pompes,  
acide carbonique, etc.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                     | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>COUELLE (P.)</b> , fabricant de pompes à bière, 7, rue de Bondy, Paris.<br><i>Pompe à bière.</i><br><i>Installation d'acide carbonique liquide et indique fuite.</i>                                       |                   |
| <b>ENZINGER (L.-A.)</b> , à Worms-sur-Rhin.<br><i>Tireuses en bouteilles.</i>                                                                                                                                 |                   |
| <b>GOEBEL (Oscar)</b> , à Flémalle-Haute-lez-Liège (Belgique).<br><i>Cylindre d'acide sulfureux liquéfié pur.</i><br><i>(Anhydride sulfureux.)</i>                                                            |                   |
| <b>GUÉRET frères</b> , ingénieurs-construteurs, 72, boulevard de la Gare, Paris.<br><i>Appareil à gaz acide carbonique, pour le débit de la bière.</i><br><i>Tireuse à bière.</i><br><i>Accessoires, etc.</i> |                   |



| EXPOSANTS                                                                                                                                         | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>LA CARBONIQUE.</b> Société anonyme, M. Fernand de Doucker, Directeur, 112, rue Richelieu, Paris.</p>                                        |                   |
| <p><i>Pompes à bière à acide carbonique.</i><br/> <i>Tireuse à bière, appareil à siphon.</i></p>                                                  |                   |
| <p><b>MONDOLLOT (Auguste)</b>, ingénieur-mécanicien, 72, rue du Château-d'Eau, Paris.</p> <p><i>Appareil de débit à gaz acide carbonique.</i></p> |                   |
| <p><b>RICHARD et PACHE</b>, constructeurs, à Chambéry (Savoie).</p> <p><i>Appareils transvaseurs, etc.</i></p>                                    |                   |
| <p><b>STOCKHEIM (Heinrich)</b>, constructeur d'appareils techniques, à Mannheim (Bade).</p> <p><i>Soutireuses à bouteilles.</i></p>               |                   |

---

#### 44° SECTION

#### Verrerie et poterie.

---

**MERKELBACH (Reinhold)**, à Grenzhausen (Nassau).

*Fabrique de cruches en grès émaillé imitant l'ivoire et objets de luxe pour la brasserie.*



## 45° SECTION

## Bouteilles, bouchons, capsules.

| EXPOSANTS                                                                                                                 | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>CARABOEUF (Gabriel)</b> , rue de Thionville, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).<br><i>Bouchons, capsules pour bouchage.</i> |                   |
| <b>ROLLER (Julius)</b> , à Francfort-sur-Mein.<br><i>Rondelles pour fermeture de bouteilles.</i>                          |                   |

## 46° SECTION

## Appareils à rincer, à boucher, à capsuler, etc.

**COQUELLE (P.)**, fabricant, 7, rue de Bondy, à Paris.  
*Soutireuse boucheuse.*

**ENZINGER (L.-A.)**, à Worms-sur-Rhin.  
*Appareils à rincer les bouteilles.*  
Nouveau brevet.



| EXPOSANTS                                                                                                                                   | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>GOTTHELF (S.)</b> , 10 et 12, rue Richer, Paris.<br><i>Appareils à rincer, à boucher, à capsuler et autres appareils de cave.</i>        |                   |
| <b>JUNGE (W.)</b> , fabricant à Northeim (Hanovre).<br><i>Fixe-bouchon breveté pour la pasteurisation de la bière.</i>                      |                   |
| <b>MONDOLLOT (Auguste)</b> , ingénieur-mécanicien, 72, rue du Château-d'Eau, à Paris.<br><i>Appareils pour le bouchage et le soutirage.</i> |                   |

---

#### 47<sup>e</sup> SECTION

Installations diverses, comptoirs, mobiliers, vitraux.

---

**P. COQUELLE**, rue de Bondy, 7, à Paris.

*Installation de comptoirs et de pompes pour débit.*



# CRUCHES EN GRÈS ÉMAILLÉ IMITANT L'IVOIRE

Dans toutes les grandeurs courantes



AVEC

ou

SANS ORNEMENTATION



DE TRAVAIL SIMPLE

ou

ARTISTIQUE



ainsi que des

## OBJETS DE LUXE & DE DÉCORATION

Reconnus de la meilleure qualité

SONT FOURNIS A DES PRIX MODÉRÉS

PAR LA MAISON

# REINHOLD MERKELBACH

à Grenzhausen, Nassau.

*La première et la mieux conditionnée des fabriques  
de céramique et de poterie*

POUR ARTICLES DE BRASSERIE

Ateliers de peinture

Fonderie d'étain

EXPORTATION

pour tous pays



EXPORTATION

pour tous pays

75 OUVRIERS

PRIX COURANTS ILLUSTRÉS GRATUITS ET FRANCO



# La Carbonique Française

Société anonyme, Capital : 750,000 francs

**POUR LA FABRICATION DE L'ACIDE CARBONIQUE LIQUIDE**  
ET SES APPLICATIONS INDUSTRIELLES

**SIÈGE SOCIAL : 112, rue de Richelieu, PARIS**  
Usine : PARIS-GRENELLE

42

## ACIDE CARBONIQUE LIQUIDE

DE

FABRICATION FRANÇAISE

Pour débit de bières sous pression, et emploi en brasserie

**PURETÉ ABSOLUE**

En bouteilles de 10 et 15 kilogrammes

**PRIX RÉDUITS**

*S'adresser à la Compagnie générale des produits antiseptiques*

**26, Rue Bergère, Paris**

Pour l'Acide carbonique liquide et l'appareil détendeur nécessaire

**Pour le débit de la Bière !**

**ACIDE CARBONIQUE LIQUIDE NATUREL**

**D'UNE PURETÉ IRRÉPROCHABLE ET A DES PRIX MODIQUES**

**CHIMIQUEMENT PUR & TRÈS ABONDANT**

**CORDES & ELLGASS**

**à SCHWALHEIM (Hesse)**

34



# E. ALISCH & C<sup>IE</sup>

Fournisseurs de la Cour

## BERLIN S. W.

### APPAREILS POUR LE DÉBIT DE LA BIÈRE



La plus vaste et la plus ancienne fabrique de l'Allemagne

**EMPLOIS DE PRESSIONS A L'ACIDE CARBONIQUE  
A L'AIR & A L'EAU**

**NOUVEAUX ROBINETS DE RÉDUCTION**

POUR

**L'ACIDE CARBONIQUE LIQUIDE**

Réduisant depuis 200 atmosphères jusqu'à la plus petite pression

**APPAREILS A REMPLIR LES BOUTEILLES**

avec emploi

**D'ACIDE CARBONIQUE LIQUIDE**



# BOUCHONS DE LIÈGE POUR BIÈRES D'EXPORTATION

AINSI QUE TOUTES SORTES DE BOUCHONS  
POUR BOUTEILLES & TONNEAUX  
DE TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ

**CORDES & ELLGASS**  
**DELMENHORST près BRÈME**

Echantillons et Catalogue gratuits

74

BOUTEILLES

VERRERIE DE REIMS  
**P & F. CHARBONNEAUX & C<sup>IE</sup>**  
SPECIALITÉ  
DE  
BOUTEILLES CHAMPENOISES  
FORTES POUR  
BOISSONS FERMENTÉES  
REIMS (MARNE)

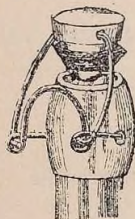
BOUTEILLES

20

## VERRERIE DE LA REDOUTE (NORD)

BOUTEILLES DE TOUTES FORMES ET DE TOUTES NUANCES  
pour bières, cidres et boissons gazeuses

FABRICATION SPÉCIALE GARANTIE POUR LA PASTEURISATION



**E<sup>TE</sup> CARLAT**

LIBOURNE - BORDEAUX

GRANDE

FABRIQUE DE BOUCHONS MÉCANIQUES

Production 10,000 par jour. — Prix réduits



**BOUTEILLES A BILLE, Système COOD**

pour eaux gazeuses, remplaçant avantageusement le siphon

SEUL AGENT pour la France de la SOUTH WALLS (Siemens Patent)

GLASS MANUFACTURING CRINDAU Newport (Mon)

12



## 9<sup>E</sup> DIVISION

### LABORATOIRE DE BRASSERIE

---

#### 50<sup>e</sup> SECTION

##### Instruments de précision.

| EXPOSANTS                                                                                                                             | NOTES DU VISITEUR |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>CAMBRAY et C<sup>ie</sup> (G.)</b> , ingénieurs,<br>24, rue de Dunkerque, à Paris.<br><i>Objets pour laboratoire de brasserie.</i> |                   |
| <b>LANGLET (E.)</b> Père et Fils, constructeurs, 9, rue de Savoie, Paris.<br><i>Appareils et instruments de précision.</i>            |                   |

---

#### 52<sup>e</sup> SECTION

##### Appareils de chimie.

---

|                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>E. LANGLET Fils</b> , constructeur,<br>9, rue de Savoie, à Paris.<br><i>Appareils de chimie.</i> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



## 53° SECTION

## Produits chimiques et réactifs.

| EXPOSANTS                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>LABARRE (A.) et F. MICHAUX</b> , à Montreuil-sous-Bois (Seine).<br><i>Bisulfites.</i>                                       |                   |
| <b>MEURICE et SAVE</b> , fabricants de produits spéciaux pour brasseries, 11, quai de Villebroeck (Allée Verte) (Bruxelles).   |                   |
| <b>GOEBEL (Oscar)</b> , à Flémalle-Haute-lez-Liège (Belgique).<br><i>Produits chimiques. Bisulfites. Acide sulfureux, etc.</i> |                   |

## 54° SECTION

## Appareils à produire la levure pure.

**KOKOSINSKI**, École professionnelle de brasserie, 2<sup>ter</sup>, rue du Court-Debout, à Lille.

*Culture de levure pure.*

**KUKLA**, directeur de la Versuchsanstalt, à Prague.

*Culture de levure pure.*



# Alfred JÖRGENSEN

## LABORATOIRE POUR LA PHYSIOLOGIE DE LA FERMENTATION

ET LA

## TECHNIQUE DE LA FERMENTATION

**Copenhague V.**

**Frydendalsvei 30.**

Afin de propager le **Système HANSEN** pour la culture et l'analyse de la levure, mon laboratoire a institué, dès 1881, des cours d'enseignement de physiologie et de technique fermentatives.

Chaque étudiant reçoit de l'instruction particulière, selon ses connaissances préliminaires et ses besoins, de manière à apprendre successivement les détails essentiels du système : l'analyse de la levure, la culture de la levure, l'analyse zymotechnique de l'air et de l'eau.

On étudie dans le laboratoire une série de microorganismes d'importance pour l'industrie fermentative et cultivés à l'état absolument pur, tels que les six espèces bien connues de saccharomyces découvertes par Hansen : *Sacch. cerevisiae* I, *Sacch. Pastorianus* I (qui donne à la bière un goût fort amer), *Sacch. Pastorianus* II, *Sacch. Pastorianus* III (provoque le trouble de la bière), *Sacch. ellipsoideus* (levure de vin), *Sacch. ellipsoideus* II (provoque le trouble); de plus, une collection choisie de types de fermentation basse et haute : *Sacch. apiculatus*, les *Torula*, *Mycoderma cerevisiae*, *Sacch. exiguus*, etc.; des moisissures : les espèces de *Mucor*, *Monilia candida*, *Dematium*, *Chalara*, *Oidium*, *Aspergillus*, *Penicillium*, etc.; des bactéries : les *Sarcina*, *Bacterium aceti*, etc.

Les livres dont on se sert sont :

E. Chr. Hansen : *Untersuchungen aus der Praxis der Gährungsindustrie* (libraire-éditeur R. Oldenbourg, à Munich), 2<sup>e</sup> édition, 1890 (traduction française de ce livre dans les comptes rendus du laboratoire de Carlsberg, 2 vol., 1888; traduction anglaise dans *The Brewers' Journal*, Londres, 1888-89).

Alfred Jörgensen : *Die Mikroorganismen der Gährungsindustrie* (Paul Parey, à Berlin), 2<sup>e</sup> édition, 1890 (édition anglaise par le Dr Morris, chez F. W. Lyon, à Londres, Eastcheap-buildings, 1889; résumé français par le Dr Bungener dans le *Moniteur scientifique* du Dr Quesneville, Paris, 1890).

Les étudiants sont admis, grâce à la bienveillance des directeurs, aux grands établissements d'industrie fermentative de Copenhague.

Durée des 4 cours annuels : du 1<sup>er</sup> février au 15 avril, du 1<sup>er</sup> mai au 15 juillet, du 15 août au 31 octobre, du 1<sup>er</sup> novembre au 15 janvier.

L'instruction est donnée en français, anglais, allemand et danois.

Professeurs et adjoints :

Alfred Jörgensen, directeur; Just Chr. Holm, Hilmar Rafu, Jens Ludwig Brusch, Marius Rader Scheel, Carl Sophus Wibror.

Prospectus **gratis** et **franco**.



# LABORATOIRE DE CHIMIE INDUSTRIELLE

## GEORGES DE GEYTER, INGÉNIEUR

MOUSCRON (Belgique)

Rédacteur technique du journal "LA BRASSERIE DU NORD"  
ORGANE SPÉCIAL DU SYNDICAT DES BRASSEURS DU NORD DE LA FRANCE  
Nord, Pas-de-Calais, Somme, Aisne, Ardennes

### BUREAU:

LILLE — 9 bis, Rue du Curé-Saint-Étienne — LILLE

Spécialité des industries de fermentation. — Analyses et essais d'eaux et de matières premières. — Expertises, examens microscopiques. — Plans. — Devis. — Surveillance de travaux. — Installations de laboratoires industriels.

CONSULTATIONS A LILLE : LE MERCREDI

47

PROCÉDÉ BREVETÉ  
S'adresser pour prix & renseignements

à M. OSCAR GOEBEL

à Flémalle-Haute-lez-Liège

Seul fabricant en Belgique, France,  
Pays-Bas, Italie, etc.

## FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES

DE

### OSCAR GOEBEL

à Flémalle-Haute-lez-Liège (Belgique)

SPÉCIALITÉ

### ACIDE SULFUREUX LIQUÉFIÉ PUR

(Anhydride sulfureux, S O)

L'expédition se fait en cylindres en fer de 100 kilogrammes,  
éprouvés à 50 atmosphères de pression

45

# ACIDE SULFUREUX

# BISULFITE DE CHAUX

# BISULFITE DE SOUDE

## C. MEURICE & E. SAVE

Fabricants de Produits chimiques

11, QUAI DE WILLEBROECK, 11

BRUXELLES (Allée-Verte)

52



# E. LANGLET & FILS

CONSTRUCTEURS

Rue de Savoie, 9, à Paris

ALCOOMÈTRES ET THERMOMÈTRES CONTRÔLES

Aéromètres et Thermomètres spéciaux pour la distillerie  
et la brasserie

FOURNITURES DE LABORATOIRE

## REVUE UNIVERSELLE

DE LA

# DISTILLERIE

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE

18<sup>e</sup> Année

PRIX DE L'ABONNEMENT :

ANNONCES :

|                       |        |                         |          |
|-----------------------|--------|-------------------------|----------|
| France, Belgique..... | 15 fr. | Réclames, la ligne..... | 3 fr. »  |
| Union postale .....   | 18 fr. | Annonces ordinaires...  | 0 fr. 50 |

*Directeur-Propriétaire-Fondateur :*

**JEAN-PAUL ROUX**

CHEVALIER DE L'ORDRE DU MÉRITE AGRICOLE

Membre du Jury de l'Exposition Universelle de 1889

Commissaire général de l'Exposition de Brasserie

BUREAUX :

PARIS

53, Rue Vivienne, 53  
Boulevard Montmartre.

BRUXELLES

57, Rue de Liedekerke, 57  
Saint-Josse-ten-Noode.



INSTITUT SUPÉRIEUR  
DE  
**BRASSERIE**  
PARIS

---

ÉCOLE - LABORATOIRE

---

CULTURE DE LEVURES PURES

---

EXAMEN DES LEVAINS AU MICROSCOPE

---

ANALYSES PRATIQUES POUR LES BRASSEURS ET LES CULTIVATEURS

---

**EXPOSITION PERMANENTE**

*d'appareils et ustensiles de*

**MALTERIE ET DE BRASSERIE**

INSTRUMENTS DE PRÉCISION

---

USTENSILES ET INSTRUMENTS POUR LA BRASSERIE

---

Adresser provisoirement la correspondance au  
Commissariat général de l'Exposition de Brasserie

PALAIS DE L'INDUSTRIE

PARIS



## 10<sup>E</sup> DIVISION

### SOUS-PRODUITS DE LA BRASSERIE

---

#### 55° SECTION

##### Levures de fermentation haute.

| EXPOSANTS                                                                                                                                        | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>KOKOSINSKI</b> , Directeur de l'École de Brasserie de Lille, 2 <sup>ter</sup> , rue du Court-Debout.<br><i>Levures de fermentation haute.</i> |                   |

---

#### 56° SECTION

##### Levures de fermentation basse.

---

**KOKOSINSKI**, Directeur de l'École de Brasserie de Lille, 2<sup>ter</sup>, rue du Court-Debout.

*Levures de fermentation basse.*

**KUKLA**, Directeur de la Versuchs-Anstalt, à Prague.

*Lecture de fermentation basse.*



## 59° SECTION

Appareils à dessécher les drêches, procédés divers  
de conservation.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                        | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ACTIEN MASCHINENBAU-ANSTALT</b> , anciennement <b>VENULETH</b> et <b>ELLENBERGER</b> ,<br>fabrique de machine à Darmstadt.<br><br><i>Installation de séchage des drêches.</i> |                   |

## 60° SECTION

Drêches et radicelles.

**BONNETTE Frères**. Grande Malterie de l'Est, à Troyes (Aube).

*Radicelles.*

**VENULETH** et **ELLENBERGER**. Actien Maschinenbau-Anstalt, à Darmstadt.

*Drêches séchées.*

LA  
Brasserie par Actions "LÖWENKELLER"  
à MANNHEIM

*recommande sa*

LEVURE MÈRE

de qualité supérieure, préparée sous contrôle spécial, avec de la levure de la station scientifique de Munich, dans des appareils

"HANSEN"

Fermentation irréprochable et conservation extraordinaire de la bière

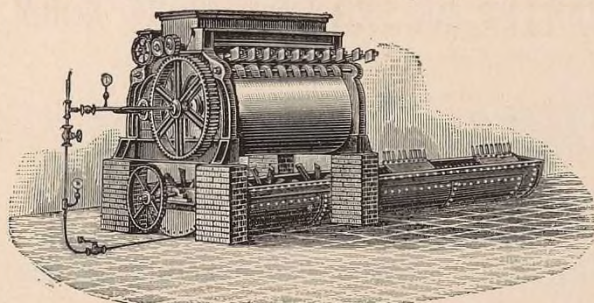


# APPAREIL DE SÉCHAGE DES DRÊCHES DE BRASSERIE

## BREVET HENCKE

SYSTÈME RECONNU LE MEILLEUR, LE PLUS ÉCONOMIQUE  
ET DE L'EFFET UTILE LE PLUS ÉLEVÉ

Il a reçu de nombreux diplômes d'honneur et les plus hautes distinctions des principaux gouvernements européens



## LES APPAREILS SYSTÈME HENCKE

FONCTIONNANT ACTUELLEMENT

SÈCHENT PAR AN LES RÉSIDUS  
de 220 millions de kilogr. de malt et grains employés

### SPÉCIALITÉS

INSTALLATIONS COMPLÈTES DE DISTILLERIES & RAFFINERIES D'ALCOOL  
ET DE FABRIQUES DE LEVURE PRESSÉE

SOCIÉTÉ DES ANCIENS ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

**VENULETH & ELLENBERGER**  
à Darmstadt

REPRÉSENTANT POUR LA FRANCE

**M. Louis DUVINAGE**

**28, rue de Trévise, PARIS**



# LEVURE-MÈRE DE FERMENTATION BASSE

## De la Brasserie de SEPT-FONS

PAR DOMPIERRE (ALLIER)

PROVENANT DE FERMENTATIONS NORMALES

### EXPÉDITION RAPIDE

Avec Emballage très soigné et Glace en toute saison

*S'adresser à Frédéric DUDENHOFFER, directeur.*

# LEVURE

## V. TIMMERMAN

5, rue de France, 5 — BRUXELLES-MIDI  
(MAISON FONDÉE EN 1831)

### LEVURE-MÈRE (ZETGIST) FERMENTATION HAUTE

*Choisie au microscope, préparée et purifiée conformément aux théories de savants spécialistes*

RÉSULTAT GARANTI PAR 25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

Belle et vigoureuse fermentation, bière limpide, fin goût et conservation

### LEVAIN OU LEVURE PURE DE CULTURE

FERMENTATION HAUTE (MÉTHODE DU D<sup>r</sup> HANSEN)

**acclimatée dans les meilleures brasseries**

ET PRÉSENTANT AINSI

la seule garantie indispensable contre le goût fade et une fermentation incomplète auxquels est exposée la bière par l'emploi de la levure haute de culture non acclimatée.

### LEVURE DE BIÈRE POUR DISTILLERIE

Le magasin est alimenté par la levure provenant de 250 importantes brasseries belges, françaises et hollandaises

### LEVURE FRANÇAISE POUR BOULANGERIE

DE « L'USINE SPRINGER & C<sup>ie</sup> », DE MAISONS-ALFORT, près PARIS

Agence générale pour la Belgique et la Hollande.



EXCELLENTE  
**LEVURE DE BIÈRE**

DE LA

**BRASSERIE BOURGEOISE, A MUNICH**

RECOMMANDÉE PAR

**J. WILD**

**MAITRE-BRASSEUR**

---

Fondée en 1634, la Brasserie compte parmi les plus importantes et les plus renommées de la ville de Munich. Installée à nouveau avec tous les perfectionnements techniques les plus récents, elle exporte vers toutes les parties du monde son excellente bière moelleuse qui a reçu de nombreuses distinctions, et vers tous les pays qui produisent de la bière, sa levure semence de toute première qualité, qui donne des résultats certains.



# LABORATOIRE SCIENTIFIQUE

DE L'INDUSTRIE DE LA BRASSERIE

EN BOHÈME

---

## VERSUCHSANSTALT für BRAUINDUSTRIE

IN BÖHMEN

PRAGUE NEUWAGSPLATZ N° 26 NEU

---

Directeur : KUKLA

---

Contrôle du brassage par la méthode de l'iode dite de Prague,  
créée par M. KUKLA.

---

Cet Établissement scientifique est situé au milieu des plus  
célèbres productions de bière, de houblon et de malt ; il publie  
le compte rendu de ses travaux, lesquels figurent à l'Exposition.

A obtenu le premier prix à l'Exposition nationale de Bohême,  
en 1891.



## 11<sup>E</sup> DIVISION

ENSEIGNEMENT. — STATISTIQUE. — LÉGISLATION

### 61° ET 62° SECTION

Histoire du matériel de la brasserie.  
Écoles de brasserie.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                               | NOTES DU VISITEUR |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>École professionnelle de Brasserie de Lille.</b><br><i>Collection de Levures pures (Méthode Hansen).</i><br><i>Appareils de culture. — Analyses diverses.</i>                                                        |                   |
| <b>École de Brasserie de Worms-sur-Rhin.</b>                                                                                                                                                                            |                   |
| <b>École de Brasserie de Gand.</b> Vandenhulle, Directeur, rue de Bruges, 41, à Gand (Flandre-Orientale).                                                                                                               |                   |
| <b>École d'Agriculture de Launy</b> (Bohême). M. Antoine Mohl, Directeur.<br><i>Carte et Mémoire sur la formation de la lupuline.</i>                                                                                   |                   |
| <b>Études :</b> 1° Formation de la Lupuline et du <i>Micrococcus Lumili</i> Launensis ;<br>2° La culture du houblon dans le département de Launy (Bohême) ;<br>3° La culture du houblon dans les cent dernières années. |                   |



| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p>Les Études 1 et 3 ont été couronnées à Prague.</p> <p>L'Étude 1 est d'une grande importance pour la conservation du houblon.</p> <p>Premier prix à Prague en 1891 et à Vienne en 1890.</p> <p><b>École de Brasserie de l'École impériale et royale d'agriculture.</b> Francisco Josephinum, Directeur ; Dr Theodor von Gohren, conseiller impérial et royal du gouvernement, à Moedling, près Vienne (Autriche).</p> <p><b>Écoles supérieure impériale et royale d'agriculture</b> (Section de technologie chimique) (Chem. Technologie an der K. K. Hochschule für Bodencultur), à Vienne (Autriche).</p> <p><i>Documents techniques.</i></p> <p><b>Laboratoire d'expériences pour la Brasserie</b> (Versuchsstation für Bierbrauerei), à Nuremberg (Bavière).</p> <p><i>Documents techniques.</i></p> <p><b>Union autrichienne du Laboratoire d'expériences pour Brasserie et Malterie</b> (Verein Oesterr. Versuchsstation für Brauerei und Mälzerei, à Vienne (Autriche).</p> <p><i>Documents et communications techniques.</i></p> <p><b>Laboratoire de Brasserie</b> (Lawrence Briant F. C. S. Laboratory (London, E. C.).</p> <p><b>Académie de Brasserie</b> (Brauerei-Academie). Dr Schneider, directeur, à Worms-sur-Rhin.</p> <p><b>Laboratoire de Brasserie de Chicago.</b> Dr Wahl et Dr Hennius, à Chicago.</p> <p><b>Académie de Brasseurs et de Maltteurs</b> (Brauer und Mälzer-Academie) et station d'expériences pour la Brasserie, à Kiel (Holstein).</p> |                   |



63<sup>e</sup> SECTION

## Ouvrages techniques, journaux et publications périodiques.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>JOHNSON (George-Maw)</b> , rue Vautier, à Bruxelles.                                                                                                                                                                  |                   |
| <i>Ouvrages de brasserie.</i>                                                                                                                                                                                            |                   |
| <i>Essais sur la science pratique du brassage</i> . . . . . 25 fr. 50                                                                                                                                                    |                   |
| <i>Brasserie et maltage anglais.</i>                                                                                                                                                                                     |                   |
| <i>Brasseur-Conseil.</i> Journal gratuit paraissant mensuellement.                                                                                                                                                       |                   |
| <b>MARX (Louis)</b> . Brasserie générale du Midi, à Béziers (Hérault).                                                                                                                                                   |                   |
| <i>Ouvrages de brasserie.</i>                                                                                                                                                                                            |                   |
| <i>Le Laboratoire du Brasseur.</i> 3 <sup>e</sup> édition. L. Marx. . . . . 12 fr.                                                                                                                                       |                   |
| <i>L'Agenda et le Journal du Brasseur</i> pour l'année 1891. L. Marx, Windeck, Oppermann . . . . . 6 fr.                                                                                                                 |                   |
| <b>PUVREZ-BOURGEOIS (J.)</b> , 35, rue d'Isly, à Lille.                                                                                                                                                                  |                   |
| <i>Traité de la fabrication de la Bière.</i> 1 vol. in-8 <sup>o</sup>                                                                                                                                                    |                   |
| <b>ROUX (Jean-Paul)</b> , 53, rue Vivienne, à Paris.                                                                                                                                                                     |                   |
| <i>La Bière.</i> Une brochure.                                                                                                                                                                                           |                   |
| Diverses brochures sur la Brasserie.                                                                                                                                                                                     |                   |
| <b>TIGNOL (Bernard)</b> , libraire - éditeur, 53, quai des Grands-Augustins, à Paris.                                                                                                                                    |                   |
| <i>Ouvrages de brasserie.</i>                                                                                                                                                                                            |                   |
| <i>Manuel pratique de la fabrication de la bière</i> , par P. Boulín, chimiste industriel. 1 vol. in-16, 560 pages, 17 figures dans le texte et une grande planche (plan de l'usine de Tantonville), 1890. . . . . 9 fr. |                   |



## EXPOSANTS

## NOTES DU VISITEUR

*Les machines à glace et les applications industrielles du froid*, par Lézé, ingénieur, professeur à l'École de Grignon. 1 beau vol. in-16, 35 figures dans le texte. . . . . 4 fr.

*Manuel pratique de la fabrication des alcools*, alcools de vin, de cidre, de poiré, de betteraves, de mélasses, etc., par E. Robinet. In-16, 32 figures dans le texte, 1890. . . . . 5 fr.

*Distillation*. Appareils et modes de fabrication les plus en usage et les plus nouveaux; fabrication des diverses liqueurs alcooliques; description d'une distillerie agricole, etc., par Paul Horsin-Déon. Grand in-8°, 76 pages, 20 figures et 6 planches . . . . . 5 fr.

*Revue de chimie industrielle*. Produits chimiques, couleurs, teinture, métallurgie, analyses industrielles, électro-chimie, etc. Recueil mensuel par A.-M. Villon et la collaboration des principaux chimistes industriels. Chaque numéro contient 24 à 32 pages in-4° avec figures dans le texte. Prix de l'abonnement annuel :

Paris et province . . . . . 12 fr.

Union postale. . . . . 15 fr.

Le tome 1<sup>er</sup>, année 1890, avec *Table des Matières*, forme un beau volume in-4°. Prix. . . 15 fr.

**A. HARTLEBEN**, éditeur, à Vienne.

*La Brasserie à vapeur.*

(*Die Dampf-Brauerei*), par Franz Casian, directeur de brasserie. 1 vol. in-8°, 55 gravures. Prix, broché : 6 fr. 25; relié. . . . . 7 fr. 25

*La Brasserie et la fabrication de l'extrait de malt.*

(*Die Bierbrauerei u. Malzextract-Fabrikation*), par Hermann Rüdinger, directeur de brasserie. 2<sup>e</sup> édition, corrigée et augmentée. 1 vol. in-8°, 33 gravures. Prix, 7 fr. 50; relié, 8 fr. 50.



## EXPOSANTS

## NOTES DU VISITEUR

## JOURNAUX

## FRANCE

*Journal des Brasseurs.* Lille. Directeur, J. Puvrez-Bourgeois.

*Avenir des Colonies (L').* Paris.

*Bourgogne Agricole (La).* Dijon.

*Bulletin Commercial des vins et alcools.* Paris.

*Bulletin des Halles.* Paris. Ch. Bivort, directeur.

*Bulletin de la Société des Agriculteurs de France.* Paris.

*Chronique Vinicole.* Bordeaux. Kehrig, directeur.

*Courrier du Commerce.* Lyon.

*Écho Agricole (L').* Paris.

*Gironde Vinicole.* Bordeaux.

*Journal de l'Agriculture.* Paris. Directeur J.-A. Barral.

*Journal de l'Agriculture pratique.* Paris.

*Journal des Économistes.* Paris. De Molinari, Rédacteur en chef.

*Journal des Fonctionnaires.* Paris.

*Journal des Fabricants de sucre.* Paris. Durot, Directeur.

*Journal Vinicole.* Paris.

*La Régie.* Paris. Dumont, Directeur.

*L'Industrie Laitière.* Paris.

*Le Fermier.* Paris.

*Le Travail national.* Paris.

*Le Progrès agricole et viticole.* Montpellier.

*Mercuriale des Halles.* Paris.

*Moniteur Industriel.* Paris. De Méeus, Directeur.

*Moniteur officiel du Commerce.* Ministère du Commerce.

*Moniteur Scientifique.* Paris. Docteur Quesnelville.

*Moniteur Vinicole.* Paris.

*Revue Universelle de la Brasserie et de la Malterie.* 18<sup>me</sup> année. Organe officiel de l'Exposition. Directeur-Propriétaire-fondateur, J.-P. Roux. Paris.

*Revue Universelle de la Distillerie.* 18<sup>e</sup> année. Directeur-Propriétaire-Fondateur, Jean-Paul Roux. Paris.



## EXPOSANTS

## NOTES DU VISITEUR

*Revue des Vins-Liqueurs.* Paris. Dreyfus, Directeur.

*La Sucrerie indigène.* Paris.

**BELGIQUE**

*Gazette du Brasseur.* Bruxelles. Directeur, Ad. Frenzt.

*Moniteur de la Brasserie.* Bruxelles. Directeur, A. Laurent.

*La Sucrerie Belge.* Bruxelles. Directeur, M. Levasseur.

**PAYS-BAS**

*Nederlandsche Brouwer Courant.* Grave. Directeur, W. Penders.

**ALLEMAGNE**

*Allgemeine Hopfen und Brauer Zeitung.* Directeur, J. Carl. Nuremberg.

*Bayerisches Brauer-Journal.* Directeur Eugen Prior. Nuremberg.

*Brauer und Mälzer Académie.* Kiel.

*Der Bierbrauer.* Directeur, Wilhelm Knapp. Halle-sur-Saale.

*Der Deutsche Bierbrauer.* Stuttgart. Directeur, Leyser.

*Der Schwäbische Bierbrauer.* Waldsee (Wurtemberg).

*Deutsche Brau-Industrie.* Berlin.

*Rheinisch Westfälische Brauer Zeitung.* Hattingen (Westphalie).

*Wochenschrift für Brauerei.* Berlin.

*Zeitschrift für das gesammte Brauwesen.* Munich.

**AUTRICHE**

*Allgemeine Zeitschrift für Bierbrauerei und Malzfabrikation.* Directeur, Franz Fasbender. Vienne.



## EXPOSANTS

*Böhmische Bierbrauer.* Prague.  
*Le Gambrinus Brauerzeitung.* Vienne.  
*Oesterreichische Brauer und Hopfen Zeitung.* Directeur Carl Tiller. Prague.  
*Brautechnische-Rundschau.* Directeur. — Professeur, Alois Schwarz. Maehrisch-Ostrau.

**ESPAGNE**

*La Reforma Agrícola.* Madrid. Directeur, D. Marceliano Alvarez.  
*Revista Tecnológico Industrial.* Barcelone.  
*Boletín de la Asociación Nacional de Ingenieros industriales.* Barcelone.  
*Revista de Agricultura.* La Havane (Antilles espagnoles).  
*Los Vinos y los Aceites.* Madrid.

**ANGLETERRE**

*Breweries and Distilleries.* Londres. E. C.  
*The Drinks.* Londres. N.  
*The Brewing Trade Review.* Londres. W. C.  
*The Brewers' Guardian.* Londres. E. C.  
*The Brewers' Journal.* Londres. E. C.  
*The Caterer.* London.

**ÉTATS-UNIS**

*Amerikanische Bierbrauer.* New-York.  
*Der Braumeister.* Chicago.  
*The German and American Brewers' Journal.* New-York.

**AUSTRALIE**

*The Australian Brewers Journal.* Melbourne.

## NOTES DU VISITEUR



## 64° SECTION

## Plans de brasseries et de malteries.

| EXPOSANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NOTES DU VISITEUR |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>RINGHOFFER (F.)</b>. Ingénieur-architecte à Smichow près Prague, (Bohême).</p> <p><i>Plans de Brasseries et de Malteries.</i></p> <p><b>SOCIÉTÉ STRASBOURGEOISE de Constructions Mécaniques</b> (Anciens établissements Kolb), à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).</p> <p><i>Plans de Brasseries et de Malteries.</i></p> <p><b>QUIRI et Cie</b>, constructeur, à Schiltigheim-Strasbourg (Alsace).</p> <p><i>Plans de Malteries et de Brasseries.</i></p> |                   |

## 65° SECTION

## Statistiques diverses de l'industrie de la brasserie.

**Association des Brasseurs des États-Unis d'Amérique.** New-York.

*Production et consommation de la Bière aux États-Unis.*

## 66° SECTION

## Législation fiscale de différents pays.

La Collection est exposée dans la Bibliothèque.



# REVUE UNIVERSELLE

DE LA

## BRASSERIE ET DE LA MALTERIE

**18<sup>e</sup> Année**

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE

|                              |   |                             |        |
|------------------------------|---|-----------------------------|--------|
| Prix d'abonnements . . . . . | { | France et Belgique. . . . . | 15 fr. |
|                              |   | Union Postale . . . . .     | 18 »   |

*Directeur-Propriétaire-Fondateur :*

**JEAN-PAUL ROUX**

*Chevalier de l'ordre du Mérite Agricole*

**Commissaire général de l'Exposition de Brasserie en 1891**

MEMBRE DU JURY A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1889

Ce journal, fondé par M. JEAN-PAUL ROUX, le 23 novembre 1873, aura bientôt accompli sa dix-huitième année. C'est un des plus anciens journaux de Brasserie, le plus grand et le plus répandu.

Au début, cette publication était de petit format, et traitait les questions de Brasserie, de Distillerie ; en 1873, le format était augmenté, et devenait le format des grands journaux ; en 1879 il fallait ajouter une feuille supplémentaire, le journal avait 6 grandes pages. En 1883, le journal a été dédoublé en deux Revues : la *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie*, et la *Revue universelle de la Distillerie*.

Quelques années après, chacune de ces publications devait s'augmenter d'une feuille supplémentaire, et depuis 1889, la *Revue universelle de la Brasserie* a 8 pages.

Les deux publications forment donc aujourd'hui 14 pages de grand format au lieu de 4 pages de petit format dont se composait la feuille primitive.

La *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie* a des abonnés dans tous les pays du monde, c'est un des plus importants organes de la Brasserie de tous les pays.



# JOURNAL DU BRASSEUR

**36<sup>e</sup> Année**

PARAISANT UNE FOIS PAR SEMAINE

**Fondateur et Directeur : J. PUVREZ-BOURGEOIS**

35, rue d'Isly, 35, Lille (Nord)

|                              |   |                    |                |
|------------------------------|---|--------------------|----------------|
| Prix de l'abonnement . . . . | { | France . . . . .   | 14 fr. par an. |
|                              |   | Étranger . . . . . | 15 50 —        |

NOTA. — M. Puvrez-Bourgeois se tient à la disposition des Brasseurs abonnés pour tous les renseignements qui peuvent lui être demandés concernant le *Maltage des grains*, la *fabrication de la Bière*, les moyens d'améliorer sa qualité, ainsi que les diverses *questions de Jurisprudence* de la Brasserie (Régie et Octroi).

## PRATIQUE DE LA FABRICATION DES BIÈRES

ET DU

MALTAGE DES GRAINS

PAR

**J. PUVREZ-BOURGEOIS**

Un beau volume in-8° de 400 pages.

## VERNIS PERFECTIONNÉ

POUR BRASSERIE

APPLICABLE SUR BOIS ET FER

Fabrique par PUVREZ depuis 1850

Médaille d'Or

décernée par la Société Industrielle du Nord de la France, pour services rendus à l'Industrie de la Brasserie.

Usines à vapeur :

France : 35, rue d'Isly, Lille (Nord).

Belgique : 71, rue Royale, Tournai.

## ARTICLES DE BRASSERIE

Les renseignements techniques sur le mode d'emploi de tous les produits sont donnés par M. Puvrez-Bourgeois.

## INSTALLATIONS PERFECTIONNÉES

POUR LA FABRICATION DES BIÈRES

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

FERMENTÉES EN CUVES PAR LE HAUT

INSTRUMENTS DE PRÉCISION A L'USAGE DES BRASSEURS ET MALTEURS



# LE MONITEUR DE LA BRASSERIE

Le plus répandu des Journaux spéciaux

33<sup>e</sup> ANNÉE

---

**ABONNEMENT : 12 FRANCS PAR AN**

Pour la France, la Belgique et la Hollande

**RECOUVREMENT DES ABONNEMENTS A CHARGE DU JOURNAL**

---

ADMINISTRATION

24, RUE FRÈRE-ORBAN

A BRUXELLES

Et à Blangy-lès-Arras (Pas-de-Calais)

*Les communications urgentes concernant la rédaction doivent être adressées à Bruxelles.*

Un MAITRE BRASSEUR PRATICIEN est attaché à la rédaction pour répondre aux renseignements demandés par les abonnés; il se rend, à leur demande, dans leurs usines.

Un LABORATOIRE D'ANALYSES CHIMIQUES est annexé au bureau. Pour les prix, le tarif inséré dans le journal de temps à autre est envoyé sur demande.

---

Le **MONITEUR DE LA BRASSERIE** publie, de ses nombreux rédacteurs, collaborateurs et traducteurs, des articles théoriques et pratiques sur le brassage, l'entretien et la comptabilité des **tonneaux**, les divers modes de **fermentation**, la **clarification**, le **mousseux**, les **bières grasses** et **filantes**, le débit des bières, les antiseptiques, les désinfectants, l'application des lois fiscales, les comptes rendus des congrès, réunions brassicoles, des chroniques très intéressantes sur les houblons, les cours des houblons, grains, etc., etc.



# LA GAZETTE DU BRASSEUR

5<sup>e</sup> ANNÉE

REVUE INDUSTRIELLE, AGRICOLE & COMMERCIALE DE LA BRASSERIE & DE LA MALTERIE

PARAISSANT UNE FOIS PAR SEMAINE

BUREAUX :  
6, Rue Gaucheret, 6  
BRUXELLES-NORD

Directeur : Adolphe FRENTZ, Ingénieur.

ABONNEMENT :  
POUR TOUS PAYS  
Un an, 15 fr. Six mois, 8 fr.  
Trois mois, 4 francs.  
ANNONCES A FORFAIT

La *Gazette du Brasseur* compte parmi ses collaborateurs les principaux techniciens français et belges.

La *Gazette du Brasseur* s'applique à l'étude de tous les systèmes, sans se confiner, exclusivement dans telle ou telle opinion préconçue.

La *Gazette du Brasseur*, par ses *Notes techniques* et sa *Revue de la Presse*, tient le brasseur au courant de tout ce qui se publie d'intéressant pour lui dans la presse spéciale.

La *Gazette du Brasseur*, en dehors de ses articles scientifiques en rapport avec l'évolution essentiellement technique qui caractérise le mouvement actuel de la brasserie, aborde dans chacun de ses numéros, par son *Questionnaire des abonnés*, des détails de *pratique usuelle* qui sont d'une utilité si immédiate pour les grands comme pour les petits brasseurs.

La *Gazette du Brasseur* est donc essentiellement un journal professionnel qui ne se laisse arrêter par aucune question d'intérêt personnel, qui aborde tous les problèmes sans dévier de la ligne essentiellement impartiale qu'il s'est tracée, qui en

un mot doit inspirer à ses abonnés une entière confiance dans ses conseils désintéressés.

La *Gazette du Brasseur* donne, par ses correspondants spéciaux, les renseignements commerciaux les plus précis et les plus impartiaux, n'étant intéressée dans aucune affaire commerciale relative aux articles employés par le brasseur.

La *Gazette du Brasseur* a conquis un succès sans précédent.

Depuis son origine, le journal a continuellement augmenté son format, il paraît actuellement en une livraison hebdomadaire de 76 pages grand in-8° et sera sous peu encore agrandi.

La *Gazette du Brasseur* a obtenu du jury du *Grand Concours International* de Bruxelles :

1° UN PRIX DE PROGRÈS; 2° UNE MÉDAILLE D'ARGENT.

A l'*Exposition universelle de Paris*, 1889 (seul journal de brasserie récompensé) :

1° Une médaille de bronze (Brasserie);  
2° Une mention honorable (Imprimerie).

## BIBLIOTHÈQUE DU BRASSEUR & BUREAU TECHNIQUE

L'Administration de la *Gazette du Brasseur* se charge de l'envoi de tous les ouvrages techniques se rapportant à la brasserie et dont la liste est publiée dans chacun de ses numéros.



Brautechnischer Verlag von MAX WAAG in Stuttgart.

# Brauer - und Mälzer-Kalender

## UND BRAUEREI - JOURNALE

für Deutschland und Oesterreich

für das Jahr 1892 (1 Okt. 1891 bis 31 Dec. 1892)

### XV Jhargang.

Herausgegeben von

Prof. L. AUBRY, Director der wissenschaftlichen Station für Brauerei in München, Hofrat Dr. C. LINTNER, vormals Director der königl. bayr. landwirtschaftlichen Centralschule und Brauerschule in Weilhenstephan, Jul. THAUSING, Brauerei-Director in Wien und M. KRANDAUER, Docent an der königl. bayr. landw.

Centralschule in Weilhenstephan, unter Mitwirkung der Herren :

Prof. Dr. KRAUS in Weilhenstephan, Prof. Dr. LANGER in Mödling, Prof. Dr. LINTNER jun. in München, Dr. WILL und Dr. Jos. BRAND in München, Dr. Otto MESSERER in München, Alfr. JOERGENSEN in Kopenhagen, Prof. HERDEGEN in München u. Anderen.

**Preis** bei portofreier Zusendung : Frankreich, Belgien, Italien, Spanien  
**Francs 6.**

# LEYSER - HEISS,

## Die Bierbrauerei

mit besonderer Berücksichtigung der

### DICKMAISCHBRAUEREI

Mit 170 in den Text eingedruckten Holzschnitten und 24 Tafeln.

### 8TE VÖLLIG UMGARBEITETE UND VERMEHRTE AUFLAGE

Preis für Belgien, Italien, Frankreich und die Schweiz : Frcs. 20.  
— für Holland : fl. 10. — für Russland : Rubel 8.

Gegen frankierte Einsendung des Betrags erfolgt die Zusendung franko.

Brautechnischer Verlag von MAX WAAG in Stuttgart.



Druck und Verlag von Wilhelm Knapp in Halle a. S.

(Fernsbrech-Anschluss Nr. 467)

# DER BIERBRAUER.

Begründet 1859 von G. E. Habich. — Herausg. von Dr. E. Schneider in Worms.

Redigiert von E. Ehrich in Worms.

Organ der Brauer-Akademie und der Versuchsstation für Brauerei  
und Mälzerei Worms-a.-Rh.

Berichte über die Fortschritte des gesammten Brauwesens  
unter Berücksichtigung  
der Malzbereitung sowie des Hopfenbaues.

Der Bierbrauer erscheint alle 8 Tage und ist durch jede Buchhandlung und jedes Postamt zu beziehen.  
Preis pro Vierteljahr 2 Mk 30 Pf.

Inserate werden für die einmal gespaltene Petitzeile mit 30 Pfennig berechnet.  
Bei Wiederholungen hoher Rabatt.

Alle Sendungen für den « Bierbrauer » sind zu richten an die Verlagsbuchhandlung von Wilhelm Knapp,  
in Halle-a.-S.

## Handbuch der BIERBRAUEREI. Auf Grundlage von

**Habich, Schule der Bierbrauerei.**

Herausgegeben von

**Dr. Conrad Schneider**  
Direktor der Brauer-Akademie in Worms.

und **Gottlieb Behrend**  
Ingenieur in Hamburg.



Fünfte, vollständig umgearbeitete und vermehrte Auflage.

Herausgegeben

von

**E. Ehrich,**

Assistent an der Brauer-Akademie und Vorfischer der Versuchstation für Brauerei und Mälzerei  
in Worms, etc.

**Preis Mk. 12.**



# Bayrisches Brauer-Journal

## Zeitschrift für Brauerei und Mälzerei

### amtliches Organ

der vom Königl. bayrischen Staate subv. Versuchsstation,  
für Bierbrauerei zu Nürnberg

herausgegeben von deren Vorstand D<sup>r</sup> Eugen Prior.

Verlag von **W. Tümmel's**, Buch- und Kunstdruckerei zu Nürnberg.

Die Mitglieder der Versuchsstation, erhalten  
die Zeitschrift regelmässig gratis und franco zugesandt.

Das einmal wöchentlich erscheinende Bayer. Brauer-Journal, ist in erster Linie, für die Mitglieder der Versuchsstation, zu deren Belehrung, und zur Vertretung ihrer und der bayrischen Brau-Industrie-Interessen bestimmt. Dasselbe bringt daher äusser den Arbeiten, an der Station, populär geschriebene fachwissenschaftliche und technische Artikel, Auszüge aus der Brau-Litteratur, Berichte über Patente und zuverlässige Markt- und Handelsberichte.

Reklame-Artikel und Klatsch, welche man in der halbwissenschaftlichen Litteratur täglich findet, sind von der Aufnahme ausgeschlossen und ebensowenig, finden Inserate, in welchen Geheimmittel oder Stoffe empfohlen und angepriesen werden, welche nach bayerischen Gesetzen, in den Brauereien zu verwenden verboten sind, Aufnahme in dieser Zeitschrift.

Das Jahresabonnement für Nichtmitglieder beträgt Mark 7.—

## Vom königl. bayerischen Staate subv.

## Versuchsstation für Bierbrauerei

### zu Nürnberg

Öffentliche, unter Aufsicht des königl. bayer. Staatsministerium  
der Finanzen stehende, von D<sup>r</sup> Eugen Prior geleitete Anstalt.

Zweck der Station ist, das Braugewerbe zu fördern, den bayerischen Brauern die rationelle Führung ihres Betriebes zu erleichtern, bei allen Vorkommnissen und Betriebsstörungen mit Rath und That zur Seite zu stehen und ihnen Gelegenheit zu bieten, sich mit den Neuerungen auf dem Gebiete der Mälzerei und Brauerei bekannt zu machen.

Die Anstalt beschäftigt äusser dem Vorstande :

- 6 Assistenten,
- 1 Sekretär, und
- 2 Laboratoriumsdiener, und

besteht aus 5 Abtheilungen:

- 1) Der chemischen Abtheilung,
- 2) Der Gährungsphysiologischen Abtheilung mit Häfereinzucht,
- 3) Dem Auskunftsbureau,
- 4) Der Redaktion ihres Organes, des bayer. Brauerjournals,
- 5) Dem Sekretariate.

Die Station zählt gegenwärtig 1880 Mitglieder, nur aus Brauereibesitzern, Malzfabrikanten und selbstständigen Brauern und Mälzern bestehend.

Statuten und Tarifsätze sind jederzeit unentgeltlich und franko durch das Sekretariat zu beziehen.



Der  
**Schwäbische Bierbrauer.**

**Wochenschrift**

gewidmet den sämmtlichen Interessen der Bierbrauerei,

Offizielles Organ des

**Unterstützungs- und Sterbekassen-Vereins für Brau- und  
 Malzmeister Deutschlands**

mit dem Sitze in Ravensburg

mit der Unterhaltungsbeilage

**“Das Braustübchen”**

20. Jahrgang.

Leitender und verantwortlicher Redakteur;

*Joseph LUTHER, Braumeister in Aalen (Württ.)*

**Druck und Verlag von C. Liebel in Waldsee (Württemberg).**

Der **“Schwäbische Bierbrauer”** begann 1891 seinen 20. Jahrgang und wird auf dem Gebiete der Praxis und Theorie stets seine Leser mit dem Stand der fortschreitenden Entwicklung, der neuen Forschungen auf dem praktischen Gebiete des Gewerbes bekannt zu machen suchen. Durch seinen theoretisch-technischen Theil hat dieses Blatt die Aufmerksamkeit der Fachgenossen auf sich gezogen und den Leserkreis abermals bedeutend erweitert. Was die Bewegungen im Handelsgebiete der einschläglichen Materialien betrifft, so werden dieselben in gleicher Weise wie bisher verfolgt werden und, soweit dies geboten erscheint, in erweitertem Umfange Platz haben, auch finden alle wichtigen und in das Fach einschlagenden Fragen, welche an die Redaction gelangen, ihre genaue Beantwortung. — Das Blatt erscheint wöchentlich einmal, je am Sonntag, und kostet dasselbe direkt vom Verleger (per Kreuzband) bezogen: im deutsch-österreichischen Postgebiete jährlich M. 7.50, in der Schweiz und den übrigen Staaten Fres. 10. Beilagen (Aufl. 1600) werden mit M. 8.00 berechnet. — Der **„Schwäbische Bierbrauer“** eignet sich vorzüglich zur Aufnahme von **Anzeigen** betreffend: Gesuche und Vergebungen vacanter Stellen, An- und Verkäufe von Brauereien, Wirthschaften, Pachtung und Verpachtung derselben, sowie sämmtliche in das Braufach einschlagenden Maschinen und Geräthe, etc. Die dreimal gespaltene Petitzeile kostet nur 20 Pfg. und bewillige ich bei grösseren Aufträgen auf längere Zeit einen Rabatt bis zu 50 Procent, nach Ueber-einkunft noch mehr. **Probenummern werden gratis und franco** versandt. Abonnements nehmen alle Postanstalten im In- und Auslande, sowie die Expedition entgegen.

**Wirksamstes Insertionsorgan.**

Verlag von Jerička, **Aus der Praxis.** In Ganzleinwand gebunden 5 Mk.  
**Spöhrer, Brauereibuchführung.** Gebunden 3 Mk. **Rieferle, Lebensdauer**  
 der Bierbrauer. Zweite Auflage. 50 Pfg.

**Besorgung sämmtlicher Schriften über Brauereiwesen.**





# Allgemeine Zeitschrift für Bierbrauerei und Malzfabrikation

Technisch-wissenschaftliches Fachblatt. XIX, Jahrgang.

**Unter Mitwirkung der tüchtigsten Fachmänner**

herausgegeben von

*Franz Fasbender in Wien*

(früher Fabriks-Director der s. Z. k. k. priv. Hofbrauerei in Gaudenzdorf bei Wien.)

**Redaction und Administration: Wien, IX., Bergg 8**

(wohin alle auf die Zeitschrift bezüglichen Schriftstücke zu adressiren sind).

**Diese Zeitschrift erscheint wöchentlich pünktlich am Mittwoch, aufgeschnitten und geheftet, und bilden (52). Nummern einen vollständigen Band.**

## Abonnements-Preise :

Für das **Inland** durch die Administration direct durch die Post oder den Buchhandel besogen :  
**ganzjährig** . . . . . **fl. 6. — ö. W.**

Für das **Inland** durch die Administration direct durch die Post oder den Buchhandel besogen :  
**halbjährig** . . . . . **fl. 3. — ö. W.**

Für **Deutschland** durch die Administration direct durch die Post oder den Buchhandel besogen :  
**ganzjährig** . . . . . **R-Mark 6 —**

Für **Deutschland** durch die Administration direct durch die Post oder den Buchhandel besogen :  
**halbjährig** . . . . . **R-Mark 3 —**

Für die übrigen Staaten werden die höheren Portosätze zum Abonnements-Preis in Anrechnung gebracht.

## Inseratenpreise :

Für die **ganze Seite** des Blattes **ö. W. fl. 18 —** für's Inland. **R.-Mark 36. —** für's Ausland,  
 „ **halbe** „ „ „ „ **10. —** „ „ „ **20. —** „ „ „  
 „ **Viertel-** „ „ „ „ **6. —** „ „ „ **12. —** „ „ „  
 „ **Achtel-** „ „ „ „ **4. —** „ „ „ **8. —** „ „ „

## Abonnement zu bedeutend ermässigten Preisen und zwar :

In 6 Nummern :

|               |                 |                          |
|---------------|-----------------|--------------------------|
| 1 ganze Seite | anstatt fl. 108 | nur fl. 83 od. R.-M. 170 |
| 1 halbe „     | „ „ 60          | „ „ 48 „ 96              |
| 1 Viertel- „  | „ „ 36          | „ „ 30 „ 60              |
| 1 Achtel- „   | „ „ 24          | „ „ 20 „ 40              |

In 12 Nummern :

|               |                 |                         |
|---------------|-----------------|-------------------------|
| 1 ganze Seite | anstatt fl. 216 | nur fl. 150 od. Rm. 300 |
| 1 halbe „     | „ „ 120         | „ „ 90 „ 180            |
| 1 Viertel- „  | „ „ 72          | „ „ 55 „ 110            |
| 1 Achtel- „   | „ „ 48          | „ „ 36 „ 72             |

In 26 Nummern :

|               |                 |                         |
|---------------|-----------------|-------------------------|
| 1 ganze Seite | anstatt fl. 463 | nur fl. 300 od. Rm. 600 |
| 1 halbe „     | „ „ 260         | „ „ 165 „ 330           |
| 1 Viertel- „  | „ „ 156         | „ „ 100 „ 200           |
| 1 Achtel- „   | „ „ 104         | „ „ 70 „ 140            |

In 52 Nummern :

|               |                 |                          |
|---------------|-----------------|--------------------------|
| 1 ganze Seite | anstatt fl. 936 | nur fl. 560 od. Rm. 1120 |
| 1 halbe „     | „ „ 520         | „ „ 310 „ 620            |
| 1 Viertel- „  | „ „ 312         | „ „ 190 „ 380            |
| 1 Achtel- „   | „ „ 208         | „ „ 125 „ 250            |

Das Abonnement kann mit jeder Nummer beginnen und können die Inserenten die Nummern bestimmen, in welchen sie das Inserat aufgenommen haben wünschen, ohne damit der Reihenfolge nach vorzugehen.



DER  
**“ Böhmisches Bierbrauer ”**

Zeitschrift des Brauindustrievereines  
 im Königr. Böhmen  
 gegründet im Jahre 1873

**PRAG, FLORENZGASSE 13 N.**

Erscheint unter Mitwirkung hervorragender Praktiker am **1. und 15.** jeden Monats, 1 1/2 — 2 Druckbogen stark, und kostet jährlich **fl. 6 = 12 Reichsm. = 6 Rubel = 15 Francs.**

In dem mit der **Redaction** verbundenen

**chemischen Laboratorium**

werden sämtliche in das Braufach einschlagende **ANALYSEN**, billigst besorgt und ist die Redaction im Stande, in Verbindung mit den hervorragendsten Fachmännern in allen die Bierbrauerei betreffenden Fragen, besonders

**bei Störungen im Betriebe**

Rath zu ertheilen

**Für vacante Posten**

werden stets tüchtige,  
 mit den Verhältnissen vertraute  
 Kräfte nachgewiesen.

DER  
**“ Böhmisches Bierbrauer ”**

empfiehlt sich als  
 eines der **ältesten und verbreitetsten**  
**Fachblätter**

zur

**AUFNAHME VON INSERATEN,**

welche, bei billiger Berechnung,  
 stets vom besten Erfolge begleitet  
 sind.

**“ KVAS ”**

časopis spolku pro průmysl pivovarský  
 v král. Českém,  
 (založen r. 1873)

**(PRAHA, FLORENC CÍŠ. 13 N.),**

vychází za spolupracovníctví osvědčených a vynikajících teoretiků i praktiků vždy **1. a 15.** každého měsíce, o 1 1/2 až 2 1/2 tisk arších velkého formátu a stojí ročně **zl. 6. — = 12 mark = 6 rublů = 15 franků.**

**V chemické laboratoři**

s redakcí spojené

provádějí se veškeré v obor pivovarský zasahující **rozhory** co nejlevněji, a jsou ve spojení s vynikajícími odborníky, udílí redakce

**radu ve všech otázkách**  
 týkajících se pivovarství, zvláště pak

naskytajících se u výrobě závad.

**Na uprázdněná místa**

doporučují se vždy  
 důkladně, poměrů znalé síly

**“ KVAS ”**

co nejstarší a nejrozsáhlejší časopis pivovarský  
 hoří a doporučuje se ku

**uvěřňování insertu,**  
 které co nejlevněji účtovány, nejpřiznivějším  
 výsledkem jsou provázeny.



# ÖSTERREICHISCHE BRAUER- UND HOPFEN-ZEITUNG

Organ für Brauindustrie, Malzfabrikation und Hopfencultur.

Erscheint am 1. und 15. eines jeden Monates  
in Grossquart-Format und in der Stärke von 3 bis 4 Bogen.

*Ganzjähriger Abonnementspreis* : Für Österreich-Ungarn fl. 6, für Deutschland Mk. 14, für Frankreich und die Balkanländern Fres. 17, für Russland Rbl. 6.

*Insertionspreise* : 1 Seite fl. 30 = Mk. 60, 1/2 Seite fl. 16 = Mk. 32, 1/4 Seite fl. 10 = Mk. 20, 1/8 Seite fl. 6 = Mk. 12, 1/16 Seite fl. 4 = Mk. 8, 1/32 Seite fl. 2 = Mk. 4.

Bei öfterer Einschaltung entsprechender Rabatt.

**Auflage : 2540 Exemplare.**

Die "*Österr. Brauer- und Hopfen-Zeitung*", herausgegeben und redigirt von **Carl Tiller**, techn. Braumeister und Professor an der prager Brauerschule, erfreut sich wegen ihres seriösen, fachlich gediegenen Inhaltes, zu welchem Theoretiker und Praktiker von Ruf beitragen, einer weiten Verbreitung und besonderen Beliebtheit.

Die "*Österr. Brauer- und Hopfen-Zeitung*", erscheint auch in einer böhmischen Ausgabe unter dem Titel :

## "PIVOVARSKÉ LISTY"

Dieses letztere Blatt ist offcielles Organ der böhmischen Hopfen-Signirhalle in Rakonitz, des Hopfenbauvereines für den Bezirk Laun und des Moskauer Brauer-Hilfsvereines und das verbreitetste böhmische Fachblatt überhaupt. Bezüglich der Abonnements- und Insertions-Preise, gelten die gleichen Bedingungen wie beim deutschen Blatte.

**Beide Blätter liegen im Lesesaale  
der Brauerei-Ausstellung in Paris auf.**

Probenummern versendet auf Verlangen gratis und franko

*Die Administration der*

*Österr. Brauer- und Hopfen-Zeitung und "Pivovarské Listy"*

**PRAG (Böhmen), Wenzelsplatz, Nr. 26.**



# BREWERIES AND DISTILLERIES

WITH WHICH IS INCORPORATED

**WINE SPIRIT, AND BEER**

THE SOLE ORGAN

OF THE VAST INTERESTS IN COMMON OF THE

**PRODUCERS OF, AND DEALERS IN, ALCOHOLIC LIQUORS**

AND OF ALL OTHER

TRADERS BENEFITED BY THE PROSPERITY

OF

**THE LIQUOR TRAFFIC**

*Published every Saturday, Annual Subscription, One Guinea, Post Free*

---

**T**HE leading feature is the fullest and most complete Financial Intelligence connected with Breweries, Distilleries, etc., and great attention is given to rightly opposing the fanatical attempts at interference, on alleged social or religious grounds, with the due and proper conduct of the manufacture and sale of alcoholic beverages, and defence of every class of Licensed Interest.

The Conductors and Contributors are men of the foremost scientific, technical, and literary reputation. No effort is spared to attain efficiency in every detail of production.

Foreign and Colonial Contributions and Correspondence are cordially invited. Agents of good standing are wanted in every district not yet represented.

---

## OFFICES :

**10, QUEEN ST., Cheapside, LONDON, E. C.**

Registered Telegraphic Address — MICROZYME, LONDON

Registered as a Newspaper for Press Telegrams



# AMERIKANISCHES BRAUER-JOURNAL

UND

## GERSTE-, MALZ- UND HOPFEN-REVUE

UND AMERICAN BREWERS' GAZETTE, CONSOLIDIRT.

---

**Gegründet 1871-1876**

---

A. E. J. Tovey, Redakteur.

Den Interessen des Brau- und Mälzereigewerbes  
sowie der verwandten Branchen gewidmet.

**Erscheint monatlich in deutscher und englischer Sprache.**

Circulirt in den Ver. Staaten und Territorien, ebenso in Canada, Südamerika, Grossbritannien und Deutschland. Enthält praktische und wissenschaftliche Abhandlungen und Berichte, Notizen und Beschreibungen neuer Erfindungen und Verbesserungen, Fachberichte, Geschäfts-Notizen und alle laufenden Nachrichten, wissenswerth für Brauer, Mälzer, Hopfenhändler und die verwandten Fächer.

---

**Ehrenvolle Erwähnung auf der Pariser Ausstellung.**

---

**Abonnementspreis 5 Dollars per Jahr in Vorausbezahlung, incl.  
Tovey's offizielles Brauer- und Mälzer-Directory.**

---

*Redaktion und Expedition:*

24, Park Place, New-York, N. Y., U. S. A.

*Vertreten in Europa:*

A. Stopes & Co, 40, Queen St., Cheapside, London, E. C., (England).

Saarbach's American Exchange, 4, Clara-Strasse, Mainz, (Deutschland).



# DER AMERIKANISCHE BIERBRAUER

Organ für die Vertretung aller Interessen der Bierbrauerei  
Industrie und Malzfabrication offiellies  
Organ der Vereinigten Staaten Brauer-Vereins

*Revue des Hopfen-, Malz- und Getreide-Handels in den Vereinigten  
Staaten von N. Amerika*

GEGRÜNDET 1867

**A. SCHWARZ**  
HERAUSGEBER

**M. SCHWARZ**  
REDACTEUR

NEW-YORK (Vereinigten Staaten von N. Amerika)  
200-202 Worth street.

## ERSTE WISSENSCHAFTLICHE STATION

FÜR

Brauwesen in den Vereinigten Staaten von Nord Amerika

GEGRÜNDET 1880

**A. SCHWARZ**  
DIRECTOR

**M. SCHWARZ**  
MANAGER

NEW-YORK (Vereinigten Staaten von N. Amerika)  
200-202, Worth street.

## VEREINIGTE STAATEN BRAUER AKADEMIE

**A. SCHWARZ, Director**

GEGRÜNDET 1880

NEW-YORK (Vereinigten Staaten von N. Amerika)  
200-202, Worth street.



# ALLGEMEINE BRAUER- UND HOPFEN- ZEITUNG

Officielles Organ des deutschen Brauerbundes  
des bayerischen, württembergischen und badischen  
Brauerbundes, des Thüringer Brauervereins  
und des deutschen Hopfenbau-Vereins

---

PUBLIKATIONS-ORGAN

SAEMMTLICHER

NEUN SECTIONEN DER BRAUEREI-UND MÄLZEREI-BERUFSGENOSSENSCHAFT

**XXXI Jahrgang**

---

ERSCHEINT WOECHENTLICH DREI MAL

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| Abonnementspreis (vorauszahlbar) für das Deutsche Reich. . . . . | 20 Mark       |
| — — — — — für Oesterreich-Ungarn. . . . .                        | 12 fl. 50 kr. |
| — — — — — für die übrigen Länder des Weltpostvereins             | 24 Mark       |

GANZJAEHRIG

---

EIGENTHUM UND VERLAG VON J. CARL  
**NUERNBERG**



# École professionnelle de Brasserie

2<sup>ter</sup>, rue du Court-Debout à Lille

Directeur Ed. KOKOSINSKI, Ingénieur-Chimiste.

LABORATOIRE DE CHIMIE ET DE BACTÉRIOLOGIE  
LEVURES PURES (MÉTHODE HAUSEN)

INSTALLATIONS ET TRANSFORMATIONS DE BRASSERIES

## ÉCOLE DE BRASSERIE DE WORMS

FONDÉE EN 1865

PAR

P. LEHMANN

ENSEIGNEMENT THÉORIQUE & PRATIQUE

LE PROGRAMME EST ENVOYÉ SUR DEMANDE

La Direction

Lehmann, Helbig

## INSTITUT SUPÉRIEUR

ET

## ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE BRASSERIE DE GAND

L'ouverture des cours aura lieu le samedi 3 octobre prochain, à 11 heures du matin

Pour le prospectus et tous renseignements quelconques, s'adresser au Directeur  
41, Rue de Bruges, à Gand

## LABORATOIRE PRATIQUE DE BRASSERIE

ANALYSE DES EAUX, MALTS & BIÈRES

EXAMEN DES LEVURES

PARIS - 53, Rue Vivienne, 53 - PARIS



## 12<sup>E</sup> DIVISION

ÉCONOMIE SOCIALE ET INDUSTRIELLE

### 67<sup>e</sup> SECTION

Assurance des ouvriers brasseurs, caisses de prévoyance.

| EXPOSANTS                                                                                                                                  | NOTES DU VISITEUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p><b>ASSOCIATION GÉNÉRALE<br/>DES BRASSEURS BELGES,</b><br/>à Bruxelles.</p> <p><i>Assurance contre les accidents<br/>du travail.</i></p> |                   |



# Association générale des Brasseurs belges

---

## ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Cette assurance, contractée avec la Société LA BELGIQUE INDUSTRIELLE, a été réalisée dans des conditions qui forment un privilège réel et exclusif pour les Membres de l'Association générale des Brasseurs belges.

POUR LES TAUX ET LES CONDITIONS

S'adresser au *SECRÉTARIAT* de L'ASSOCIATION, BOULEVARD ANSPACH, 37, à BRUXELLES



71<sup>e</sup> SECTION

## Syndicats professionnels.

| EXPOSANTS                                                                                            | NOTES DU VISITEUR |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>CHAMBRE SYNDICALE DES BRASSEURS DE PARIS</b> , à Paris.                                           |                   |
| <b>SYNDICAT DES BRASSEURS DES ENVIRONS DE PARIS.</b>                                                 |                   |
| <b>SYNDICAT DES BRASSEURS DU NORD DE LA FRANCE.</b>                                                  |                   |
| <b>UNION GENERALE DES BRASSEURS DU CENTRE ET DU MIDI DE LA FRANCE.</b>                               |                   |
| <b>SYNDICAT DES BRASSEURS DE L'EST</b> , à Nancy (Meurthe-et-Moselle).                               |                   |
| <b>SYNDICAT DES BRASSEURS DE LILLE</b> , à Lille (Nord).<br><i>Statuts et documents du syndicat.</i> |                   |
| <b>SYNDICAT DES BRASSEURS DES ARDENNES.</b><br><i>Statuts et documents du syndicat.</i>              |                   |



---

**ASSOCIATION GÉNÉRALE DES  
BRASSEURS BELGES.**

**ASSOCIATION DES BRAS-  
SEURS DU HAINAUT**, à Mons  
(Belgique).

*Statuts et documents de l'asso-  
ciation.*

**COUNTRY BREWERS' SOCIE-  
TY**, à Londres.

*Statuts et documents de l'asso-  
ciation.*

**U. S. BREWERS' ASSOCIATION,**  
à New-York.

*Tableau statistique.*

---

**EXPOSITION PERMANENTE**

**ET MUSÉE COMMERCIAL**

DE LA

**Brasserie & de la Malterie**

ANNEXÉ A

L'INSTITUT SUPÉRIEUR DE BRASSERIE

—❧ PARIS ❧—



# IV

STATISTIQUE UNIVERSELLE

DE

LA BRASSERIE







I

## STATISTIQUE DE LA BRASSERIE FRANÇAISE

Nombre de brasseurs. — Produit de l'impôt  
sur la bière. — Nombre d'hectolitres fabriqués <sup>(1)</sup>.

| DÉPARTEMENTS             | NOMBRE<br>de<br>BRASSEURS<br>en<br>1889 | PRODUIT<br>de<br>L'IMPÔT<br>sur<br>la bière<br>en<br>1889 | NOMBRE<br>d'HECTOLITRES<br>de bière<br>fabriqués<br>en<br>1889 |
|--------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                          |                                         | Francs.                                                   | Hectolitres.                                                   |
| Ain.....                 | 3                                       | 11.018                                                    | 4.407                                                          |
| Aisne.....               | 185                                     | 1.088.064                                                 | 435.226                                                        |
| Allier.....              | 12                                      | 102.330                                                   | 40.932                                                         |
| Alpes (Basses).....      | 7                                       | 8.040                                                     | 3.216                                                          |
| Alpes (Hautes).....      | »                                       | » »                                                       | » »                                                            |
| Alpes-Maritimes.....     | »                                       | » »                                                       | » »                                                            |
| Ardèche.....             | 6                                       | 59.715                                                    | 23.886                                                         |
| Ardennes.....            | 230                                     | 1.235.430                                                 | 494.172                                                        |
| Ariège.....              | 4                                       | 5.357                                                     | 2.142                                                          |
| Aube.....                | 6                                       | 55.680                                                    | 22.272                                                         |
| Aude.....                | 5                                       | 74.259                                                    | 29.703                                                         |
| Aveyron.....             | 2                                       | 7.095                                                     | 2.838                                                          |
| Bouches-du-Rhône.....    | 7                                       | 220.766                                                   | 88.308                                                         |
| Calvados..               | 4                                       | 11.104                                                    | 4.441                                                          |
| Cantal.....              | 6                                       | 23.415                                                    | 9.366                                                          |
| Charente.....            | 6                                       | 89.334                                                    | 35.733                                                         |
| Charente-Inférieure..... | 9                                       | 38.305                                                    | 15.322                                                         |
| Cher.....                | 3                                       | 36.816                                                    | 14.726                                                         |
| Corrèze.....             | 9                                       | 25.725                                                    | 10.290                                                         |
| Côte-d'Or.....           | 22                                      | 230.872                                                   | 92.348                                                         |
| Côtes-du-Nord.....       | 6                                       | 50.540                                                    | 20.216                                                         |
| Creuse.....              | 7                                       | 22.718                                                    | 9.087                                                          |
| Dordogne.....            | 6                                       | 19.425                                                    | 7.770                                                          |
| Doubs.....               | 12                                      | 146.773                                                   | 58.710                                                         |
| Drôme.....               | 1                                       | 154                                                       | 61                                                             |
| Eure.....                | 5                                       | 6.771                                                     | 2.708                                                          |
| Eure-et-Loir.....        | 3                                       | 36.490                                                    | 14.596                                                         |
| Finistère.....           | 16                                      | 100.517                                                   | 40.206                                                         |
| Gard.....                | 8                                       | 82.568                                                    | 33.027                                                         |
| <i>A reporter.....</i>   | 590                                     | 37.892.241                                                | 1.515.707                                                      |

(1) Le nombre d'hectolitres fabriqués est calculé d'après le produit de l'impôt et très approximativement, car par suite des tolérances d'usage, on ne peut connaître exactement le chiffre de la fabrication.



| DÉPARTEMENTS             | NOMBRE<br>de<br>BRASSEURS<br>en<br>1889 | PRODUIT<br>de<br>L'IMPÔT<br>sur<br>la bière<br>en<br>1889 | NOMBRE<br>D'HECTOLITRES<br>de bière<br>fabriqués<br>en<br>1889 |
|--------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                          |                                         | Francs.                                                   | Hectolitres.                                                   |
| <i>Report.....</i>       | 590                                     | 37.892.241                                                | 1.515.707                                                      |
| Garonne (Haute-).....    | 11                                      | 92.974                                                    | 37.190                                                         |
| Gers.....                | 1                                       | 1.421                                                     | 568                                                            |
| Gironde.....             | 14                                      | 57.420                                                    | 22.968                                                         |
| Hérault.....             | 7                                       | 75.810                                                    | 30.324                                                         |
| Ille-et-Vilaine.....     | 3                                       | 39.393                                                    | 15.757                                                         |
| Indre.....               | 4                                       | 79.660                                                    | 31.864                                                         |
| Indre-et-Loire.....      | 5                                       | 87.385                                                    | 34.954                                                         |
| Isère.....               | 6                                       | 78.293                                                    | 31.317                                                         |
| Jura.....                | 10                                      | 69.829                                                    | 27.932                                                         |
| Landes.....              | 2                                       | 754                                                       | 301                                                            |
| Loir-et-Cher.....        | 2                                       | 4.786                                                     | 1.914                                                          |
| Loire.....               | 9                                       | 98.744                                                    | 39.498                                                         |
| Loire (Haute-).....      | 8                                       | 19.361                                                    | 7.744                                                          |
| Loire-Inférieure.....    | 7                                       | 61.579                                                    | 24.631                                                         |
| Loiret.....              | 6                                       | 44.768                                                    | 19.707                                                         |
| Lot.....                 | 4                                       | 14.798                                                    | 5.919                                                          |
| Lot-et-Garonne.....      | 3                                       | 78.953                                                    | 31.581                                                         |
| Lozère.....              | 6                                       | 25.699                                                    | 10.280                                                         |
| Maine-et-Loire.....      | 6                                       | 15.601                                                    | 6.240                                                          |
| Manche.....              | 3                                       | 22.864                                                    | 9.145                                                          |
| Marne.....               | 23                                      | 435.407                                                   | 174.163                                                        |
| Marne (Haute-).....      | 10                                      | 192.297                                                   | 76.919                                                         |
| Mayenne.....             | 8                                       | 20.486                                                    | 8.194                                                          |
| Meurthe-et-Moselle.....  | 45                                      | 983.899                                                   | 393.560                                                        |
| Meuse.....               | 33                                      | 325.863                                                   | 130.346                                                        |
| Morbihan.....            | 8                                       | 49.070                                                    | 19.628                                                         |
| Nièvre.....              | 5                                       | 24.822                                                    | 9.928                                                          |
| Nord.....                | 976                                     | 9.994.142                                                 | 3.997.656                                                      |
| Oise.....                | 21                                      | 127.367                                                   | 50.947                                                         |
| Orne.....                | »                                       | »                                                         | »                                                              |
| Pas-de-Calais.....       | 604                                     | 2.905.337                                                 | 1.162.135                                                      |
| Puy-de-Dôme.....         | 6                                       | 53.197                                                    | 21.278                                                         |
| Pyrénées (Basses-).....  | 3                                       | 40.031                                                    | 16.012                                                         |
| Pyrénées (Hautes-).....  | 1                                       | 6.720                                                     | 2.688                                                          |
| Pyrénées-Orientales..... | 2                                       | 5.657                                                     | 2.262                                                          |
| Rhin (Haut-).....        | 6                                       | 46.613                                                    | 18.646                                                         |
| Rhône.....               | 10                                      | 235.733                                                   | 94.293                                                         |
| Saône (Haute-).....      | 6                                       | 24.389                                                    | 9.756                                                          |
| Saône-et-Loire.....      | 8                                       | 88.999                                                    | 35.600                                                         |
| Sarthe.....              | 3                                       | 7.962                                                     | 3.185                                                          |
| Savoie.....              | 3                                       | 12.126                                                    | 4.850                                                          |
| Savoie (Haute-).....     | 2                                       | 18.153                                                    | 7.261                                                          |
| <i>A reporter.....</i>   | 2.487                                   | 54.460.603                                                | 8.144.848                                                      |



| DÉPARTEMENTS                             | NOMBRE<br>de<br>BRASSEURS<br>en<br>1889 | PRODUIT<br>de<br>L'IMPÔT<br>sur<br>la bière<br>en<br>1889 | NOMBRE<br>D'HECTOLITRES<br>de bière<br>fabriqués<br>en<br>1889 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                          |                                         | Francs.                                                   | Hectolitres.                                                   |
| <i>Report</i> .....                      | 2.487                                   | 54.460.603                                                | 8.144.848                                                      |
| Seine (Ville de Paris, int. de l'octroi) | 21                                      | 93.131                                                    | 24.835                                                         |
| Seine (hors l'octroi de Paris).....      | 8                                       | 157.638                                                   | 63.055                                                         |
| Seine-Inférieure.....                    | 24                                      | 131.679                                                   | 52.671                                                         |
| Seine-et-Marne.....                      | 4                                       | 81.432                                                    | 32.573                                                         |
| Seine-et-Oise.....                       | 11                                      | 100.576                                                   | 40.230                                                         |
| Sèvres (Deux-).....                      | 6                                       | 44.794                                                    | 17.717                                                         |
| Somme.....                               | 122                                     | 730.805                                                   | 292.322                                                        |
| Tarn.....                                | 7                                       | 30.019                                                    | 12.007                                                         |
| Tarn-et-Garonne.....                     | 5                                       | 58.373                                                    | 23.350                                                         |
| Var.....                                 | 2                                       | 1.264                                                     | 506                                                            |
| Vaucluse.....                            | 3                                       | 43.970                                                    | 17.588                                                         |
| Vendée.....                              | 6                                       | 24.821                                                    | 9.928                                                          |
| Vienne.....                              | 8                                       | 93.714                                                    | 37.486                                                         |
| Vienne (Haute-).....                     | 8                                       | 36.779                                                    | 14.711                                                         |
| Vosges.....                              | 39                                      | 557.711                                                   | 223.085                                                        |
| Yonne.....                               | 10                                      | 35.216                                                    | 14.086                                                         |
| TOTAUX.....                              | 2.771                                   | 56.682.525                                                | 9.020.998                                                      |



## II

## Nombre annuel de brasseurs français, de 1869 à 1889.

| ANNÉES | BRASSEURS | ANNÉES | BRASSEURS |
|--------|-----------|--------|-----------|
| 1869   | 2,861     | 1884   | 2,723     |
| 1873   | 2,750     | 1885   | 2,722     |
| 1874   | 2,790     | 1886   | 2,751     |
| 1879   | 2,659     | 1887   | 2,828     |
| 1881   | 2,725     | 1888   | 2,774     |
| 1882   | 2,743     | 1889   | 2,762     |
| 1883   | 2,741     |        |           |

(Dédution faite des pays cédés à l'Allemagne.)

## III

Détail de la production de la bière en France  
en 1890, 1889 et 1888.

| BIÈRES                                 | 1890         | 1889         | 1888         |
|----------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                                        | Hectolitres. | Hectolitres. | Hectolitres. |
| Bière forte à 3 fr. 75.....            | 4,856,052    | 4,839,996    | 4,612,440    |
| Petite bière à 1 fr. 25.....           | 3,621,631    | 3,531,822    | 3,326,973    |
| Bière fabriquée dans les hospices..... | 12,828       | 11,136       | 13,057       |
| TOTAL de la bière déclarée.....        | 8,490,511    | 8,382,954    | 7,952,470    |

## IV

Détail de l'importation en France des bières  
livrées à la consommation.

| PAYS             | 1889    | 1888    | 1887    | 1886    | 1885    | 1884    |
|------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                  | Hect.   | Hect.   | Hect.   | Hect.   | Hect.   | Hect.   |
| Angleterre.....  | 20,539  | 14,745  | 19,353  | 23,887  | 19,555  | 19,078  |
| Allemagne.....   | 172,736 | 146,712 | 187,123 | 233,807 | 272,345 | 325,488 |
| Autriche.....    | 766     | 703     | 1,946   | 2,837   | 4,743   | 5,588   |
| Autres pays..... | 30,780  | 26,146  | 26,217  | 32,032  | 35,773  | 31,197  |
| TOTAUX.....      | 224,421 | 188,306 | 234,639 | 292,563 | 332,416 | 381,351 |



## V

# STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA BIÈRE EN FRANCE

## Fabrication, importation et exportation des bières de 1867 à 1890.

| ANNÉES | FABRICATION  | IMPORTATION<br>COMMERCIALE SPÉCIALE | EXPORTATION<br>COMMERCIALE SPÉCIALE |
|--------|--------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|        | Hectolitres. | Hectolitres.                        | Hectolitres.                        |
| 1867   | 7,001,611    | 64,989                              | 27,202                              |
| 1868   | 7,322,618    | 76,456                              | 37,261                              |
| 1869   | 7,523,092    | 79,305                              | 39,008                              |
| 1870   | "            | 60,197                              | 28,778                              |
| 1871   | "            | 76,971                              | 26,647                              |
| 1872   | 7,131,313    | 279,598                             | 25,165                              |
| 1873   | 7,413,190    | 270,592                             | 23,981                              |
| 1874   | 7,339,990    | 249,882                             | 28,810                              |
| 1875   | 7,355,513    | 281,100                             | 31,833                              |
| 1876   | 7,604,005    | 297,039                             | 23,608                              |
| 1877   | 7,743,118    | 318,416                             | 27,918                              |
| 1878   | 7,565,474    | 351,246                             | 27,802                              |
| 1879   | 7,375,114    | 310,727                             | 28,106                              |
| 1880   | 8,227,005    | 378,752                             | 29,267                              |
| 1881   | 8,624,786    | 413,684                             | 26,702                              |
| 1882   | 8,305,703    | 414,703                             | 26,976                              |
| 1883   | 8,410,659    | 413,837                             | 25,721                              |
| 1884   | 8,492,853    | 381,351                             | 39,264                              |
| 1885   | 8,009,922    | 333,415                             | 27,432                              |
| 1886   | 7,978,860    | 292,563                             | 31,119                              |
| 1887   | 8,233,647    | 236,227                             | 31,743                              |
| 1888   | 7,952,470    | 188,306                             | 39,624                              |
| 1889   | 8,382,954    | 224,321                             | 38,528                              |
| 1890   | 8,490,511    | 174,415                             | 35,876                              |

Dans les années précédant 1870, il est fait abstraction de la production des pays cédés à l'Allemagne, et c'est l'importation de la bière de ces pays qui a fait monter subitement le chiffre de l'importation en 1872.



## VI

# CONSOMMATION OFFICIELLE DE LA BIÈRE

## DANS LES PRINCIPALES VILLES DE FRANCE

### AYANT PLUS DE 30,000 HABITANTS EN 1890

| POPULATION<br>agglomérée<br>d'après<br>le recensement<br>de 1886 | VILLES                     | QUANTITÉS<br>IMPOSÉES | CONSOMMATION<br>moyenne<br>par habitant |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|
|                                                                  |                            | hectolitres.          | hect. lit.                              |
| 2.294.108                                                        | Paris .....                | 342.506               | 0 12                                    |
| 344.124                                                          | Lyon .....                 | 29.230                | 0 09                                    |
| 289.433                                                          | Marseille .....            | 28.850                | 0 10                                    |
| 225.281                                                          | Bordeaux .....             | 13.781                | 0 06                                    |
| 143.135                                                          | Lille .....                | 506.507               | 3 59                                    |
| 123.040                                                          | Toulouse .....             | 12.253                | 0 13                                    |
| 110.638                                                          | Nantes .....               | 4.467                 | 0 04                                    |
| 109.199                                                          | Le Havre .....             | 18.320                | 0 17                                    |
| 103.229                                                          | Saint-Étienne .....        | 8.586                 | 0 08                                    |
| 100.043                                                          | Rouen .....                | 4.518                 | 0 04                                    |
| 93.335                                                           | Roubaix .....              | 238.532               | 2 45                                    |
| 91.130                                                           | Reims .....                | 31.174                | 0 34                                    |
| 69.463                                                           | Nancy .....                | 39.318                | 0 56                                    |
| 68.177                                                           | Amiens .....               | 62.893                | 0 89                                    |
| 65.152                                                           | Angers .....               | 3.438                 | 0 05                                    |
| 62.198                                                           | Nîmes .....                | 4.138                 | 0 06                                    |
| 61.464                                                           | Nice .....                 | 6.041                 | 0 96                                    |
| 59.352                                                           | Brest .....                | 8.575                 | 0 15                                    |
| 56.699                                                           | Limoges .....              | 7.620                 | 0 14                                    |
| 53.452                                                           | Toulon .....               | 5.465                 | 0 10                                    |
| 52.839                                                           | St-Pierre-lez-Calais ..... | 52.068                | 1 10                                    |
| 52.614                                                           | Rennes .....               | 25.865                | 0 47                                    |
| 51.467                                                           | Tours .....                | 6.115                 | 0 18                                    |
| 51.208                                                           | Orléans .....              | 4.371                 | 0 09                                    |
| 50.684                                                           | Dijon .....                | 8.651                 | 0 15                                    |
| 46.991                                                           | Le Mans .....              | 2.996                 | 0 06                                    |
| 45.930                                                           | Montpellier .....          | 5.491                 | 0 11                                    |
| 45.304                                                           | Saint-Denis .....          | 18.375                | 0 39                                    |
| 44.933                                                           | Boulogne-sur-Mer .....     | 44.307                | 0 97                                    |
| 44.864                                                           | Troyes .....               | 6.100                 | 0 14                                    |
| 43.618                                                           | Saint-Quentin .....        | 118.429               | 2 81                                    |
| 43.261                                                           | Grenoble .....             | 7.729                 | 0 14                                    |
| 41.183                                                           | Tourcoing .....            | 113.175               | 2 71                                    |
| 38.543                                                           | Versailles .....           | 11.297                | 0 30                                    |
| 38.238                                                           | Besançon .....             | 10.822                | 0 30                                    |
| 36.937                                                           | Béziers .....              | 5.422                 | 0 14                                    |
| 36.149                                                           | Dunkerque .....            | 61.299                | 1 75                                    |
| 36.078                                                           | Caen .....                 | 2.966                 | 0 09                                    |
| 35.546                                                           | Clermont-Ferrand .....     | 4.918                 | 0 12                                    |
| 35.352                                                           | Levallois-Perret .....     | 1.817                 | 0 06                                    |
| 35.001                                                           | Cette .....                | 2.438                 | 0 07                                    |
| 33.014                                                           | Lorient .....              | 10.753                | 0 31                                    |
| 31.993                                                           | Bourges .....              | 2.627                 | 0 08                                    |



## VII

## VILLE DE PARIS

Fabrication et entrée de la bière depuis 1801 jusqu'à 1890.

| ANNÉES | QUANTITÉS               |                              | ANNÉES | QUANTITÉS               |                              |
|--------|-------------------------|------------------------------|--------|-------------------------|------------------------------|
|        | ENTRÉE<br>dans<br>PARIS | FABRICATION<br>dans<br>PARIS |        | ENTRÉE<br>dans<br>PARIS | FABRICATION<br>dans<br>PARIS |
|        | Hectol.                 | Hectol.                      |        | Hectol.                 | Hectol.                      |
| 1801   | 5.551                   | »                            | 1846   | 20.248                  | 147.719                      |
| 1802   | 4.182                   | »                            | 1847   | 21.540                  | 87.974                       |
| 1803   | 2.722                   | »                            | 1848   | 19.477                  | 68.639                       |
| 1804   | 1.149                   | »                            | 1849   | 15.971                  | 60.216                       |
| 1805   | 649                     | »                            | 1850   | 18.690                  | 77.547                       |
| 1806   | 361                     | 58.789                       | 1851   | 21.563                  | 88.930                       |
| 1807   | 391                     | 60.516                       | 1852   | 30.432                  | 102.074                      |
| 1808   | 592                     | 62.856                       | 1853   | 41.871                  | 108.599                      |
| 1809   | 394                     | 60.541                       | 1854   | 53.888                  | 112.702                      |
| 1810   | 409                     | 94.819                       | 1855   | 91.196                  | 146.730                      |
| 1811   | 518                     | 96.764                       | 1856   | 116.684                 | 173.930                      |
| 1812   | 421                     | 62.276                       | 1857   | 152.306                 | 194.671                      |
| 1813   | 318                     | 54.211                       | 1858   | 149.425                 | 150.745                      |
| 1814   | 473                     | 71.239                       | 1859   | 147.391                 | 142.990                      |
| 1815   | 1.192                   | 79.334                       | 1860   | 161.320                 | 168.170                      |
| 1816   | 5.193                   | 72.814                       | 1861   | 191.094                 | 185.210                      |
| 1817   | 3.680                   | 80.000                       | 1862   | 197.029                 | 152.901                      |
| 1818   | 3.308                   | 80.099                       | 1863   | 214.497                 | 142.607                      |
| 1819   | 678                     | 71.318                       | 1864   | 220.194                 | 120.114                      |
| 1820   | 1.483                   | 96.549                       | 1865   | 247.351                 | 120.635                      |
| 1821   | 914                     | 118.879                      | 1866   | 238.294                 | 79.524                       |
| 1822   | 673                     | 196.087                      | 1867   | 291.314                 | 61.629                       |
| 1823   | 967                     | 129.103                      | 1868   | 288.128                 | 58.711                       |
| 1824   | 1.891                   | 152.514                      | 1869   | 290.773                 | 45.217                       |
| 1825   | 2.691                   | 182.703                      | 1870   | 233.421                 | 44.528                       |
| 1826   | 3.222                   | 164.394                      | 1871   | 145.940                 | 32.351                       |
| 1827   | 4.064                   | 129.463                      | 1872   | 229.619                 | 29.050                       |
| 1828   | 5.842                   | 111.290                      | 1873   | 203.584                 | 22.012                       |
| 1829   | 5.761                   | 92.033                       | 1874   | 204.754                 | 18.121                       |
| 1830   | 6.326                   | 109.077                      | 1875   | 206.482                 | 27.458                       |
| 1831   | 5.582                   | 106.777                      | 1876   | 204.072                 | 28.561                       |
| 1832   | 3.656                   | 75.291                       | 1877   | 216.444                 | 14.693                       |
| 1833   | 3.309                   | 98.793                       | 1878   | 252.007                 | 16.123                       |
| 1834   | 3.839                   | 116.719                      | 1879   | 210.284                 | 13.360                       |
| 1835   | 5.551                   | 105.067                      | 1880   | 259.051                 | 20.516                       |
| 1836   | 7.734                   | 104.076                      | 1881   | 279.736                 | 21.256                       |
| 1837   | 8.556                   | 109.797                      | 1882   | 284.712                 | 19.448                       |
| 1838   | 7.680                   | 126.708                      | 1883   | 297.814                 | 17.860                       |
| 1839   | 9.899                   | 135.546                      | 1884   | 273.283                 | 16.768                       |
| 1840   | 11.677                  | 117.280                      | 1885   | 250.358                 | 15.889                       |
| 1841   | 13.952                  | 108.605                      | 1886   | 255.942                 | 16.262                       |
| 1842   | 15.575                  | 131.616                      | 1887   | 245.794                 | 17.223                       |
| 1843   | 16.038                  | 103.641                      | 1888   | 242.302                 | 19.541                       |
| 1844   | 16.319                  | 107.037                      | 1889   | 328.287                 | 24.835                       |
| 1845   | 18.231                  | 107.912                      |        |                         |                              |



## VIII

## MOUVEMENT MENSUEL

## DE LA BIÈRE A PARIS

PENDANT L'EXPOSITION DE 1889

| MOIS                                       | ENTRÉE               | FABRIQUÉE            |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                            | dans<br>PARIS        | dans<br>PARIS        |
|                                            | Hectolitres.         | Hectolitres.         |
| Janvier. . . . .                           | 13.503 62            | 883 29               |
| Février. . . . .                           | 12.266 78            | 1.082 97             |
| Mars. . . . .                              | 19.259 13            | 1.514 87             |
| Avril. . . . .                             | 25.588 66            | 2.079 93             |
| Mai. . . . .                               | 35.681 02            | 3.176 65             |
| Juin. . . . .                              | 43.828 34            | 3.995 06             |
| Juillet. . . . .                           | 42.962 28            | 4.170 49             |
| Août. . . . .                              | 36.543 27            | 2.787 37             |
| Septembre. . . . .                         | 36.588 62            | 1.932 38             |
| Octobre. . . . .                           | 22.622 70            | 938 45               |
| Novembre. . . . .                          | 21.443 35            | 1.272 87             |
| Décembre. . . . .                          | 14.399 37            | 1.000 74             |
|                                            |                      |                      |
| ANNÉE 1889... {                            | Fabrication. . . . . | 34.835 hectolitres.  |
|                                            | Entrée. . . . .      | 328.287 —            |
|                                            |                      |                      |
| TOTAL de la consommation officielle. . . . |                      | 353.122 hectolitres. |



## IX

# PRODUCTION DE LA BIÈRE

## ET NOMBRE DE BRASSERIES DANS LE MONDE ENTIER

Voici les pays producteurs de bière avec l'indication de la production pendant l'année 1889 et le nombre des brasseries :

|                                |                          | HECTOLITRES | NOMBRE     |
|--------------------------------|--------------------------|-------------|------------|
|                                |                          | de          | de         |
|                                |                          | BIÈRE       | BRASSERIES |
| France.....                    |                          | 10.000.000  | 2.774      |
| Algérie.....                   |                          | 25.000      | 12         |
| EMPIRE<br>ALLEMAND             | Allemagne du Nord.....   | 28.655.675  | 25.434     |
|                                | Bavière.....             | 13.525.791  |            |
|                                | Wurtemberg.....          | 3.153.511   |            |
|                                | Grand-duché de Bade..... | 1.508.704   |            |
|                                | Alsace-Lorraine.....     | 759.258     |            |
| Autriche.....                  |                          | 13.728.431  | 1.952      |
| Belgique.....                  |                          | 10.000.000  | 2.788      |
| Danemark.....                  |                          | 2.186.000   | 371        |
| Grande-Bretagne.....           |                          | 46.852.991  | 11.992     |
| Pays-Bas.....                  |                          | 1.071.429   | 461        |
| Grand-duché de Luxembourg..... |                          | 93.256      | 14         |
| Suisse.....                    |                          | 1.186.423   | 415        |
| Suède.....                     |                          | 1.024.600   | 140        |
| Norvège.....                   |                          | 712.405     | 46         |
| Russie.....                    |                          | 2.928.573   | 1.360      |
| Italie.....                    |                          | 137.745     | 125        |
| Espagne.....                   |                          | 1.025.000   | 68         |
| Roumanie.....                  |                          | 100.030     | 17         |
| Serbie.....                    |                          | 98.000      | 15         |
| Grèce.....                     |                          | 64.284      | 6          |
| Turquie.....                   |                          | 140.000     | 3          |
| Portugal.....                  | » »                      | » »         | 1          |
| États-Unis.....                |                          | 36.918.644  | 2.144      |
| Indes anglaises.....           |                          | 220.712     | 19         |
| Japon.....                     | » »                      | » »         | »          |
| Égypte.....                    | » »                      | » »         | 1          |
| Guatemala.....                 | » »                      | » »         | 1          |
| Mexique.....                   | » »                      | » »         | 2          |
| Terre-Neuve.....               | » »                      | » »         | 1          |
| République Argentine.....      | » »                      | » »         | 6          |
| Brésil.....                    | » »                      | » »         | 7          |
| Chili.....                     | » »                      | » »         | 13         |
| Équateur.....                  | » »                      | » »         | 1          |
| Uruguay.....                   | » »                      | » »         | 3          |
| Australie.....                 |                          | 1.610.545   | 40         |



X

# PRODUCTION DE L'ORGE

## EN FRANCE EN 1889

| DÉPARTEMENTS             | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | PRODUCTION<br>TOTALE<br>du grain | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|--------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
|                          | Hectares.              | Quintaux.                        | Quintaux.                            |
| Ain.....                 | 4.735                  | 38.496                           | 8.13                                 |
| Aisne.....               | 10.027                 | 191.415                          | 19.09                                |
| Allier.....              | 20.111                 | 297.241                          | 14.78                                |
| Alpes (Basses-).....     | 1.075                  | 7.847                            | 7.30                                 |
| Alpes (Hautes-).....     | 1.350                  | 6.466                            | 4.79                                 |
| Alpes-Maritimes.....     | 560                    | 2.912                            | 5.20                                 |
| Ardèche.....             | 2.414                  | 17.960                           | 7.44                                 |
| Ardennes.....            | 11.025                 | 122.488                          | 11.11                                |
| Ariège.....              | 294                    | 2.961                            | 10.01                                |
| Aube.....                | 26.171                 | 331.848                          | 12.68                                |
| Aude.....                | 8.445                  | 100.644                          | 11.92                                |
| Aveyron.....             | 9.780                  | 75.502                           | 7.72                                 |
| Bouches-du-Rhône.....    | 3.003                  | 37.838                           | 12.60                                |
| Calvados.....            | 31.000                 | 398.040                          | 12.84                                |
| Cantal.....              | 2.540                  | 38.100                           | 15.00                                |
| Charente.....            | 10.417                 | 90.315                           | 8.67                                 |
| Charente-Inférieure..... | 13.620                 | 148.594                          | 10.91                                |
| Cher.....                | 17.928                 | 146.651                          | 8.18                                 |
| Corrèze.....             | 812                    | 5.789                            | 7.13                                 |
| Corse.....               | 3.300                  | 24.552                           | 7.44                                 |
| Côte-d'Or.....           | 25.382                 | 239.098                          | 9.42                                 |
| Côtes-du-Nord.....       | 20.000                 | 238.600                          | 11.43                                |
| Creuse.....              | 3.455                  | 33.859                           | 9.80                                 |
| Dordogne.....            | 1.000                  | 12.210                           | 12.21                                |
| Doubs.....               | 2.944                  | 39.126                           | 13.29                                |
| Drôme.....               | 6.500                  | 50.700                           | 7.80                                 |
| Eure.....                | 6.997                  | 82.355                           | 11.77                                |
| Eure-et-Loir.....        | 23.542                 | 337.592                          | 14.34                                |
| Finistère.....           | 20.675                 | 254.302                          | 12.30                                |
| Gard.....                | 5.524                  | 66.122                           | 11.97                                |
| Garonne (Haute-).....    | 6.715                  | 67.543                           | 10.06                                |
| Gers.....                | 1.931                  | 18.390                           | 9.42                                 |
| Gironde.....             | 10                     | 146                              | 14.60                                |
| <i>A reporter.....</i>   | 303.282                | 3.525.702                        | » »                                  |



| DÉPARTEMENTS              | SUPERFICIE | PRODUCTION         | PRODUCTION             |
|---------------------------|------------|--------------------|------------------------|
|                           | CULTIVÉE   | TOTALE<br>du grain | MOYENNE<br>par hectare |
|                           | Hectares.  | Quintaux.          | Quintaux.              |
| <i>Report.....</i>        | 303.282    | 3.525.702          | » »                    |
| Hérault.....              | 1.000      | 4.590              | 4.59                   |
| Ille-et-Vilaine.....      | 34.601     | 466.421            | 13.48                  |
| Indre.....                | 15.607     | 139.839            | 8.96                   |
| Indre-et-Loire.....       | 15.200     | 128.896            | 8.48                   |
| Isère.....                | 4.322      | 43.479             | 10.06                  |
| Jura.....                 | 7.191      | 77.663             | 10.80                  |
| Landes.....               | 200        | 1.350              | 6.50                   |
| Loir-et-Cher.....         | 9.394      | 84.264             | 8.97                   |
| Loire.....                | 2.328      | 25.003             | 10.74                  |
| Loire (Haute-).....       | 24.401     | 278.903            | 11.43                  |
| Loire-Inférieure.....     | 4.000      | 52.000             | 13.00                  |
| Loiret.....               | 17.315     | 187.868            | 10.85                  |
| Lot.....                  | 2.115      | 15.772             | 7.93                   |
| Lot-et-Garonne.....       | »          | »                  | »                      |
| Lozère.....               | 6.448      | 43.911             | 6.81                   |
| Maine-et-Loire.....       | 15.000     | 151.200            | 10.08                  |
| Manche.....               | 39.754     | 387.601            | 9.75                   |
| Marne.....                | 34.243     | 348.593            | 10.18                  |
| Marne (Haute-).....       | 4.228      | 48.199             | 11.40                  |
| Mayenne.....              | 49.738     | 509.317            | 10.24                  |
| Meurthe-et-Moselle.....   | 3.817      | 44.544             | 11.67                  |
| Meuse.....                | 19.076     | 189.615            | 9.94                   |
| Morbihan.....             | 150        | 1.674              | 11.16                  |
| Nièvre.....               | 16.754     | 172.901            | 10.32                  |
| Nord.....                 | 11.117     | 246.909            | 22.21                  |
| Oise.....                 | 8.795      | 110.817            | 12.60                  |
| Orne.....                 | 28.000     | 274.960            | 9.82                   |
| Pas-de-Calais.....        | 23.232     | 408.419            | 17.58                  |
| Puy-de-Dôme.....          | 11.187     | 116.345            | 10.40                  |
| Pyrénées (Basses-).....   | 3.960      | 30.388             | 7.88                   |
| Pyrénées (Hautes-).....   | 1.600      | 21.120             | 13.20                  |
| Pyrénées-Orientales.....  | 416        | 6.685              | 16.07                  |
| Rhin (Haut-) Belfort..... | 350        | 3.339              | 9.54                   |
| Rhône.....                | 200        | 2.728              | 13.64                  |
| Saône (Haute-).....       | 4.900      | 48.510             | 9.90                   |
| Saône-et-Loire.....       | 3.816      | 43.159             | 11.31                  |
| Sarthe.....               | 44.019     | 415.539            | 9.44                   |
| Savoie.....               | 5.415      | 47.977             | 8.86                   |
| Savoie (Haute-).....      | 4.900      | 49.882             | 10.18                  |
| Seine.....                | 18         | 268                | 14.87                  |
| Seine-Inférieure.....     | 7.275      | 85.408             | 11.74                  |
| Seine-et-Marne.....       | 5.800      | 76.792             | 13.24                  |
| Seine-et-Oise.....        | 7.745      | 114.006            | 14.72                  |
| <i>A reporter.....</i>    | 802.909    | 9.032.556          | » »                    |



| DÉPARTEMENTS           | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | PRODUCTION<br>TOTALE<br>du grain | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
|                        | Hectares.              | Quintaux.                        | Quintaux.                            |
| <i>Report.....</i>     | 802.909                | 9.032.556                        | » »                                  |
| Sèvres (Deux-).....    | 21.900                 | 203.670                          | 9.30                                 |
| Somme.....             | 15.616                 | 234.240                          | 15.00                                |
| Tarn.....              | 639                    | 7.189                            | 11.25                                |
| Tarn-et-Garonne.....   | 2.063                  | 24.302                           | 11.78                                |
| Var.....               | 1.190                  | 7.973                            | 6.70                                 |
| Vaucluse.....          | 1.601                  | 19.772                           | 12.35                                |
| Vendée.....            | 11.120                 | 128.436                          | 11.55                                |
| Vienne.....            | 18.032                 | 193.303                          | 10.72                                |
| Vienne (Haute-).....   | 205                    | 2.093                            | 10.21                                |
| Vosges.....            | 1.836                  | 18.580                           | 10.12                                |
| Yonne.....             | 16.589                 | 149.633                          | 9.02                                 |
| TOTAUX ET MOYENNE..... | 893.700                | 10.021.747                       | 11.21                                |

## REVUE UNIVERSELLE

DE LA

## BRASSERIE ET DE LA MALTERIE

Journal spécial hebdomadaire

Prix de l'Abonnement : 15 fr. par an

PARIS — 53, Rue Vivienne, 53 — PARIS



## XI

# PRODUCTION DE L'ORGE

## DANS LE MONDE ENTIER

La production de l'orge du monde entier est évaluée à 289 millions d'hectolitres par an, dont 215 à 220 millions produits en Europe.

Le tableau ci-après donne un aperçu approximatif de la production de l'orge des divers pays :

| PAYS                       | HECTOLITRES |
|----------------------------|-------------|
| Russie.....                | 45.237.000  |
| Allemagne.....             | 32.725.000  |
| Angleterre.....            | 31.822.000  |
| Autriche-Hongrie.....      | 30.970.000  |
| Espagne.....               | 25.950.000  |
| Algérie.....               | 21.175.000  |
| États-Unis d'Amérique..... | 20.112.000  |
| France.....                | 17.325.000  |
| Égypte.....                | 9.625.000   |
| Suède et Norvège.....      | 7.700.000   |
| Danemark.....              | 7.227.000   |
| Canada.....                | 6.737.000   |
| Roumanie.....              | 6.737.000   |
| Bulgarie.....              | 5.293.000   |
| Turquie.....               | 4.812.000   |
| Pays-Bas.....              | 1.540.000   |
| Belgique.....              | 1.283.000   |
| ENSEMBLE.....              | 276.270.000 |

Le petit reste de 13,000,000 hectolitres se répartit sur les divers pays au sujet de la production desquels on ne possède pas de renseignements précis.



## XII

# PRODUCTION MOYENNE

## DU

### HOUBLON DANS LE MONDE ENTIER

| PAYS                    | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | RENDEMENT<br>d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|-------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                         | Hectares.              | Quint. de 100 k.                         | Quint. de 100 k.                     |
| <b>FRANCE</b>           |                        |                                          |                                      |
| <b>Nord.</b>            |                        |                                          |                                      |
| Aisne .....             | 164                    | 1.635                                    | 10. »                                |
| Ardennes.....           | 2                      | 10                                       | 5. »                                 |
| Nord .....              | 980                    | 14.116                                   | 14. 40                               |
| Pas-de-Calais .....     | 39                     | 351                                      | 9. »                                 |
| Somme.....              | 50                     | 600                                      | 12. »                                |
| TOTAUX.....             | 1.235                  | 16.712                                   | 13. 67                               |
| <b>Bourgogne.</b>       |                        |                                          |                                      |
| Côte-d'Or.....          | 1.214                  | 17.279                                   | 14. 23                               |
| Haute-Saône .....       | 61                     | 743                                      | 12. »                                |
| Saône-et-Loire .....    | 1                      | 5                                        | 5. »                                 |
| Haute-Marne.....        | 1                      | 8                                        | 8. »                                 |
| TOTAUX.....             | 1.277                  | 18.035                                   | 14. 33                               |
| <b>Lorraine.</b>        |                        |                                          |                                      |
| Meurthe-et-Moselle..... | 1.087                  | 11.197                                   | 10. 29                               |
| Meuse.....              | 3                      | 21                                       | 7. »                                 |
| Vosges.....             | 149                    | 1.997                                    | 13. 36                               |
| TOTAUX.....             | 1.239                  | 13.215                                   | 10. 59                               |
| Seine-Inférieure.....   | 11                     | 110                                      | 10. »                                |
| Seine-et-Oise.....      | 4                      | 12                                       | 3. »                                 |
| TOTAUX.....             | 15                     | 122                                      | 8. 05                                |



| PAYS                                   | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | RENDEMENT<br>d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|----------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                        | Hectares.              | Quint. de 100 k.                         | Quint. de 100k.                      |
| Charente-Inférieure.....               | 8                      | 200                                      | 25. »                                |
| Corrèze.....                           | 73                     | 911                                      | 12. 47                               |
| Indre-et-Loire.....                    | 5                      | 55                                       | 11. »                                |
| TOTAUX.....                            | 86                     | 1.166                                    | 13. 25                               |
| Isère.....                             | 7                      | 130                                      | 18. 57                               |
| Jura.....                              | 4                      | 24                                       | 6. »                                 |
| TOTAUX.....                            | 11                     | 154                                      | 14. 10                               |
| PRODUCTION TOTALE du houblon en France | 3.863                  | 49.404                                   | 12. 78                               |
| <b>ALLEMAGNE</b>                       |                        |                                          |                                      |
| <b>Bavière</b>                         |                        |                                          |                                      |
| Haute-Bavière.....                     | 3.577                  | 21.450                                   | 6. »                                 |
| Basse-Bavière.....                     | 4.586                  | 29.800                                   | 6. 50                                |
| Palatinat.....                         | 201                    | 1.600                                    | 8. »                                 |
| Haut-Palatinat.....                    | 1.879                  | 9.400                                    | 5. »                                 |
| Haute-Franconie.....                   | 3.383                  | 16.900                                   | 5. »                                 |
| Franconie Centrale.....                | 12.441                 | 56.000                                   | 4. 50                                |
| Basse-Franconie.....                   | 400                    | 2.000                                    | 5. »                                 |
| Souabe.....                            | 348                    | 1.750                                    | 5. »                                 |
| TOTAUX.....                            | 26.815                 | 138.900                                  | 5. 40                                |
| <b>Wurtemberg</b>                      |                        |                                          |                                      |
| Neckar.....                            | 1.731                  | 11.250                                   | 6. 50                                |
| Forêt-Noire.....                       | 3.616                  | 21.700                                   | 6. »                                 |
| Jagst.....                             | 533                    | 2.650                                    | 5. »                                 |
| Danube.....                            | 2.111                  | 12.650                                   | 6. »                                 |
| TOTAUX.....                            | 7.991                  | 48.250                                   | 6. »                                 |



| PAYS                                                                                                       | SUPERFICIE | RENDEMENT                   | PRODUCTION             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------|------------------------|
|                                                                                                            | CULTIVÉE   | d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | MOYENNE<br>par hectare |
|                                                                                                            | Hectares.  | Quint. de 100 k.            | Quint. de 100 k.       |
| <b>Alsace-Lorraine</b>                                                                                     |            |                             |                        |
| Basse-Alsace.....                                                                                          | 4.260      | 39.400                      | 9. 25                  |
| Haute-Alsace.....                                                                                          | 260        | 2.350                       | 9. »                   |
| Lorraine.....                                                                                              | 168        | 1.600                       | 9. 50                  |
| TOTAUX.....                                                                                                | 4.688      | 43.350                      | 9. 25                  |
| <b>Prusse</b>                                                                                              |            |                             |                        |
| Posen.....                                                                                                 | 2.127      | 10.650                      | 5. »                   |
| Saxe.....                                                                                                  | 1.010      | 9.100                       | 9. »                   |
| Prusse Orientale.....                                                                                      | 529        | 3.150                       | 6. »                   |
| Hanovre.....                                                                                               | 214        | 1.200                       | 5. 50                  |
| Hohenzollern.....                                                                                          | 184        | 900                         | 5. »                   |
| Hesse-Nassau.....                                                                                          | 163        | 1.650                       | 10. »                  |
| Prusse Occidentale.....                                                                                    | 50         | 300                         | 5. »                   |
| Poméranie.....                                                                                             | 70         | 500                         | 3. 50                  |
| Brandebourg.....                                                                                           | 92         | 450                         | 5. »                   |
| Province rhénane.....                                                                                      | 45         | 300                         | 6. »                   |
| Silésie, Slewig-Holstein.....                                                                              | 15         | 100                         | 7. »                   |
| TOTAUX.....                                                                                                | 4.499      | 28.300                      | 6. 30                  |
| <b>Bade</b>                                                                                                |            |                             |                        |
| Karlsruhe.....                                                                                             | 1.458      | 13.150                      | 9. »                   |
| Mannheim.....                                                                                              | 1.292      | 13.300                      | 8. 75                  |
| Constance.....                                                                                             | 307        | 2.900                       | 9. 50                  |
| Autres parties du duché.....                                                                               | 174        | 1.650                       | 9. 50                  |
| TOTAUX.....                                                                                                | 3.231      | 31.000                      | 9. »                   |
| Grand-Duché de Hesse.....                                                                                  | 55         | 350                         | 6. 50                  |
| Royaume de Saxe.....                                                                                       | 18         | 150                         | 8. 50                  |
| Autres parties de l'Allemagne (Saxe-Meiningen, Saxe-Cobourg et Gotha, Brunswick, Oldenbourg, Anhalt.)..... | 91         | 500                         | 5. 50                  |
| Production totale du houblon en Allemagne.....                                                             | 47.390     | 290.800                     | 6. 10                  |



| PAYS                                                      | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | RENDEMENT<br>d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                           | Hectares.              | Quint. de 100 k.                         | Quint. de 100 k.                     |
| <b>ANGLETERRE</b>                                         |                        |                                          |                                      |
| Kent.....                                                 | 17.780                 | 177.800                                  | 10 »                                 |
| Sussex.....                                               | 4.208                  | 42.080                                   | 10 »                                 |
| Hereford.....                                             | 2.646                  | 26.460                                   | 10 »                                 |
| Hants.....                                                | 1.352                  | 13.520                                   | 10 »                                 |
| Worcester.....                                            | 1.195                  | 11.950                                   | 10 »                                 |
| Surrey.....                                               | 1.031                  | 10.310                                   | 10 »                                 |
| Autres comtés.....                                        | 80                     | 800                                      | 10 »                                 |
| Production totale du houblon en Angle-<br>terre.....      | 28.292                 | 282.920                                  | 10 »                                 |
| <b>AUTRICHE-HONGRIE</b>                                   |                        |                                          |                                      |
| Bohême.....                                               | 8.893                  | 35.550                                   | 4 »                                  |
| Styrie.....                                               | 1.552                  | 7.750                                    | 5 »                                  |
| Galicie.....                                              | 1.360                  | 7.000                                    | 5 »                                  |
| Haute-Autriche.....                                       | 675                    | 5.400                                    | 8 »                                  |
| Moravie.....                                              | 295                    | 1.750                                    | 6 »                                  |
| Carinthie.....                                            | 34                     | 270                                      | 8 »                                  |
| Autres parties de l'Autriche-Hongrie.....                 | 50                     | 300                                      | 6 »                                  |
| Hongrie et Transylvanie.....                              | 152                    | 1.140                                    | 7.50                                 |
| Production totale du houblon en Autriche-<br>Hongrie..... | 13.011                 | 59.160                                   | 4.55                                 |
| <b>BELGIQUE</b>                                           |                        |                                          |                                      |
| Brabant (Assche et environs).....                         | 1.555                  | 21.770                                   | » »                                  |
| Flandre Occidentale (Ypres, etc.).....                    | 1.574                  | 22.036                                   | » »                                  |
| Flandre Orientale (Alost).....                            | 759                    | 10.626                                   | » »                                  |
| Hainaut (Mons, Soignies, Thuin).....                      | 238                    | 3.332                                    | » »                                  |
| Liège (environs du chef-lieu).....                        | 54                     | 476                                      | » »                                  |
| Autres provinces.....                                     | 25                     | 350                                      | » »                                  |
| Production totale du houblon en Belgique..                | 4.185                  | 58.590                                   | 14 »                                 |



| PAYS                                                                       | SUPERFICIE<br>CULTIVÉE | RENDEMENT<br>d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                            | Hectares.              | Quint. de 100 k.                         | Quint. de 100 k.                     |
| <b>DANEMARK</b>                                                            |                        |                                          |                                      |
| Danemark.....                                                              | 242                    | 1.450                                    | 6 »                                  |
| <b>HOLLANDE</b>                                                            |                        |                                          |                                      |
| Hollande.....                                                              | 206                    | 2.250                                    | 11 »                                 |
| <b>RUSSIE</b>                                                              |                        |                                          |                                      |
| Russie.....                                                                | 2.000                  | 15.000                                   | 7.50                                 |
| <b>SUÈDE et NORVÈGE</b>                                                    |                        |                                          |                                      |
| Suède et Norvège.....                                                      | 70                     | 300                                      | 4.50                                 |
| <b>SUISSE</b>                                                              |                        |                                          |                                      |
| Suisse.....                                                                | 55                     | 300                                      | 5.50                                 |
| <b>ÉTATS-UNIS<br/>DE L'AMÉRIQUE DU NORD</b>                                |                        |                                          |                                      |
| État de New-York.....                                                      | 16.790                 | 130.000                                  | 7.75                                 |
| <i>Autres États :</i>                                                      |                        |                                          |                                      |
| Californie.....                                                            | 3.200                  | 40.000                                   | 12 50                                |
| Wisconsin.....                                                             |                        |                                          |                                      |
| Washington.....                                                            |                        |                                          |                                      |
| Orégon.....                                                                |                        |                                          |                                      |
| Michigan.....                                                              |                        |                                          |                                      |
| Maine.....                                                                 |                        |                                          |                                      |
| Vermont.....                                                               |                        |                                          |                                      |
| PRODUCTION TOTALE du houblon aux États-<br>Unis de l'Amérique du Nord..... | 19.990                 | 170.000                                  | 8.50                                 |
| <b>AUSTRALIE</b>                                                           |                        |                                          |                                      |
| Australie.....                                                             | 1.000                  | 14.000                                   | » »                                  |
| Autres pays, y compris le Canada ..                                        | » »                    | 500                                      | » »                                  |



# RÉCAPITULATION

## DE LA PRODUCTION DU HOUBLON

| PAYS                                | SUPERFICIE | RENDEMENT<br>d'une<br>RÉCOLTE<br>moyenne | PRODUCTION<br>MOYENNE<br>par hectare |
|-------------------------------------|------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                     | CULTIVÉE   |                                          |                                      |
|                                     | Hectares.  | Quint. de 100 k.                         | Quint. de 100 k.                     |
| France.....                         | 3.863      | 49.404                                   | 12. 78                               |
| Allemagne.....                      | 47.390     | 290.800                                  | 6. 10                                |
| Angleterre.....                     | 28.292     | 282.920                                  | 10. »                                |
| Autriche-Hongrie ...                | 13.011     | 59.160                                   | 4. 55                                |
| Belgique .....                      | 4.185      | 58.590                                   | 14. »                                |
| Danemark.....                       | 242        | 1.450                                    | 6. »                                 |
| Hollande.....                       | 206        | 2.250                                    | 11. »                                |
| Russie.....                         | 2.000      | 15.000                                   | 7. 50                                |
| Suède et Norvège.....               | 70         | 300                                      | 4. 50                                |
| Suisse .....                        | 55         | 300                                      | 5. 50                                |
| États-Unis de l'Amérique du Nord.   | 19.990     | 170.000                                  | 8. 50                                |
| Australie.....                      | 1.000      | 14.000                                   | » »                                  |
| Autres pays, y compris le Canada .. | » »        | 500                                      | » »                                  |
| Production du monde entier. ....    | 120.304    | 944.674                                  | 7. 85                                |



# LISTE DES EXPOSANTS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

|                                                                                                                                   | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Académie de brasseurs et de malteurs</b> , et station d'expériences pour la brasserie, à Kiel (Holstein).....                  | 174                       |                           |
| <b>Acide carbonique liquide</b> , rue Bergère, 26, Paris.....                                                                     |                           | 158                       |
| <b>Action maschinenbau-Anstalt</b> , à Darmstadt.....                                                                             | 168                       |                           |
| <b>Alisch et Cie</b> , appareils pour le débit de la bière, à Berlin S. W. ....                                                   |                           | 159                       |
| <b>Allemagne</b> . Dix journaux traitant de l'industrie de la bière...                                                            | 178                       |                           |
| <b>Aloïs Bartha</b> , brasseur, à Brioude (Haute-Loire).....                                                                      |                           | 56                        |
| <b>Angleterre</b> . Six journaux traitant de l'industrie de la bière...                                                           | 179                       |                           |
| <b>Arauner (Jacques et Guillaume)</b> , dalles de germeoirs et plaques de caves à bière, à Solnhofen (Bavière).....               |                           | 87                        |
| <b>Arlen (Louis)</b> , brasseur, à Montbéliard (Doubs).....                                                                       | 128                       | 90                        |
| <b>Arnold et Schirmer</b> , ingénieurs-constructeurs, à Berlin.....                                                               | 137                       |                           |
| <b>Association générale des brasseurs belges</b> (assurance contre les accidents du travail), boul. Anspach, 37, à Bruxelles..... | 197, 198                  | 200                       |
| <b>Association des brasseurs des États-Unis</b> (New-York).....                                                                   | 180                       |                           |
| <b>Association des brasseurs du Hainaut</b> , à Mons (Belgique)...                                                                | 200                       |                           |
| <b>Aubert et Barbarin</b> , malte d'orge d'Auvergne, à Cusset-Vichy (Allier).....                                                 |                           | 56                        |
| <b>Australie</b> . Un journal traitant de l'industrie de la bière.....                                                            | 179                       |                           |
| <b>Autriche</b> . Cinq journaux traitant de l'industrie de la bière...                                                            | 179                       |                           |
| <b>Beaufrère (L.)</b> , articles de brasserie, à Vaux-sous-Laon (Aisne).....                                                      |                           | 105                       |
| <b>Baussart</b> , constructeur, à Pin-Izel (Belgique).....                                                                        | 90, 112                   | 101                       |
| <b>Belgique</b> . Trois journaux traitant de l'industrie de la bière...                                                           | 178                       |                           |
| <b>Belhomme-Delépine</b> , brasseur, à Poix (Somme).....                                                                          | 124                       | 122                       |
| <b>Bernstein (J.) et fils</b> , propriétaires de Houblonnières, à Nuremberg (Bavière).....                                        |                           | 68                        |
| <b>Bing (Emile)</b> , agent du syndicat des Houblons de Bourgogne..                                                               |                           | 69                        |
| <b>Bonnette frères</b> , Malterie de l'Est, à Troyes (Aube).....                                                                  | 47, 49, 168               | 56                        |
| <b>Bouchart (René)</b> , malteur, à Saint-Amand-les-Eaux.....                                                                     | 49                        | 55                        |
| <b>Bourguet (M<sup>al</sup>)</b> , constructeur, rue Oberkampf, 104-106, Paris.                                                   |                           | 117                       |
| <b>Brasseries Champion. Champion et Trivier</b> , successeurs.....                                                                | 126                       | 132                       |
| <b>Brasserie Nationale de Saint-Étienne</b> (Loire).....                                                                          | 49, 127                   | 53                        |
| <b>Brasserie de Sept-Fons</b> , par Dompierre-sur-Bèbre (Allier)...                                                               | 126                       | 129, 170                  |
| <b>Brasserie des Moulineaux</b> , à Issy-sur-Seine.....                                                                           |                           | 134                       |
| <b>Briess (Ignaz et Wilhelm)</b> , malterie, à Olmütz.....                                                                        | 49                        | 57                        |
| <b>Bureau des publications relatives à la brasserie et à la malterie</b> , rue Vivienne, 53, Paris.....                           |                           | 232                       |
| <b>Cambray et C<sup>ie</sup></b> , ingénieurs, rue de Dunkerque, Paris.....                                                       | 161                       |                           |
| <b>Capillery</b> , filtres à bière, au Vigan (Gard).....                                                                          | 137                       |                           |
| <b>Carabœuf (Gabriel)</b> , articles de brasserie, à Nancy (Meurthe-et-Moselle).....                                              | 52, 95, 116, 141, 155     | 105                       |



|                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Carlat (E<sup>te</sup>)</b> , verrerie, à Libourne-Bordeaux.....                                                                                                                                                                                             |                           | 160                       |
| <b>Carpentier (Henri)</b> , constructeur, 73, boulevard Soult, à Paris.<br>75, 76, 77, 89, 90, 91,                                                                                                                                                              | 96                        |                           |
| <b>Casiez-Duflos</b> , houblons, à Busigny (Nord).....                                                                                                                                                                                                          | 65                        |                           |
| <b>Cassard (Félix)</b> , camions de brasseurs, rue Pascal, 79, Paris.                                                                                                                                                                                           |                           | 152                       |
| <b>Chambre syndicale des brasseurs de Paris</b> , à Paris.....                                                                                                                                                                                                  | 199                       |                           |
| <b>Charbonneaux (P. et F.)</b> , spécialité de bouteilles, à Reims<br>(Marne).....                                                                                                                                                                              |                           | 160                       |
| <b>Cirier-Pavard</b> , brasseur, à Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-<br>Oise).....                                                                                                                                                                               | 127                       | 135                       |
| <b>Compagnie française des moteurs à gaz et des constructions<br/>mécaniques</b> , 155, rue Croix-Nivert, à Paris.....                                                                                                                                          | 94, 111                   | 110                       |
| <b>Compagnie de Fives-Lille</b> , rue Caumartin, 64, à Paris.....                                                                                                                                                                                               |                           | 79                        |
| <b>Cordes et Ellgass</b> , acide carbonique liquide naturel, à Schwa-<br>lheim (Hesse).....                                                                                                                                                                     |                           | 158, 160                  |
| <b>Coquelle</b> , pompes à bière, 7, rue de Bondy, à Paris... 153, 155,                                                                                                                                                                                         | 156                       |                           |
| <b>Corman-Vandame</b> , brasseur, à Lille (Nord).....                                                                                                                                                                                                           | 124                       | 143                       |
| <b>Country Brewers' Society</b> , à Londres.....                                                                                                                                                                                                                | 200                       |                           |
| <b>Courtecuisse-Huttin</b> , malteur, à Meurchin, canton de Lens<br>(Pas-de-Calais).....                                                                                                                                                                        |                           | 56                        |
| <b>Creceveur</b> , fabricant de grilles, à Mantes (Seine-et-Oise). 112,                                                                                                                                                                                         | 116                       |                           |
| <b>Dalbouze</b> , constructeur de trieurs, rue Saint-Maur, à Paris. 89,<br>116, 143,                                                                                                                                                                            | 144                       | 77                        |
| <b>Dannhauser (Isidore)</b> , houblons français et étrangers, place<br>des Carmes, 16, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle) .....                                                                                                                                   |                           | 70                        |
| <b>Didry-Dubrulle</b> , brasseur, à Tourcoing (Nord).....                                                                                                                                                                                                       | 124                       |                           |
| <b>Douane, Jobin et C<sup>ie</sup></b> , machines à glace, 23, avenue Parmen-<br>tier, Paris.....                                                                                                                                                               | 94, 111                   | 102                       |
| <b>Drevdal</b> , courroies, rue de Crussol, à Paris.....                                                                                                                                                                                                        | 114, 116                  |                           |
| <b>Droeshout (A. et J.) frères</b> , rue Sainte-Catherine, 6, à Bruxelles.                                                                                                                                                                                      |                           | 117                       |
| <b>Druon-Largilière</b> , brasseur, au Sart, près Vervins (Aisne)... 124                                                                                                                                                                                        |                           |                           |
| <b>Dupont-Préseau et C<sup>ie</sup></b> , constructeurs, à Valenciennes.....                                                                                                                                                                                    |                           | 102                       |
| <b>Durozoi</b> , rue Michel-Bizot, 98, à Paris.....                                                                                                                                                                                                             |                           | 118                       |
| <b>École professionnelle de brasserie</b> , à Lille... ..                                                                                                                                                                                                       | 173                       |                           |
| <b>École de brasserie de Worms-sur-Rhin</b> .....                                                                                                                                                                                                               | 173                       | 195                       |
| <b>École de brasserie de l'École impériale et royale d'agricul-<br/>ture</b> , Francisco-Josephinum, directeur, à Mœdling, près Vienne<br>(Autriche) .....                                                                                                      | 174                       |                           |
| <b>École supérieure impériale et royale d'agriculture</b> , à Vienne<br>(Autriche).....                                                                                                                                                                         | 174                       |                           |
| <b>Enzinger (L.-A.)</b> , constructeur de filtres, Worms-sur-Rhin.<br>137, 139, 153,                                                                                                                                                                            | 155                       | 145                       |
| <b>Espagne</b> . Cinq journaux traitant de l'industrie de la bière....                                                                                                                                                                                          | 179                       |                           |
| <b>États-Unis</b> . Trois journaux traitant de l'industrie de la bière.                                                                                                                                                                                         | 179                       |                           |
| <b>Études</b> : 1 <sup>o</sup> Formation de la Lupuline et du Micrococcus Lumili<br>Launensis ; — 2 <sup>o</sup> La culture du houblon dans le département<br>de Launy (Bohême) ; — 3 <sup>o</sup> La culture du houblon dans les cent<br>dernières années..... | 173                       |                           |
| <b>Exposition permanente de la brasserie et de la malterie</b> ...                                                                                                                                                                                              |                           | 115                       |
| <b>Farcot</b> , ventilateur, rue Lafayette, à Paris.....                                                                                                                                                                                                        | 113                       |                           |
| <b>Farenthold</b> , lampes, rue des Fripiers, 28, à Bruxelles.....                                                                                                                                                                                              |                           | 118                       |



|                                                                                                                          | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Fernbach (Eugène)</b> , vernis pour brasseurs, rue du Pont-Mouja, à Nancy.....                                        | 141                       | 150                       |
| <b>Fernbach (Jules)</b> , vernis pour brasseurs, rue des Quatre-Eglises, à Nancy.....                                    | 141                       |                           |
| <b>Fischer (Joseph)</b> , malte de hanna, à Neustadt (Moravie).....                                                      |                           | 57                        |
| <b>Fouinat</b> , représentant la Commission des Ardoisières d'Angers, quai Jemmapes, à Paris.....                        | 140                       | 152                       |
| <b>France</b> . Trente journaux traitant de l'industrie de la bière....                                                  | 177                       |                           |
| <b>François (L.)</b> , <b>Grellou (A.)</b> et <b>Cie</b> , spécialité de tuyaux, rue des Entrepreneurs, 43, à Paris..... | 118                       |                           |
| <b>Frühinsholz</b> , tonnellerie mécanique, à Nancy.....                                                                 | 140                       |                           |
| <b>Funck (Pierre)</b> , constructeur de brasseries et malteries, à Luxembourg.....                                       |                           | 105                       |
| <b>Gay</b> , enduit calorifuge pour conduite de vapeur.....                                                              | 115                       |                           |
| <b>Gazette du Brasseur (La)</b> , rue Gaucheret, 6, à Bruxelles.....                                                     |                           | 184                       |
| <b>Gebrd. Achilles</b> , base condensée de bière d'exportation, C. Friedrichsgracht, 50, à Berlin.....                   |                           | 63                        |
| <b>Geyter (Georges de)</b> , ingénieur, à Mouscron (Belgique).....                                                       |                           | 164                       |
| <b>Godard (Jules)</b> , malteur, à Vitry-le-François (Marne).....                                                        |                           | 57                        |
| <b>Godet</b> , Brasserie de la Correrie, près Vervins (Aisne).....                                                       | 124                       |                           |
| <b>Goebel (Oscar)</b> , produits chimiques, à Flémalle-Haute-lez-Liège.....                                              | 153, 162                  | 164                       |
| <b>Gosse de Gorre et Cie</b> , brasseurs, à Béthune (Pas-de-Calais)..                                                    | 124                       | 122                       |
| <b>Gotthelf</b> , appareils de cave, rue Richer, à Paris.....                                                            | 140, 156                  |                           |
| <b>Grande Brasserie de l'Est</b> , à Maxéville; M. Bertrand-Oser, administrateur.....                                    | 127                       |                           |
| <b>Grim (Léon)</b> , courroies, rue des Marais, à Paris.....                                                             | 114                       |                           |
| <b>Gruber et Cie</b> , brasseurs, à Melun (Seine-et-Marne).....                                                          | 127                       | 130                       |
| <b>Guéret frères</b> , constructeurs, 72, boulevard de la Gare, à Paris.                                                 | 153                       |                           |
| <b>Haas Sohne (A.)</b> , malteur, à Olmütz (Moravie).....                                                                | 47, 49                    |                           |
| <b>Hamburger et Sohn</b> , malteurs, à Olmütz (Moravie).....                                                             | 49                        |                           |
| <b>Hartleben</b> , éditeur, à Vienne.....                                                                                | 176                       |                           |
| <b>Hartmann</b> , directeur de la Grande Brasserie du Fort-Carré, à Saint-Dizier.....                                    | 127                       | 134                       |
| <b>Heid (Nicolaus)</b> , constructeur de trieurs, à Stockerau (Autriche).....                                            | 75                        | 83                        |
| <b>Heimann (Gaston) et Cie</b> , houblons de tous pays, à Lunéville (Meurthe-et-Moselle).....                            |                           | 70                        |
| <b>Heimann (Léonce et René)</b> , négociants en houblons, rue Logelbach, 2, à Paris.....                                 |                           | 71                        |
| <b>Heller et Husserl</b> , malterie, à Olmütz (Moravie).....                                                             | 49                        |                           |
| <b>Hiemer</b> , dalles de Solnhofen, à Hartbruch.....                                                                    | 78                        | 84, 85                    |
| <b>Hignette (J.)</b> , ingénieur-mécanicien, boulevard Voltaire, 162-164, à Paris.....                                   |                           | 82                        |
| <b>Hirsch (Henri) et fils</b> , houblons, 229, boulevard Saint-Germain, à Paris.....                                     | 65                        | 67, 70                    |
| <b>Hochmuth</b> , fabrique de machines, à Dresde.....                                                                    |                           | 86                        |
| <b>Holy frères</b> , commerce des houblons, à Saaz (Bohème).....                                                         |                           | 73                        |
| <b>Hoz et Kempter</b> , constructeurs, à Constance (Suisse).....                                                         | 95                        |                           |
| <b>Institut supérieur de Brasserie</b> , à Paris.....                                                                    |                           | 166                       |
| <b>Institut supérieur de Gand</b> , rue de Bruges, 41, à Gand.....                                                       |                           | 195                       |



|                                                                                                                    | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Johnson (G.-M.)</b> , ouvrages de brasserie, à Bruxelles.....                                                   | 175                       |                           |
| <b>Journal du Brasseur</b> , rue d'Isly, 35, à Lille (Nord).....                                                   |                           | 182                       |
| <b>Jorgensen (Alfred)</b> , laboratoire, Copenhague V., Fryden-<br>dalsvei 30.....                                 |                           | 163                       |
| <b>Junge (W.)</b> , fixe-bouchon, à Northeim.....                                                                  | 156                       |                           |
| <b>Kissel (Ch.)</b> , brasseur, Montluçon (Allier).....                                                            | 128                       | 122                       |
| <b>Kleemann (Gustave)</b> , appareil respiratoire, à Hambourg.....                                                 |                           | 119                       |
| <b>Koenig (C.)</b> , machines, à Spire-sur-Rhin.....                                                               |                           | 107                       |
| <b>Kohn (Max-Maurice)</b> , fabricant de grilles, 26, rue Cadet,<br>Paris.....                                     | 112                       |                           |
| <b>Kokosinski</b> , directeur de l'Ecole de Brasserie de Lille,<br>2 <sup>ter</sup> , rue du Court-Debout.....     | 167                       | 195                       |
| <b>Kreiss (Adolphe)</b> , administrateur-directeur des Brasseries de<br>la Meuse, à Sèvres.....                    | 126                       |                           |
| <b>Kubelka frères</b> , malteurs, à Kloster-Hradisch, près Olmütz. 47,                                             | 50                        | 64                        |
| <b>Kukla</b> , directeur de la Versuchs-Anstalt für Brauindustrie,<br>Prague (Bohême), culture de levure pure..... | 167                       | 172                       |
| <b>Kurtz et Dupmeyer</b> , appareils de brasserie, à Anvers.....                                                   | 75, 77                    | 87                        |
| <b>Kyll (P.)</b> , réfrigérants, à Cologne-Bayenthal.....                                                          | 92                        | 103                       |
| <b>Labarre et Michaux</b> , colorants, à Montreuil-sous-Bois (Seine).<br>53, 139, 141,                             | 162                       | 144                       |
| <b>Laboratoire de brasserie</b> (Lawrence Briant, F. C. S. Labora-<br>tory) (London, E. C.).....                   | 174                       |                           |
| <b>Laboratoire de brasserie de Chicago</b> . D <sup>rs</sup> Wahl et Hennius, à<br>Chicago.....                    | 174                       |                           |
| <b>Laboratoire d'expériences pour la brasserie</b> , à Nuremberg<br>(Bavière).....                                 | 174                       |                           |
| <b>Laboratoire pratique de la brasserie</b> , rue Vivienne, 53, à<br>Paris.....                                    | 48, 195                   |                           |
| <b>Laboratoire spécial de la distillerie et de la fabrication des<br/>alcools</b> , rue Vivienne, 53, Paris.....   |                           | 231                       |
| <b>Langlet et Cie</b> , instruments de précision, 9, rue de Savoie, à<br>Paris.....                                | 160                       | 165                       |
| <b>Lawrence et Cie</b> , ingénieurs-constructeurs de réfrigérants, à<br>Lille-Saint-Maurice.....                   | 92                        | 88                        |
| <b>Lebrun-Monet</b> , outils en bois pour brasserie, malterie et<br>distillerie, à Fellerries (Nord).....          | 78, 95, 141               | 106                       |
| <b>Lescornez (Achille)</b> , brasseur, à Armentières (Nord).....                                                   | 123                       | 52                        |
| <b>Lévêque (Octave)</b> , brasseur, à Soissons (Aisne).....                                                        | 127                       | 125                       |
| <b>Lowenkeller</b> , brasserie par actions, à Mannheim.....                                                        |                           | 168                       |
| <b>Malterie franco-suisse</b> , P. Sacher, directeur, Le Puy (Haute-<br>Loire).....                                | 47, 50                    | 59                        |
| <b>Malterie de Blangy</b> .....                                                                                    |                           | 60                        |
| <b>Malterie par actions de Lobau</b> (Silésie).....                                                                |                           | 59                        |
| <b>Manbré et Cie</b> , sucres, glucoses, 8, rue Dadier, à Valenciennes.                                            | 53                        |                           |
| <b>Martin (Ernest)</b> , brasseur, à Vervins (Aisne).....                                                          | 123                       | 134                       |
| <b>Marx (Louis)</b> , ouvrages de brasserie, à Béziers (Hérault).....                                              | 175                       |                           |
| <b>Masure et Perrigot</b> , papier à filtrer, fabrique à Arches (Vos-<br>ges), 30, rue Mazarine, à Paris.....      | 139                       |                           |
| <b>Mendl (Ad.)</b> , outils pour la culture du houblon, à Saaz<br>(Bohême).....                                    | 66                        |                           |
| <b>Merkelbach (Reinhold)</b> , objets en grès, à Grenzhausen.....                                                  | 154                       | 157                       |



|                                                                                                                 | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Meura (Ph.) et L. Janssens</b> , installation de brasserie, à Anzin (Nord) et Tournai. Cuve-Matière.....     | 90, 96                    |                           |
| <b>Meurice et Save</b> , produits chimiques, à Bruxelles.....                                                   | 139, 162                  | 164                       |
| <b>Milchspeiser et Katscher</b> , malteurs, à Wischau (Moravie).                                                | 48, 50                    | 60                        |
| <b>Mohl (A.)</b> , directeur de l'École d'agriculture de Launy (Bohême).                                        | 173                       |                           |
| <b>Mohl (J.)</b> , houblons, à Chulmian (Bohême).....                                                           | 65                        |                           |
| <b>Mondollot (A.)</b> , appareils pour le débit de la bière, 72, rue du Château-d'Eau, à Paris.....             | 154, 156                  |                           |
| <b>Moniteur de la brasserie (Le)</b> , rue Frère-Orban, 24, à Bruxelles.                                        |                           | 183                       |
| <b>Morgenstern (G.)</b> , malteur, à Prerau (Moravie).....                                                      | 50                        | 61, 64                    |
| <b>Nasse (Georges)</b> , malteur, à Saint-Omer (Pas-de-Calais)....                                              |                           | 60                        |
| <b>Pays-Bas</b> . Un journal traitant de l'industrie de la bière.....                                           | 178                       |                           |
| <b>Penney et Cie</b> , appareils de brasserie, à Lincoln (Grande-Bretagne).....                                 | 75, 77, 89                |                           |
| <b>Pilter (Th.)</b> , ventilateurs, 24, rue Alibert, à Paris.....                                               | 113                       |                           |
| <b>Plunkett Brothers</b> , malterie de Belle-Vue, à Dublin (Irlande).                                           | 50                        | 64                        |
| <b>Poulain-Destrée</b> , bières et malt, à Fourmies (Nord).....                                                 | 50, 123                   |                           |
| <b>Pouplier (Léopold)</b> , calorifuge, à Luxembourg (gare).....                                                |                           | 120                       |
| <b>Puvrez-Bourgeois (J.)</b> , rue d'Isly, 35, à Lille.....                                                     | 175                       | 182                       |
| <b>Quiri et Cie</b> , machines à glace, à Schiltigheim-Strasbourg.                                              | 94, 180                   | 108, 109                  |
| <b>Ravinet (Achille)</b> , brasseur et malteur, à Dunkerque (Nord)..                                            | 128                       | 62                        |
| <b>Reif (Sam. et Jac.)</b> , malteurs, à Vienne (Autriche). ....                                                | 50                        | 61                        |
| <b>Revue universelle de la distillerie</b> , rue Vivienne, 53, à Paris, et rue de Liedekerke, 57, à Bruxelles.. | 91, 138, 165, 181, 214,   | 230                       |
| <b>Richard et Pache</b> , constructeurs, à Chambéry (Savoie)....                                                | 138, 154                  | 146                       |
| <b>Ringhoffer</b> , constructeur, à Prag-Smichow (Bohême)....                                                   | 96, 180                   | 58, 97                    |
| <b>Roller (J.)</b> , tuyauterie et chaussure caoutchouc, à Francfort-sur-le-Mein.....                           | 78, 95, 114, 155          | 120                       |
| <b>Roser (Nicolas)</b> , constructeur de générateurs, rue Petit, à Saint-Denis.....                             | 112                       |                           |
| <b>Rouart frères</b> , machines à glace, 197, boulevard Voltaire, à Paris.....                                  | 89, 93, 94, 111           |                           |
| <b>Roux (Jean-Paul)</b> , rue Vivienne, 53, à Paris.....                                                        | 175                       | 54                        |
| <b>Sandt (Jules)</b> , directeur de brasserie, à Loebau (Saxe).....                                             | 76                        | 93                        |
| <b>Schad</b> , articles de brasserie, faubourg Saint-Jean, à Nancy.                                             | 141, 143                  | 149                       |
| <b>Scharrer (Édouard)</b> , houblons, à Cannstatt, près Stuttgart...                                            | 65                        | 74                        |
| <b>Scheider</b> , directeur de l'Académie de brasserie, à Worms-sur-Rhin.....                                   | 174                       |                           |
| <b>Schindler et Stein</b> , à Brunn (Moravie).....                                                              | 48                        | 63                        |
| <b>Schmidt</b> , constructeur de réfrigérants, à Bretten.....                                                   | 92                        | 104                       |
| <b>Schmied (Léopold)</b> , à Prague-Zizkov.....                                                                 | 52                        |                           |
| <b>Société anonyme des Brasseries et Malterie de Saint-Omer</b> (Pas-de-Calais).....                            | 123                       | 51                        |
| <b>Société des Fécularies et Glucoseries</b> , à Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire).....                         | 53                        |                           |
| <b>Société des Houblonsrusses</b> , à Karkow et Varsovie, 41, rue Solec.....                                    | 66                        | 72                        |
| <b>Société La Carbonique</b> , M. de Doncker, directeur, 112, rue Richelieu, à Paris.....                       | 154                       | 158                       |
| <b>Société Strasbourgeoise de constructions mécaniques</b> , à Lunéville.....                                   | 77, 96, 113, 180          |                           |



|                                                                                                                       | Pages<br>du<br>Catalogue. | Pages<br>des<br>annonces. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Sommer</b> , appareil à dégermer le malt, à Landshut (Bavière)...                                                  |                           | 87                        |
| <b>Sonnenschein et Landesmann</b> , houblons, à Prague (Bohème)...                                                    | 66                        | 73                        |
| <b>Stockeim (Heinrich)</b> , filtres, à Mannheim (Bade)... 138, 144,                                                  | 154                       | 147                       |
| <b>Stopka (Docteur V.)</b> , à Prásin (Bohème).....                                                                   | 66                        |                           |
| <b>Suter (Robert)</b> , fabricant de courroies et sangles, à Thayngen<br>(Suisse).....                                |                           | 122                       |
| <b>Syndicat des brasseurs des environs de Paris</b> .....                                                             | 199                       |                           |
| <b>Syndicat des brasseurs du nord de la France</b> .....                                                              | 199                       |                           |
| <b>Syndicat des brasseurs de l'Est</b> , à Nancy (Meurthe-et-Mo-<br>selle).....                                       | 199                       |                           |
| <b>Syndicat des brasseurs de Lille</b> , à Lille (Nord)....                                                           | 199                       |                           |
| <b>Syndicat des brasseurs des Ardennes</b> .....                                                                      | 199                       |                           |
| <b>Thost (Otto)</b> , grilles pour foyers, 9, rue de Paradis, à Paris...                                              | 112                       | 121                       |
| <b>Tignol (Bernard)</b> , éditeur d'ouvrages de brasserie, quai des<br>Grands-Augustins, à Paris.....                 | 175                       |                           |
| <b>Timmermann (V.)</b> , levure, rue de France, 5, à Bruxelles ....                                                   |                           | 170                       |
| <b>Tourtel</b> , brasserie de Tantonville, à Tantonville (Meurthe-et-<br>Moselle).....                                | 126                       | 133                       |
| <b>Ujezder Malzfabrik, Schindler et Stein</b> , malt, à Brünn<br>(Moravie).....                                       | 51                        |                           |
| <b>Union autrichienne du Laboratoire d'expériences pour<br/>brasserie et malterie</b> , à Vienne (Autriche).....      | 174                       |                           |
| <b>Union générale des brasseurs du centre et du midi de la<br/>France</b> .....                                       | 199                       |                           |
| <b>U. S. Brewers' Association</b> , à New-York .....                                                                  | 200                       |                           |
| <b>Van den Bergh et Cie</b> , à Anvers.....                                                                           |                           | 136                       |
| <b>Vanderhulle</b> , directeur de l'École de brasserie de Gand, rue de<br>Bruges, 41, à Gand (Flandre orientale)..... | 173                       |                           |
| <b>Van Hecke (Gustave)</b> , ingénieur-constructeur, à Gand (Bel-<br>gique).....                                      |                           | 106                       |
| <b>Vanicek (François)</b> , filtres, à Kuttendorf .....                                                               |                           | 149                       |
| <b>Varin (Paul)</b> , filtres, à Bar-le-Duc (Meuse)..... 138,                                                         | 139                       | 148                       |
| <b>Velten (Eugène)</b> , bac-filtre pour refroidir le moût à l'abri de<br>l'air, à Marseille.....                     | 92                        |                           |
| <b>Venuleth et Ellenberger</b> (Anciens établissements), appareil<br>à sécher la drêche, à Darmstadt (Allemagne)..... | 168                       | 169                       |
| <b>Wagner</b> , filtre à bière, rue des Petites-Ecuries, 43, Paris.....                                               |                           | 152                       |
| <b>Weber et Schlumberger</b> , houblons, à Strasbourg.....                                                            |                           | 73                        |
| <b>Weil (Camille)</b> , bières et malt, à Châteaudun (Eure-et-Loir).<br>48, 51,                                       | 128                       | 158                       |
| <b>Wenger (E.) et Cie</b> , houblons, rue de Penthievre, 9, à Lyon,<br>et à Haguenau (Alsace).....                    |                           | 74                        |
| <b>Wild et Comp.</b> , raffinerie de poix de sapins, à Furth. Wald.<br>(Bavière).....                                 |                           | 151                       |
| <b>Wild (J.)</b> , maître brasseur, à Munich.....                                                                     |                           | 171                       |
| <b>Zellner</b> , ingénieur-constructeur, à Munich (Bavière).....                                                      |                           | 151                       |
| <b>Zweig (Marcus) Sohne</b> , malterie, à Olmütz (Moravie).....                                                       | 51                        |                           |



# TABLE DES MATIÈRES

## DU CATALOGUE

### I. — DOCUMENTS OFFICIELS

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Comité supérieur de patronage et d'organisation de l'Exposition de Brasserie..... | 5  |
| Circulaire du Comité de patronage.....                                            | 7  |
| Décret du Président de la République.....                                         | 9  |
| Règlement spécial de l'Exposition de Brasserie.....                               | 11 |
| Règlement du Jury.....                                                            | 15 |
| Système de classification spéciale de l'Exposition de Brasserie.....              | 17 |
| Règlement de la Section de dégustation des Bières.....                            | 21 |
| Concours et Essais.....                                                           | 22 |
| Conférences au Palais de l'Industrie.....                                         | 22 |
| Visites d'Études et Excursions.....                                               | 23 |
| Congrès général des Brasseurs.....                                                | 24 |

### II. — HISTORIQUES

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Notice historique sur les Expositions de Brasserie..... | 27 |
| Abrégé historique de l'industrie de la Brasserie.....   | 37 |

### III. — CATALOGUE

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 <sup>re</sup> Division : I. — <b>Matières premières : Grains et Sucres.</b> |     |
| Exposants.....                                                                | 47  |
| Annonces.....                                                                 | 54  |
| 2 <sup>e</sup> — II. — <b>Matières premières : Houblons.</b>                  |     |
| Exposants.....                                                                | 65  |
| Annonces.....                                                                 | 67  |
| 3 <sup>e</sup> — <b>Malterie.</b>                                             |     |
| Exposants.....                                                                | 75  |
| Annonces.....                                                                 | 79  |
| 4 <sup>e</sup> — <b>Brasserie.</b>                                            |     |
| Exposants.....                                                                | 89  |
| Annonces.....                                                                 | 97  |
| 5 <sup>e</sup> — <b>Appareils généraux pour brasseries et malteries</b>       |     |
| Exposants.....                                                                | 111 |
| Annonces.....                                                                 | 117 |
| 6 <sup>e</sup> — <b>Bières.</b>                                               |     |
| Exposants.....                                                                | 123 |
| Annonces.....                                                                 | 129 |
| 7 <sup>e</sup> — <b>Traitement et expédition de la Bière.</b>                 |     |
| Exposants.....                                                                | 137 |
| Annonces.....                                                                 | 145 |



|                           |                                                    |     |
|---------------------------|----------------------------------------------------|-----|
| 8 <sup>e</sup> Division : | <b>Débit de la Bière.</b>                          |     |
|                           | Exposants.....                                     | 153 |
|                           | Annonces.....                                      | 157 |
| 9 <sup>e</sup> —          | <b>Laboratoire de Brasserie.</b>                   |     |
|                           | Exposants.....                                     | 161 |
|                           | Annonces.....                                      | 163 |
| 10 <sup>e</sup> —         | <b>Sous-produits de la Brasserie.</b>              |     |
|                           | Exposants.....                                     | 166 |
|                           | Annonces.....                                      | 168 |
| 11 <sup>e</sup> —         | <b>Enseignement. — Statistique. — Législation.</b> |     |
|                           | Exposants.....                                     | 173 |
|                           | Annonces.....                                      | 181 |
| 12 <sup>e</sup> —         | <b>Économie sociale industrielle.</b>              |     |
|                           | Exposants.....                                     | 197 |
|                           | Annonces.....                                      | 198 |

#### IV. — STATISTIQUE UNIVERSELLE DE L'INDUSTRIE DE LA BRASSERIE

|                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. — Statistique de la Brasserie française. — Nombre de brasseurs.<br>— Produit de l'impôt sur la Bière. — Nombre d'hectolitres fabriqués..... | 203 |
| II. — Nombre annuel de Brasseurs français de 1869 à 1889.....                                                                                  | 206 |
| III. — Détail de la production.....                                                                                                            | 206 |
| IV. — Détail de l'importation.....                                                                                                             | 206 |
| V. — Statistique générale de la Bière en France de 1867 à 1890.....                                                                            | 207 |
| VI. — Consommation officielle de la Bière dans les principales villes de France.....                                                           | 208 |
| VII. — Ville de Paris. — Fabrication et entrée de la Bière depuis 1801 jusqu'à 1889.....                                                       | 209 |
| VIII. — Mouvement mensuel de la Bière à Paris pendant l'Exposition de 1889.....                                                                | 210 |
| IX. — Production de la Bière dans le monde entier et nombre de Brasseries.....                                                                 | 211 |
| X. — Production de l'orge en France en 1889.....                                                                                               | 212 |
| XI. — Production de l'orge dans le monde entier.....                                                                                           | 215 |
| XII. — Production moyenne du houblon dans le monde entier.....                                                                                 | 216 |
| Récapitulation de la production du houblon.....                                                                                                | 221 |
| Liste des Exposants par ordre alphabétique.....                                                                                                | 223 |
| Table des matières du catalogue.....                                                                                                           | 227 |

#### GRAVURES

|                                                                                                                                |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <i>Plan de l'Installation générale de l'Exposition</i> .....                                                                   | En tête du volume. |
| <i>Vue de l'Exposition des Bières au Pavillon de la Ville de Paris en 1887.</i>                                                | 31                 |
| <i>Vue des Bars de dégustation à l'Exposition de Brasseries de 1891...</i>                                                     | 33                 |
| <i>Vue de la Brasserie XVII<sup>e</sup> siècle transformée en musée rétrospectif à l'Exposition de Brasserie de 1891 .....</i> | 35                 |



# REVUE UNIVERSELLE

DE LA

## BRASSERIE ET DE LA MALTERIE

18<sup>e</sup> Année

JOURNAL HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE DIMANCHE

|                              |   |                             |        |
|------------------------------|---|-----------------------------|--------|
| Prix d'abonnements . . . . . | { | France et Belgique. . . . . | 15 fr. |
|                              |   | Union Postale . . . . .     | 18 »   |

*Directeur-Propriétaire-Fondateur :*

**JEAN-PAUL ROUX**

*Chevalier de l'ordre du Mérite Agricole*

**Commissaire général de l'Exposition de Brasserie en 1891**

**MEMBRE DU JURY A L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1889**

Ce journal, fondé par M. JEAN-PAUL ROUX, le 23 novembre 1873, aura bientôt accompli sa dix-huitième année. C'est un des plus anciens journaux de Brasserie, le plus grand et le plus répandu.

Au début, cette publication était de petit format, et traitait les questions de Brasserie, de Distillerie ; en 1875, le format était augmenté, et devenait le format des grands journaux ; en 1879 il fallait ajouter une feuille supplémentaire, le journal avait 6 grandes pages. En 1883, le journal a été dédoublé en deux Revues : la *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie*, et la *Revue universelle de la Distillerie*.

Quelques années après, chacune de ces publications devait s'augmenter d'une feuille supplémentaire, et depuis 1889, la *Revue universelle de la Brasserie* a 8 pages.

Les deux publications forment donc aujourd'hui 14 pages de grand format au lieu de 4 pages de petit format dont se composait la feuille primitive.

La *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie* a des abonnés dans tous les pays du monde, c'est un des plus importants organes de la Brasserie de tous les pays.



# LABORATOIRE SPÉCIAL DE LA DISTILLERIE

ET DE LA FABRICATION DES ALCOOLS

---

ANALYSE DES GRAINS, MÉLASSES & BETTERAVES

ET DE TOUTES LES MATIÈRES PREMIÈRES

---

EXAMEN DES LEVURES

---

ANALYSE DES ALCOOLS ET DES EAUX-DE-VIE

---

CONSEILS AUX FABRICANTS D'ALCOOLS

ET DE LEVURE PRESSÉE

---

PRIX MODÉRÉS

---

En Correspondance avec les principaux Laboratoires de France et de l'Étranger

---

TÉLÉPHONE

53, Rue Vivienne, 53



PARIS





# BUREAU DES PUBLICATIONS

RELATIVES A LA

BRASSERIE & A LA MALTERIE

Paris, 53, rue Vivienne, 53, Paris

## OUVRAGES DE M. JEAN-PAUL ROUX

Chevalier de l'Ordre du Mérite agricole,  
Commissaire général de l'Exposition de Brasserie en 1891,  
Directeur-proprétaire des journaux la *Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie*,  
et la *Revue universelle de la Distillerie*, journaux techniques hebdomadaires,  
Secrétaire des Congrès internationaux de brasserie de Paris en 1878 et de Bruxelles 1880,  
Secrétaire du jury de l'Exposition internationale de brasserie de Versailles en 1881,  
de l'Exposition internationale de Paris en 1885 et 1890,  
Secrétaire de l'Association de garantie, Membre du Comité de patronage  
et auteur du *Système de classification* de l'Exposition nationale de brasserie de Paris en 1887,  
Membre des Congrès internationaux pour l'étude de l'alcoolisme,  
Membre du Comité d'admission et du Jury des récompenses à l'Exposition universelle de 1889,  
de Bruxelles 1888, etc.

- Quelques mots sur la bière, dédiés aux familles et aux consommateurs. Une brochure in-8°, 1887 . . . . . 1 fr. »  
Exposition de brasserie de Munich en 1880. Une broch. in-8°. 1 fr. »  
La Brasserie à l'Exposition d'Anvers en 1885. Une broch. in-8°. épuisé.  
Mémoire sur la Société anonyme des brasseries françaises, 1879. Grand in-4°. Rare . . . . . 5 fr. »  
Les Écoles de Brasserie. Rapport au Congrès international des brasseurs à Paris en 1878. Imprimerie nationale . . . . .  
Revue universelle de la Brasserie et de la Malterie, journal hebdomadaire (Abonnement par an) . . . . . 15 fr. »

### LA FABRICATION DE L'ALCOOL

Beau volume in-8° illustré d'un grand nombre de gravures ; paraissant par fascicules.

PARTIES PARUES :

- § I. **LA RECTIFICATION,**  
brochure de 63 pages et 15 gravures. . . . . 3 fr. »  
§ II. **PRODUCTION DU RHUM,**  
brochure de 50 pages et 9 gravures . . . . . 3 fr. »  
§ III. **DISTILLATION DES GRAINS et Fabrication de la levure pressée,**  
brochure de 138 pages et 15 gravures . . . . . 5 fr. »  
§ IV. { **DISTILLATION DU CIDRE,**  
brochure de 30 pages, 4 gravures . . . . . 1 fr. 50  
      **DISTILLATION DES VINS,**  
brochure de 36 pages, 6 gravures. . . . . 1 fr. 50  
§ V. **DISTILLATION DE LA BETTERAVE,**  
brochure de 133 pages et 17 gravures . . . . . 3 fr. »  
§ VI. **DISTILLATION DE LA MÉLASSE,**  
brochure de 123 pages et 15 gravures. . . . . 3 fr. »  
§ VII. **DISTILLATION DES TOPINAMBOURS,**  
brochure de 132 pages et 12 gravures. . . . . 3 fr. »

POUR PARAÎTRE PROCHAINEMENT :

- § VIII. **DISTILLATION DE LA POMME DE TERRE, DES CAROUBES, DES ASPHODÈLES, DU SORGHU,**

Le Monopole de l'alcool (Journal des Économistes) . . . . . épuisé.  
La Distillerie à l'Exposition d'Anvers en 1885. Une broch. in-8°.  
Revue universelle de la Distillerie, journal hebdomadaire, le plus grand et le plus important journal de la spécialité dans le monde entier (Abonnement par an) . . . . . 15 fr. »

Au BUREAU DES PUBLICATIONS, 53, rue Vivienne, PARIS

On peut se procurer tous les ouvrages relatifs à la Brasserie et à la Distillerie, et s'abonner à tous les journaux sans frais.



